

prolife

Prolife® is the registered trademark by Montex Swiss AG,
Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Switzerland

Rev. Date: 2024.08
101-3GM111-0K0
EN+KK+BG+RU

prolife

BLOOD GLUCOSE MONITORING SYSTEM

Prolife PM200

en

Instruction manual

kk

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

bg

Инструкция за употреба

ru

Руководство по эксплуатации

Manufacture by

BIONIME

TABLE OF CONTENTS

1	Introduction.....	4
1.1	About Blood Glucose Monitoring System Prolife PM200	4
1.2	Intended Use	5
1.3	Package of Prolife PM200 BGMS Kit.....	6
2	Prolife PM200 Meter	8
2.1	Caution	11
2.2	Limitation	12
3	Prolife Test Strip PT200.....	14
4	Meter activation and Battery change.....	16
5	Setting Up Your Meter: Setting the Time, Volume and Date	17
6	Turning On/Off meter	20
7	Testing Procedure.....	20
7.1	Performing a Blood Test	20

7.2	Alternative Site Testing (AST)	25
7.3	View window appearance.....	26
7.4	«Lo» and «Hi» readings.....	27
7.5	Quality Control*	28
7.6	Quality Control Test*	29
7.7	Performing a Quality Control Test*	29
8	Recalling test results.....	32
8.1	Recalling Test Result and Average	32
9	Maintain the Products	34
10	Error Messages and Trouble Shooting.....	37
11	Specification	39
12	Customer Service.....	41
13	Description of used symbols	41
14	Warranty	43

**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

1 INTRODUCTION

1.1. ABOUT BLOOD GLUCOSE MONITORING SYSTEM PROLIFE PM200

Thank you for choosing the Blood Glucose Monitoring System **Prolife PM200 (BGMS)**.

Please read this manual thoroughly before testing. It provides all information you need to use the product.

The Blood Glucose Monitoring Meter **Prolife PM200** must only be used with **Prolife Test Strip PT200** and **Control Solution Prolife PC200***.

Please only purchase test strips in the same country you purchased your meter. Use of test strips from different countries might get deviated test results under such circumstance.

NOTE

Further such terms for short are used:

The Blood Glucose Monitoring System Prolife PM200 – Prolife PM200 BGMS.

Blood Glucose Meter Prolife PM200 – **Prolife PM200 Meter**.

Blood Glucose Monitoring System Prolife Test Strip PT200 – **Prolife Test Strip PT200**.

It is recommended to monitor blood glucose regularly. **Prolife PM200 BGMS** is accurate and easy to-use and is thus your reliable assistant for diabetes management.

Prolife PM200 BGMS is manufactured by BIONIME Corporation.

**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

If you have any question or concern, please contact your local Prolife Customer Service.

Please contact a healthcare professional in an emergency or when our service is unavailable.

1.2. INTENDED USE

Blood Glucose Monitoring System Prolife PM200 is intended in vitro diagnostic use (for self-testing outside the body) only, and can be used by home user and healthcare professional. The testing result is calibrated into the plasma glucose testing equivalent with whole blood from capillary. Capillary whole blood can sample from the fingertip, palm or forearm.

The system is not intended for the screening or diagnosis of diabetes mellitus.

You may consult your healthcare professional for instructions on how to use the system correctly. Our customer support staff are also available to assist you.

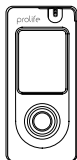
1.3. PACKAGE OF PROLIFE PM200 BGMS

Your **Blood Glucose Monitoring System Prolife PM200** consists of several items. Please identify each item of your system and learn what they're called and how they're used. These items are included in your **Blood Glucose Monitoring System Prolife PM200**.

1. **Prolife PM200 Meter** (with 1 CR2032 battery installed)
2. **Prolife Test Strip PT200** (0/25/50/100/300 pcs)*
3. User Manual **Prolife PM200**
4. **Prolife Test Strip PT200** Package Insert*
5. **Lancing Device Prolife GD500***
6. Clear Cap*
7. Instructions for the lancing device*
8. **Control Solution Prolife PC200***
9. Control Solution Package Insert*
10. Warranty Card*
11. Carrying Case*
12. Disposable lancets Prolife GL300*

**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

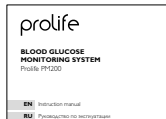
1



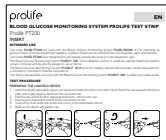
2*



3



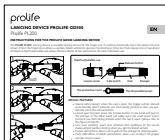
4



5*



7*



8*



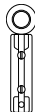
10*



6*



12*

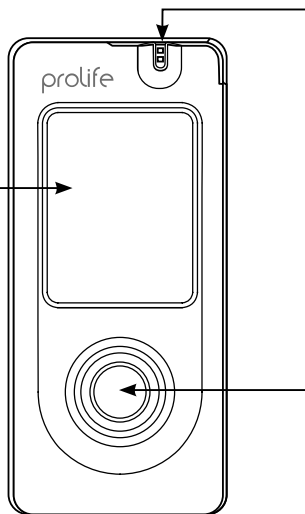


*Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.

2 PROLIFE PM200 METER

DISPLAY WINDOW

Show your test result, messages and relative information.



TEST STRIP PORT

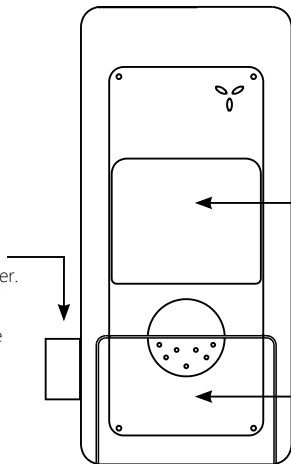
Insert test strip here until you hear a click.

MAIN BUTTON

For operating the meter, please check details in following sections.

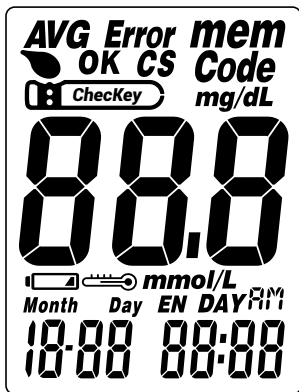
PLASTIC TAPE

Pull it off to activate meter.
(If time and date of your meter has been set in advance, the plastic tape will be removed. Hence, please discard this step).



METER LABEL

BATTERY COVER
Slide cover to change battery.

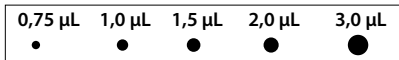


mem	Indicates a test result stored in memory		Tell when to apply the blood sample
No character « AVG »	Indicates a test result, not joining into the Average function of this meter		Test strip
AVG	Indicates with the average result	Error	Appears after you insert test strip into meter
CS	Indicates a control solution test result	Month Day 10-00	Current date under time mode or Testing date under memory mode
mg/dL mmol/L	Unit of test result		Indicates if the environmental temperature is exceeded during testing
88.8	Test result	AM PM	Indicates the time in 12H format
	Warns when the battery is low or must be replaced	00:00	Current time under time mode or Testing time under memory mode
OK Code CheckKey EN DAY		Manufacturing use only	

2.1 CAUTION

- Before using **Prolife PM200 BGMS** to test your blood glucose, please read all of the info and conduct all of the tests including the quality control test (Refer to page 28).
- Please perform the quality control test regularly to make sure the test results are fine.
- **Prolife PM200 Meter** can only be used with **Prolife Test Strip PT200**. Other brands' test strips should not be used under any circumstances. The use of other brands' strips may give inaccurate results.
- If **Prolife PM200 Meter** or **Prolife Test Strips PT200** are exposed to temperature environments out of range for the meter – below 50 °F (10 °C) or above 104 °F (40 °C) – please wait 5-30 minutes before testing again.
- To protect our environment, please follow local environmental regulations when disposing of batteries, strips and lancets.
- To avoid potential electromagnetic or other interference, keep meter away from electromagnetic radiation sources such as X-ray or MRI.
- Avoid contact with dripping or splashing liquids.
- Check the blood sample size to test in the Test strip insert.
- The minimum blood sample size for testing is 0.75 µL: (●).

Sample Size Example



Please take a minimum of 0.75 μL to do the test on blood glucose monitoring system. Blood sample size above 3.0 μL might contaminate the meter. A blood sample size below 0.75 μL will cause Er4. In this case, repeat the test with a new test strip.

Important Safety Notes:

- All parts of the kit are considered biohazardous and can potentially transmit infectious diseases, even after following the cleaning and disinfecting procedures. Please refer to the section «Maintain the Products» on page 34.
- Users should wash their hands wholly with soap and water before and after touching the meter, lancing device, or test strips.
- The Meter and Lancing Device are for single patient use. Do not share them with anyone including family members.
- The user should not make any decision without consulting healthcare professionals.

2.2 LIMITATION

- Prolife PM200 BGMS is intended for self-testing.
- Prolife PM200 BGMS can only use with capillary whole blood samples.
- Prolife PM200 BGMS is for over the counter use and single patient use only. It is Not for use on critically ill patients, it is Not for use on neonates either. Not for screening or diagnosis of diabetes.
- The blood glucose result of the meter may be much lower than «true glucose levels» in the hyperglycemic-hyperosmolar state, with or without ketosis.
- Low blood sugar (hypoglycemia), in some cases, diabetes can trigger low blood pressure.

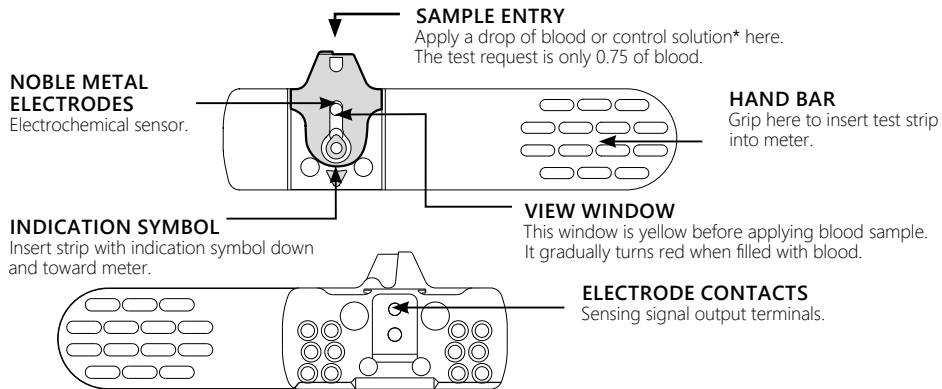
- Test results may be falsely low if the patient is severely hypotensive, severely dehydrated, in shock, or in a hyperosmolar state (with or without ketosis).
- DO NOT use at altitudes greater than 10,000 feet (3,048 meters).
- DO NOT use the results from alternative site testing (palm, forearm) to calibrate Continuous Glucose Monitoring (CGM) devices.
- DO NOT test on the alternative site (palm, forearm) when glucose is changing rapidly (scenarios: after drinking, after meal, after exercise).
- Prolife Test Strip PT200 will be interfered for hematocrit range and other substances, please refer to Strip insert for detailed information.

 NOTE

- DO NOT use this meter close to source of strong electromagnetic radiation, to avoid interference with proper operation.
- Suggest to keep meter free of dust, water or any liquid.

3 PROLIFE TEST STRIP PT200

The **Prolife PM200 Meter** must only be used with **Prolife Test Strip PT200** and **Control Solution PC200***. The application of other Test Strips or control solutions* can lead to incorrect results.



**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

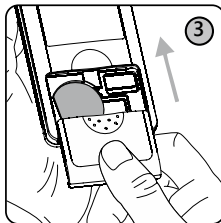
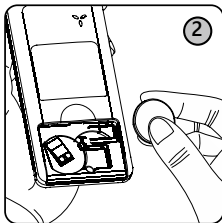
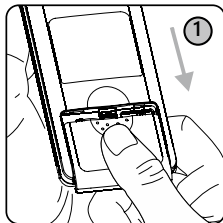
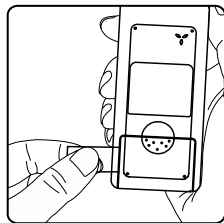
PRECAUTION

- Close the vial rapidly after taking out a test strip.
- Do not reuse test strips.
- Do not use expired test strips.
- Write the date of first opening a new test strip vial on the vial.
- Use each test strip immediately after removing from the vial.
- For detailed information as validity period after open and storage environment, please refer to **Prolife Test Strip PT200** Insert.

4 METER ACTIVATION AND BATTERY CHANGE

Your meter comes with one CR2032, 3 volt, batteries installed. New battery will provide power to perform about 1,000 tests under normal use. You can press the main button or insert a strip to activate your meter.

1. Turn the meter over. Press and push battery cover to open.
2. Install the batteries. Be sure to put batteries in correct direction.
3. Slide the battery cover back until it snaps into place.
4. The meter performs a self test.
5. Press any button to exit the self-test and enter Setting Mode.
6. Set the time and date when the batteries are replaced. See Chapter «Setting up your meter-setting the time, volume and date». Test results are still stored in the memory.



⚠ NOTE

Before using it, please pull off the plastic tape and press the main button to activate the meter.

PRECAUTION

Please follow the local regulation and discard a used battery properly.

5 SETTING UP YOUR METER: SETTING THE TIME, VOLUME AND DATE

You can enter Setting Mode by below two ways:

1. Reload battery.

After removing the battery, please press the main button for several times until no signal on screen, then follow the battery installation steps to load batteries. The meter will do self test. Press the main button to exit the self test and enter Setting Mode.

2. With Battery inserted.

Press the main button first to turn on the meter. Then press and hold the main button for 7 seconds until you hear a beep, indicating you have successfully entered Setting Mode. The display screen will show setting data.

NOTE

- When you keep pressing the main button for 3 seconds, the display on screen will turn off. Please don't care it. Keep pressing the main button till entering setting data.
- Quick press the main button allows you to change setting. However, if you want to return to the time mode, you need to go through all the settings first by pressing quickly the main button.

1. Year setting

With the year format blinking, press the Main button to adjust it. Then press the Main button to confirm it. Then it will move to Month setting.

2. Month setting

With the month blinking, press the Main button until the current month appears. Then press the Main button to confirm it and move to Day setting.

3. Day setting

With the day blinking, press the Main button until the current day appears. Then press the Main button to confirm it and move to Time format setting.

4. Time format 12/24 H selection

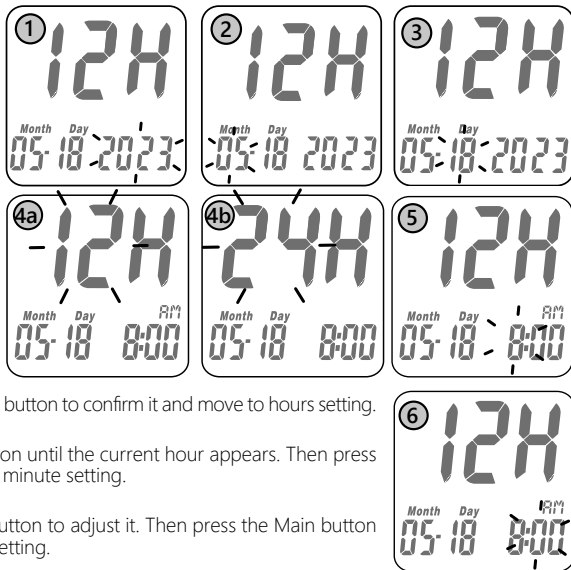
With the time format blinking, press the Main button to adjust it. Then press the Main button to confirm it and move to hours setting.

5. Hour setting

With the hour blinking, press the Main button until the current hour appears. Then press the Main button to confirm it and move to minute setting.

6. Minute setting

With the minute blinking, press the Main button to adjust it. Then press the Main button to confirm it. Then it will move to volume setting.



7. Volume setting

With the volume blinking, press the Main button to turn it on or off. Then press the Main button to confirm and move to measurement of unit setting.

8. Setting the Unit of Measurement

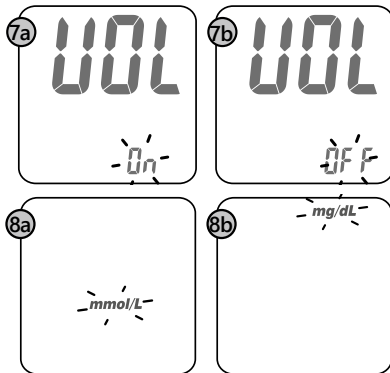
With milligrams per deciliter (mg/dL) or millimole per liter (mmol/L) blinking, press the Main button to switch. Then press the main button to confirm it and finish the settings.

9. Ending setting

After measurement of unit settings, for confirmation you will hear a beep (if volume is turned on). All the settings are saved and completed and will return to time screen. (If Volume is turned off, the display will directly return to time screen without a sound of «beep»).

NOTE

- When you do not do any settings of meter for over 2 minutes, the meter will leave setting mode and power off automatically.
- Your Prolife PM200 Meter default is set according to your local preference.



6 TURNING ON/OFF METER

1. How to turn on the Meter

Press the Main button or Insert a test strip.

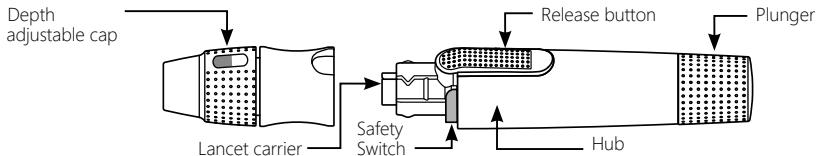
2. Manual Power off

If you want to turn off the meter, please keep pressing the Main button for 4 seconds.

3. Auto Power off

The meter will power off automatically if you don't operate it over 2 minutes.

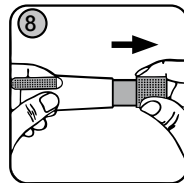
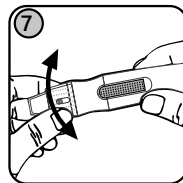
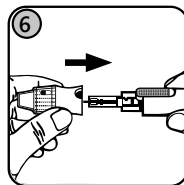
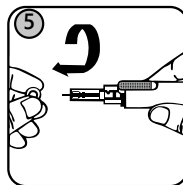
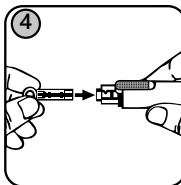
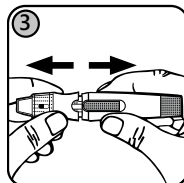
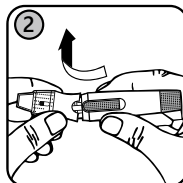
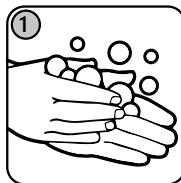
7 TESTING PROCEDURE

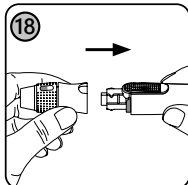
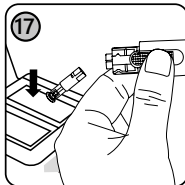
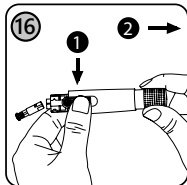
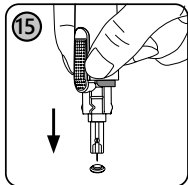
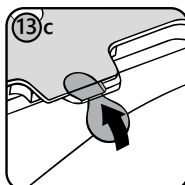
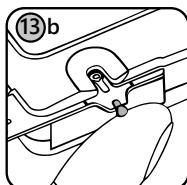
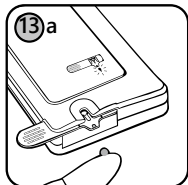
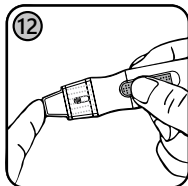
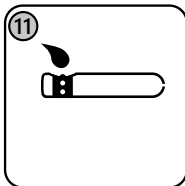
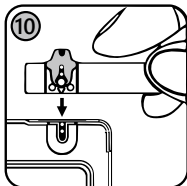
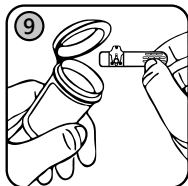


7.1 PERFORMING A BLOOD TEST

1. Wash your hands with warm soapy water and dry thoroughly.
2. Hold the depth adjustable cap in one hand and hold the hub in the other hand. Bend the cap towards the down side, until a gap appears between the cap and hub.
3. Pull the cap and hub off in opposite directions, remove the cap.

4. Insert a new disposable lancet firmly into lancet carrier.
5. Twist off and set aside the protective cover of the disposable lancet.
6. Replace the depth adjustable cap.
7. Choose a depth of penetration by rotating the top portion of the depth adjustable cap until the setting depth matches the window. Settings are based on skin type:  for soft or thin skin,  for average skin,  for thick or calloused skin.
8. Hold the hub in one hand and pull on the plunger in the other hand. The device will be cocked. Release the plunger, it will automatically move back to its original position near the hub.





9. Take one strip from the vial. Re-cap the vial cap immediately.
10. Insert the strip into the strip port of the meter with the indication symbol facing down. The meter confirms the insertion of the strip with a beep (if volume is turned on).
11. A blood drop symbol appears and is accompanied by a further beep (if volume is turned on). Now you can apply the blood sample within 2 minutes.
12. Place the lancing device against your fingertip and press the release button.
13. Touch and hold the drop to the edge of sample entry until you hear a «beep» (if volume is turned on) and the View Window is totally filled with blood. If the View Window is not totally filled with blood or the test does not start, please discard the test strip and repeat the test with a new test strip.
14. You will see the countdown mode on the screen. After 5 seconds, the test result appears.

LANCET AND TEST STRIP DISPOSAL:

15. Pull off the depth adjustable cap. Without touching the used disposable lancet, stick the lancet tip into the protective cover.
16. Holding the release button in one hand (see picture 16, step 1) and pulling on the plunger in the other hand (see picture 16, step 2) will safely eject the used disposable lancet.
17. Discard the used disposable lancet and strip into an appropriate puncture-proof or biohazard container.
18. Replace the depth adjustable cap after finishing the test.

PRECAUTION

- Do not apply your blood drop to the sample entry on the strip until you see the «  » appear. The meter is performing an internal test and will display «  » and « **Error** » if you apply blood too soon. Please repeat the test with a new test strip.
- Record the date of opening a new test strip vial for the first time. Discard the vial of test strips after 12 months from opening.
- Always keep the metal contact points of the test strip entry point clean. If any dust or impurities are present, please clean with a small soft brush, otherwise the meter may not work correctly when you insert a test strip.
- All parts of this kit are considered biohazards and can potentially transmit infectious diseases, even after you have performed the cleaning and disinfecting procedure.
- Please refer to the section "Maintain the Products" for surface cleaning.
- Do not reuse lancets. Discard used lancets properly.
- Users should wash their hands with soap and water after handling the meter, lancing device and test strips.

Test Strips

Discard 12 months after first opening

Discard date _____

Exp. Date

2017-11-18

Lot No

XI0813A

Control Solution Range

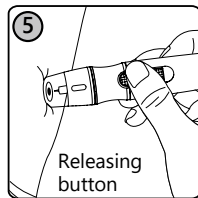
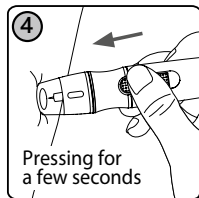
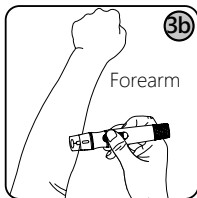
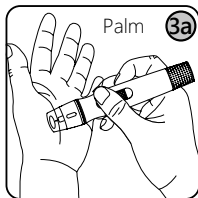
4.4-6.7 mmol/L

80-120 mg/dL

7.2 ALTERNATIVE SITE TESTING

Alternative site testing-palm or forearm blood sampling

1. Choose Clear Cap and follow step 1-6 on page 20-21.
2. Massage the puncture area of palm or forearm for a few seconds.
3. Immediately after massaging the puncture area, press and hold the lancing device with the Clear Cap against palm or forearm.
4. Then press the release button.
5. Continue holding the lancing device against palm or forearm and gradually increase pressure for a few seconds until the blood sample size is sufficient.



6. Follow step 9–18 on page 22–23 to complete the test and discard the used disposable lancet.

PRECAUTION

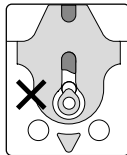
- Consult your healthcare professional before sampling from your palm or forearm.

- The glucose test results of blood samples from palm or forearm might be varied in conditions which glucose changing rapidly as drinking, eating, medication or exercise. In these cases, only fingertip blood should be used.
- Fingertip samples can show the rapid change of glucose faster than palm or forearm samples.
- DO NOT test on the palm or forearm if you are testing for hypoglycemia (Low blood glucose).
- The forearm or palm blood flow may be slower than fingertip, we recommend using Prolife GD500 lancing device with Clear Cap for the sampling.
- DO NOT test on the palm or forearm if you are testing for insulin dose calculations or hypoglycemia (Low blood glucose).
- Palm or forearm result should not be used to calibrate continuous glucose monitors (CGMs).

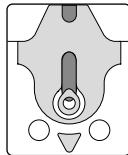
7.3 VIEW WINDOW APPEARANCE

Make sure your blood sample covers the whole area of the View Window to get an accurate test result. An insufficient blood sample will result in an error message «Er4». If this occurs, repeat the test with a new test strip.

Insufficient blood sample



Enough blood sample



PRECAUTION

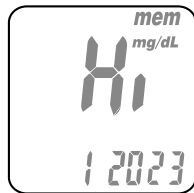
- Apply the blood drop only on the sample entry of the test strip.
- Please don't drip or inject these blood sample directly by syringe to the sample entry of test strip except for the medical professionals. However, it's not recommended because this might contaminate the meter or cause damages.

7.4 «LO» AND «HI» READINGS

1. The **Prolife PM200 Meter** displays results between 10 and 600 mg/dL (0.6 and 33.3 mmol/L). If your test result is below 10 mg/dL (0.6 mmol/L), «Lo» will appear on the screen. Please repeat your test with by a new test strip. If you still get «Lo» result, you should immediately contact your healthcare professional.
2. If your test result is above the high end of the system's detection range 600 mg/dL (33.3 mmol/L), «Hi» will appear on the screen. Please repeat your test with a new test strip. If you still get «Hi» result, you should immediately contact your healthcare professional.

NOTE

- If your blood glucose result is unusually high or low, or if you question your testing results, repeat the test with a new test strip. If the test result still remains unusually high or low, contact your healthcare professional immediately.
- If you are experiencing symptoms that are not consistent with your blood glucose test results and you have made sure to follow all instructions of this manual, contact your healthcare professional immediately.

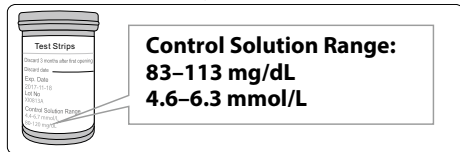


7.5 QUALITY CONTROL*

Please use **Control Solution PC200*** tested with **Prolife PM200 BGMS** under Control Solution Mode. If the test result is within the Control Solution Range* printed on the strip vial label, the Prolife PM200 BGMS passes Quality Control Test. That means your **Prolife PM200 BGMS** is working correctly.

Control Solution Range

When should a Quality Control Test be performed?



Example of Control Solution Range printed on your test strip vial label.

- Whenever you want to check if your system is working properly or not.
- Whenever you want to practice testing and check correct procedure.
- To check your **Prolife PM200 Meter** after it has been dropped, damaged or exposed to liquids.
- When you suspect that your test results are inaccurate, or if your test results are not consistent with the way you feel.
- If you suspect that your test results are inaccurate, or if your test results are not consistent with how you are feeling.
- To check Prolife PT200 Test Strip when you open a new vial of strips..
- To prepare for your initial blood glucose test.

**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

7.6 QUALITY CONTROL TEST*

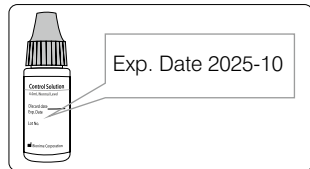
The possible reasons your Quality Control Test are out of the range:

1. Your Control Solution* has expired or has been opened 3 months ago.
2. Your test strip has expired.
3. You left the cap of the test strip vial opened or the control solution* off for a long time.
4. You didn't perform the test procedure correctly.
5. Malfunction of the meter or the test strip.

If Control Solution* results are out of range, your **Prolife PM200 BGMS** may not be working properly. Repeat the Quality Control Test. If your Control Solution* results outside the range still exist, do not use the **BGMS** to test your blood glucose and contact your Prolife Customer service.

PRECAUTION

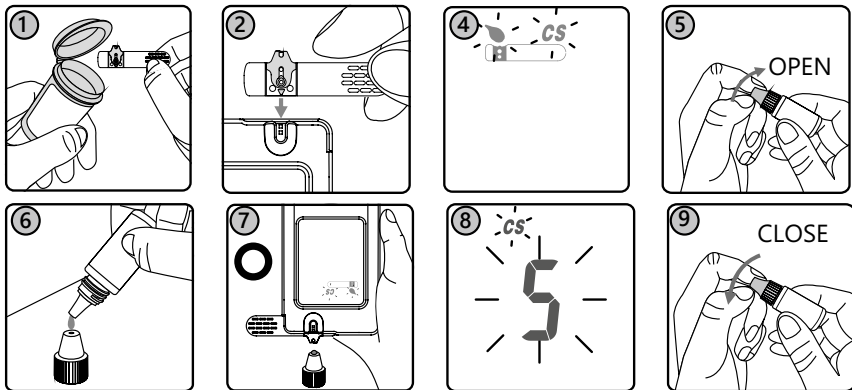
Each time you open a new bottle of Control Solution*, write the discard date on the label. Control Solution* is good for 3 months after opening the bottle, or until the expiration date printed on the label, whichever comes first.



7.7 PERFORMING A QUALITY CONTROL TEST*

1. Take one test strip from vial and Re-cap the vial cap immediately.
2. Insert the test strip with view window, facing down, into test strip port.
3. While the blood drop symbol flashing, press and hold the main button for over 3 seconds until the « **CS** » symbol appears.

**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*



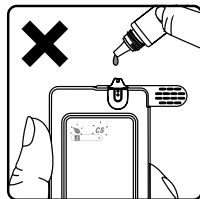
4. You will see blinking «  », symbol and « **CS** », symbol on the screen, prompting you to apply Control Solution*.
5. Shake the bottle of Control Solution* well before opening the cap. Then open the bottle and put the cap on the table.
6. Drip a drop of Control Solution* on the top of the cap.

**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

7. Gently touch sample entry of the strip with the Control Solution* on the top of the cap.
8. When you hear a beep (if volume is turned on) please wait for the test result. The screen will display the countdown number from 5.
9. Tightly replace the cap on the Control Solution* bottle.
10. The Control Solution* result appears. Compare your Quality Control Test result to the Control Solution. Range printed on the test strip vial label.

PRECAUTION

- Your Control Solution* results will not be calculated for average reading but still can be recalled. The Quality Control Test result will be shown with « **CS** » symbol on the screen.
- Our suggestion environment for Quality Control Test is 15~40 °C.
- Before «  » and « **CS** ». Appears, please don't touch the Control Solution* to the sample entry on strip because the meter is still in an internal check. If you do so, the meter will show «  » and « **Error** ». Accompanied by beeps (if volume is turned on).
- Don't drip the Control Solution* to sample entry of the strip directly. The reagent on strip might be sucked into the bottle of Control Solution* and might cause the degeneration of Control Solution*. Doing this might contaminate the meter via the test strip port as well.
- Don't touch the tip of the control solution* bottle. If you have touched it, please clean up with water.



**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

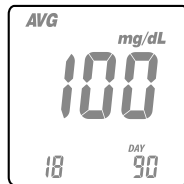
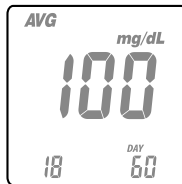
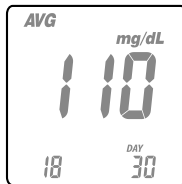
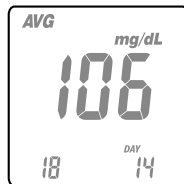
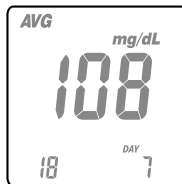
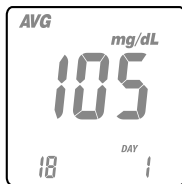
8 RECALLING TEST RESULTS

8.1 RECALLING TEST RESULT AND AVERAGE

The **Prolife PM200 Meter** is able to store 500 test results with time and date automatically. If your meter has stored 500 results, which is the maximum memory of the meter, the newest test result will replace the oldest one. To recall your test memory, start the meter without test strip inserted.

1. Press the main button to switch from the time mode to the Memory screen. First you will see the «mem» symbol on the up per right corner of the display. When you press the main button, the latest result will be displayed.

By pressing the main button sequentially former test results will be shown in historical order. You will see the sequence number on the lower right corner and the year on the lower left corner of the display followed by date and time of the measurement.



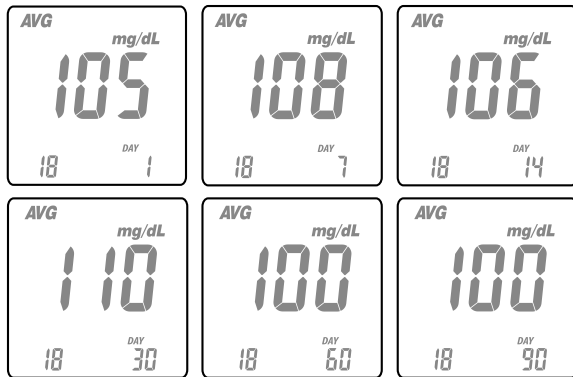
! NOTE

The main button is for reviewing the tests with sequence number increasing.
The sequence no «1» is the latest result while sequence no «500» is the oldest test result.

2. To finish reviewing memory tests, press main button again, and you will enter the Average screen. By pressing the main button, the display shows «AVG» on the upper left corner of the display and the average value for the actual day. By sequentially pressing the main button you will get to the 1-day, 7-days, 14-days, 30-days, 60-days and 90-days average of your blood glucose values. You will see the number of the calculated days on the lower left corner and the number of the calculated readings on the lower right corner.

! NOTE

The average function is related to the time setting. You must set the time right and have enough time intervals on the basis of current inquiry time, to make sure that the average test results will show. Use the 14-days average for example; if your current inquiry time is 1/30, then that you must check that you have tested blood glucose in the past 14 days before 1/30, including today. If not, the 14-day average will show no figure.



3. Reading right after test: If you just finish the test, press the main button to enter the mem (memory) screen and review the latest test result.

 NOTE

- You have to set the time and date to activate the average function.
- The «Lo» and «Hi», results, the Control Solution* results and the test result made out of normal temperature range ($<10^{\circ}\text{C}$, $>40^{\circ}\text{C}$) are not calculated in the average.

9 MAINTAIN THE PRODUCTS

Indirect transmission of Human Immunodeficiency Virus (HIV), Hepatitis B Virus (HBV) and Hepatitis C Virus (HCV) during the delivery of healthcare services has been increasingly reported. Persons using blood glucose monitoring systems have been identified as one risk group due to sharing of lancets, lancing devices, and blood glucose meters.

The cleaning procedure is to remove dust, blood and body fluid from the surface and should be performed whenever the meter or lancing device is visibly dirty. The disinfecting procedure is necessary to kill pathogens such as HIV, HBV and HCV on the device.

CAVIWIPES DISINFECTING TOWELETTES, manufacturer: Metrex. It is with Isopropanol as the active ingredient, have been shown to be safe for use with the meter and lancing device.

 NOTE

The cleaning procedure can only remove visible contaminants from surfaces. Only the disinfecting procedure can eliminate non-visible pathogens.

If the meter is being operated by a second person who is providing testing assistance to the user, the meter and lancing device should be decontaminated prior to use by the second person.

Cleaning and Disinfecting frequency: at least once a week.

**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

Maintaining

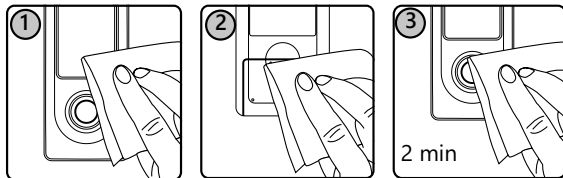
Keep your meter and test strip free of dust, water or any other liquid. Store the meter in the carrying case when not in use. If your meter is dropped or damaged, perform a quality control test with the control solution* before performing a blood glucose test.

To clean the meter:

4. Thoroughly wipe the entire surface of the meter with disinfecting wipes listed above to clean any possible dirt, dust, blood and other body fluids.

To disinfect the meter:

1. Take another disinfecting wipe and wipe the meter thoroughly.
(Note: All blood and body fluids should be cleaned from surface before performing the disinfecting procedure).
2. Allow the surface to remain wet for 2 minutes.
3. Allow to air dry.



NOTE

Clean and disinfect the outside of the device only. Do not remove battery cover when cleaning and disinfecting.
Cleaning and Disinfecting frequency: at least once a week

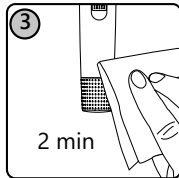
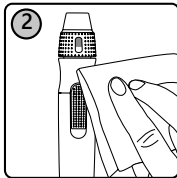
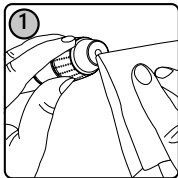
**Different packages have different bundled items. Some of packages might not include « * » items.*

To clean the lancing device:

1. Thoroughly wipe the entire surface of the lancing device with disinfecting wipes listed above to clean any possible dirt, dust, blood and other body fluids.

To disinfect the lancing device:

2. Take another disinfecting wipe and wipe the Lancing device thoroughly (Note: All blood and body fluids should be cleaned from surface before performing disinfecting procedure).
3. Allow the surface to remain wet for 2 minutes.
4. Allow to air dry.



CAUTION

- Users should wash their hands thoroughly with soap and water after handling the meter, lancing device or test strips.
- If you have any questions or concerns, please contact your **Blood Glucose Monitoring System Prolife PM200** authorized distributor or contact your local Prolife customer service.

10 ERROR MESSAGES AND TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible causes
Er 1	The inserted test strip has been used or damaged. Please use a new test strip from vial
Er 2	Meter has malfunctioned. Reinstall the batteries to check if the meter works properly
Er 3	Signal transmission is disrupted, repeat the test with a new test strip
Er 4	Applied blood volume is insufficient, please repeat the test with a new test strip

Above, if error screen still appears contact your local Prolife Customer Service.

Battery Error

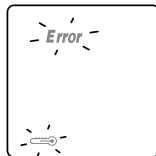
The «» symbol is blinking	The battery power is low. Please change the meter battery as soon as you can. You can still do the test 1a  1b 
The «» and «Error». Symbols are blinking	The battery is too low. Meter can not do the strip test. Please change the meter battery immediately 2 

Temperature Error

In order to get accurate test result, perform testing between 10–40 °C (50–104 °F).

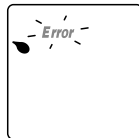
When the temperature is below 10 °C (50°F) or over 40 °C (104 °F), the meter will not function and the «**Error**» and «» symbol will blink.

If the Blood Glucose Meter and Test Strips are exposed to out-range temperature, please wait 30 minutes before measurement.



Sampling Error

Please don't apply the blood drop to the sample entry of the strip before the meter displays «». If you do so, the meter will display «**Error**» and «» accompanied by beeps (if volume is turned on). Please discard the test strip and repeat the test with a new test strip.



Meter Malfunction

If the meter can not be started, please follow the steps below:

1. Open the battery cover, remove the battery.
2. Wait for 5 minutes and insert the batteries as described «Meter activation and Battery change».

The meter should be working normally after finishing above steps. If not, please contact your local Prolife customer service.

11 SPECIFICATION

Measurement Technology	Oxidase Electrochemical Sensor
Measuring Range	10–600 mg/dL (0.6–33.3 mmol/ L)
Test Time	5 seconds
Memory Capacity	500 blood glucose test results with date and time
Power Saving	Turn off automatically 2 minutes after last user action / Press the «  » button for 3 seconds
Operating Temperature	10–40 °C (50–104 °F)

Operating Relative Humidity	10–90 %
Power Supply	1 CR2032 battery
Meter Battery Life	About 1,000 tests
Meter Dimension, (mm)	95 x 43.8 x 13
Meter Weight, (g)	43 ± 5 (with battery)
Monitor	LCD display
Display Area, (mm)	29 x 38
Glucometer Storage/ Transportation Conditions	-10 to +60 °C (14–140 °F)
Sample	Refer to Strip insert Prolife PT200
Minimum Sample Volume	
Hematocrit	
Test Strip Storage/ Transportation Conditions	

12 CUSTOMER SERVICE

We aim to provide great service to our customers. Please review these instructions to make sure you know how to use your product correctly. If you have any questions or encounter any issues with your product, please contact Prolife Customer Service. You may also consult your local competent authority.

13 DESCRIPTION OF USED SYMBOLS

Symbols Description



Biological risks



Authorized representative
in the European Community



Direct current



Method of sterilization using ir-
radiation (only for lancet)



Caution



CE Mark

Symbols Description



CE-mark (with No. of notified body)



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). The symbol on the product or its package means that this product does not fall under the category of domestic waste. To avoid possible damage to the environment and human health, separate such wastes from others and dispose of them in accordance with accepted standards



Unique device identifier



Use-by date

Symbols	Description
	<i>In vitro</i> diagnostic medical device
	Batch code
	Temperature
	Do not re-use
	Consult instructions for use

Symbols	Description
	Humidity limitation
	Manufacturer
	Manufacture date
	Importer

14 WARRANTY

The manufacturer warrants that your **Prolife PM200 Meter** will be free from manufacturing defects for five years from the date of purchase. The service life of the device is 5 years.

This warranty does not apply to the performance of a **Prolife PM200 Meter** that has been altered, misused, tampered with or abused in any way.

This warranty applies only to the original purchaser of the meter.

Please complete and return the enclosed warranty card to your local Prolife customer service.

If the **Prolife PM200 Meter** and strip are exposed to a high temperature difference, please wait 30 minutes before measurement.

The date of mass production is placed on the package.



NOTE

During blood glucose measurement, the **Prolife PM200 Meter** itself may come into contact with blood. Used **Prolife PM200 Meter** therefore carry a risk of infection. Please dispose of your used **Prolife PM200 Meter** after removing the battery-according to the regulations applicable in your country. For information about correct disposal, please contact your local council and authority.

МАЗМҰНЫ

1	Кіріспе	46
1.1	Prolife PM200 қандағы глюкозаны бақылау жүйесі туралы	46
1.2	Құрылғының мақсаты	47
1.3	Prolife RM200 жүйесінің жиынтығы	47
2	Prolife PM200 глюкометрі	50
2.1	Сақтық шаралары.....	53
2.2.	Шектеулер.....	54
3	PT200 сынақ жолағы	56
4	Глюкометрді қосу және батареяны ауыстыру	57
5	Уақытты, дыбысты және күнді реттеу	58
6	Глюкометрді қосу/өшіру	61
7	Өлшеу рәсімі	62
7.1	Қан талдауын жүргізу	62

7.2	Балама орындардан қан алу (AST).....	66
7.3	Сынақ терезесі қалай көрінеді	68
7.4	«Lo» және «Hi» көрсеткіштері.....	68
7.5	Сапаны бақылау*.....	69
7.6	Сапаны бақылау сынағы*	70
7.7	Сапаны бақылау сынағын өткізу*	72
8	Өлшем жадына шолу	74
8.1	Құрылғының жадындағы нәтижелер мен орташа мәндерді қарау	74
9	Бұйымға күтім жасау	77
10	Ақаулықтарды жою	80
11	Техникалық сипаттамалары	82
12	Клиенттерге қызмет көрсету қызметі	84
13	Шектеулер тізімі.....	85
14	Кепілдік.....	87

**Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.*

1 КІРІСПЕ

1.1. PROLIFE PM200 ҚАНДАҒЫ ГЛЮКОЗА ДЕҢГЕЙІН БАҚЫЛАУ ЖҮЙЕСІ

PROLIFE PM200 қандағы глюкоза деңгейін бақылау жүйесін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Өлшеуді жүргізбес бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Онда бұйымды пайдалану туралы барлық қажетті ақпарат қамтылған.

PROLIFE PM200 қандағы глюкоза деңгейін бақылау жүйесі тек **Prolife PT200** қандағы глюкозаны анықтау үшін сынақ жолағымен және **Prolife PC200*** бақылау ерітіндісімен қолданылуы тиіс.

Сынақ жолақтарын және бақылау ерітіндісін* басқа өндірушілерді пайдалану дұрыс емес көрсеткіштерге әкелуі мүмкін.

Сынақ жолақтарын тек аспаптың өзін сатып алатын елде сатып алыңыз. Әйтпесе өлшеу нәтижелерінің ауытқу ықтималдығы бар.



ЕСКЕРТПЕ

Әрі қарай қысқаша мәтін бойынша:

PROLIFE PM200 қандағы глюкоза деңгейін бақылау жүйесі – **PM200 жүйесі**.

Қандағы глюкозаны өлшеуге арналған аспап PM200 – **PM200 глюкометрі**.

PT200 қандағы глюкозаны анықтауға арналған сынақ жолағы – **PT200 сынақ жолағы**.

Қандағы глюкоза деңгейін үнемі бақылау ұсынылады. Дәлдігі мен қолданудың қарапайымдылығымен ерекшеленетін **PM200 жүйесі** қант диабетін емдеуде Сіздің сенімді көмекшіңіз болып табылады.

**Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.*

Prolife PM200 құрылғысын BIONIME корпорациясы шығарады.

Егер сізде қандай да бір сұрақтар немесе алаңдаушылықтар болса, жергілікті Prolife тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Төтенше жағдайда немесе біздің қызметіміз қолжетімсіз болғанда денсаулық сақтау маманына хабарласыңыз.

1.2. АСПАПТЫҢ МАҚСАТЫ

Prolife PM200 қандағы глюкозаны бақылау жүйесі тек in vitro диагностикалық (денеден тыс өзін-өзі сынау) пайдалануға арналған және оны клиникалық жағдайда денсаулық сақтау мамандары, сондай-ақ үйдегі пайдаланушылар пайдалана алады. **Prolife PM200** қандағы глюкозаны бақылау жүйесі капиллярлық қанды сынайды және плазмадағы глюкозаны өлшеуге тең келетін калибрленген нәтижелерді береді.

Жүйе қант диабетін скринингке немесе диагностикалауға арналмаған.

Жүйені қалай дұрыс пайдалану керектігі туралы нұсқаулар алу үшін денсаулық сақтау маманына хабарласуыңызға болады. Біздің тұтынушыларға қызмет көрсету қызметкерлері де сізге көмектесуге дайын.

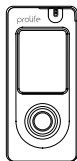
1.3. PM200 ЖҮЙЕСІНІҢ ЖИЫНТЫҒЫ

PROLIFE PM200 қандағы глюкоза деңгейін бақылау жүйесі бірнеше компоненттерден тұрады. Жүйенің әрбір компонентін және оны қалай пайдалану керектігін үйреніңіз.

1. PM200 глюкометрі (орнатылған CR2032 батареясымен)
2. PT200 сынақ жолақтары (қаптамада 0/25/50/100/300 дана)*

**Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.*

1



2*



3



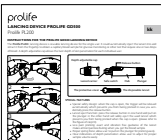
4



5*



7*



8*



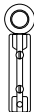
10*



6*



12*



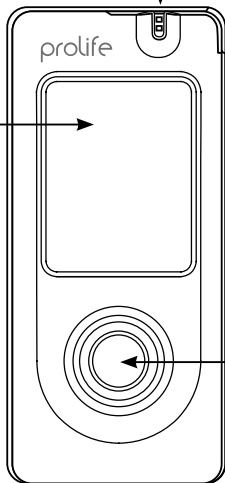
3. PM200 пайдалану жөніндегі нұсқаулық
4. PT200 сынақ жолақтарын қолдану жөніндегі нұсқаулық *
5. GD500 ланцет құрылғысы*
6. Мөлдір қалпақша*
7. Ланцет құрылғысын пайдалану жөніндегі нұсқаулық*
8. PC200 бақылау ерітіндісі*
9. PC200 бақылау ерітіндісін қолдану жөніндегі нұсқаулық*
10. Кепілдік талоны*
11. Қаптама*
12. Prolife GL300* бір рет қолданылатын ланцеттер

**PROLIFE PM200 қандағы глюкоза деңгейін бақылау жүйесінің әртүрлі жинақталуы мүмкін. «*» белгісімен белгіленген компоненттер қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.*

2 PROLIFE PM200 ГЛЮКОМЕТРЫ

ДИСПЛЕЙ

Өлшеу
нәтижелерін,
хабарламаларды
және тиісті
ақпаратты
көрсетеді



СЫНАҚ ЖОЛАҒЫНА АРНАЛҒАН ПОРТ

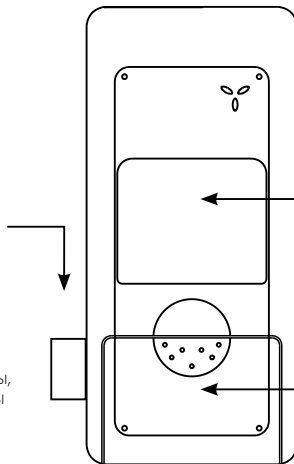
Шертпе дыбысын естігенше
сынақ жолағын салыңыз

БАСТЫ БАТЫРМА

Құрылғымен жұмыс істеу үшін келесі
бөлімдердегі ақпаратты зерттеңіз

ПЛАСТИКАЛЫҚ ҮЛДІР

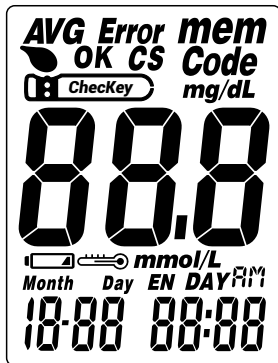
Глюкометрді қолдануды бастау үшін үлдірді алып тастаңыз (аспаптың уақыты мен күнін алдын-ала орнатқан жағдайда, пластикалық үлдір алынып тасталады, сондықтан бұл қадамды өткізіп жіберіңіз)



ГЛЮКОМЕТР ЖАПСЫРМАСЫ

БАТАРЕЯ БӨЛІМІНІҢ ҚАҚПАҒЫ

Егер батареяны ауыстыру қажет болса, ол төмен қарай сырғыту қозғалысымен ашылады

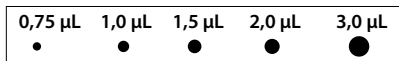


mem	Жадта сақталған өлшеу нәтижесін көрсетеді		Қан үлгісін қашан жағу керектігін көрсетеді
Символсыз « AVG »	Орташа шаманы көрсету функциясымен байланысты емес өлшеу нәтижесі		Сынақ жолағы
AVG	Орташа нәтижені көрсетеді	Error	Сынақ жолағын глюкометрге салғаннан кейін пайда болады
CS	Бақылау ерітіндісін талдау нәтижесін көрсетеді	Month Day 10-00	Уақыт режимінде ағымдағы күн немесе Жад режимінде өлшеу күні
mg/dL mmol/L	Өлшем бірлігі		Өлшеу кезінде қоршаған орта температурасының жоғарылауын көрсетеді
00.0	Өлшеу нәтижелері	AM PM	Уақытты 12 сағаттық форматта көрсету
	Батареяны ауыстыру қажеттілігін көрсететін разряд индикаторы	00:00	Уақыт режимінде ағымдағы уақыт немесе Жад режимінде өлшеу уақыты
OK Code CheckKey EN DAY		Тек өндірістік пайдалану	

2.1. САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- **Prolife PM200** глюкометрін қолданар алдында барлық ақпаратты оқып шығыңыз және барлық сынақтарды, соның ішінде сапаны бақылау сынағын өткізіңіз (69 бетті қараңыз).
- Сынақ нәтижелері дұрыс екеніне көз жеткізу үшін сапаны үнемі тексеріп отырыңыз.
- Prolife PM200 глюкометрін тек **Prolife PT200** сынақ жолақтарымен пайдалануға болады. Басқа маркалы сынақ жолақтарын ешбір жағдайда қолдануға болмайды. Басқа брендтердің жолақтарын пайдалану дәл емес нәтиже беруі мүмкін.
- Егер **Prolife PM200** глюкометрі немесе **Prolife PT200** сынақ жолақтары 50 °F (10 °C) төмен немесе 104 °F (40 °C) жоғары глюкометр үшін температура диапазонынан тыс температура жағдайларына ұшыраса, тестілеуді қайтадан өткізер алдында 5-30 минут күтіңіз.
- Қоршаған ортаны қорғау үшін батареяларды, сынақ жолақтарын және ланцеттерді кәдеге жарату кезінде жергілікті экологиялық ережелерді сақтаңыз.
- Потенциалды электромагниттік немесе басқа кедергілерді болдырмау үшін құрылғыны рентген немесе MPT сияқты электромагниттік сәулелену көздерінен алыс ұстаңыз.
- Тамшылайтын немесе шашырайтын сұйықтықтармен жанасудан аулақ болыңыз.
- Сынақ жолағына арналған қосымша парақта сынау үшін қан үлгісінің өлшемін тексеріңіз.
- Талдау жүргізу үшін ең аз қан сынамасы 0,75 мкл қажет: (●).

Қан сынамаларының үлгілері



Қандағы глюкозаны талдау үшін ең аз мөлшері 0,75 мкл болатын сынаманы алыңыз. Көлемі 3,0 мкл-ден асатын қан сынамасы тым үлкен болуы және глюкометрді ластауы мүмкін, ал көлемі 0,75 мкл-ден аз сынама құрылғының дұрыс емес көрсеткіштерін тудыруы мүмкін. Бұл жағдайда жаңа сынақ жолағын алып, өлшеуді қайталаңыз.

Қауіпсіздік туралы маңызды ескертулер:

- Жинақтың барлық бөліктері биологиялық қауіпті болып саналады және тазарту және дезинфекциялау рәсімдерін орындағаннан кейін де жұқпалы ауруларды жұқтыруы мүмкін. 77-баптағы "Бұйымға күтім жасау" бөліміне жүгініңіз.
- Пайдаланушылар глюкометрге, ланцет құрылғысына немесе сынақ жолақтарына қол тигізер алдында және кейін қолдарын сабынмен және сумен жууы керек.
- Глюкометр мен ланцет құрылғысы тек бір пациентпен пайдалануға арналған. Оларды ешкіммен, соның ішінде отбасы мүшелерімен бөліспеңіз.
- Қолданушы тиісті медициналық мамандармен кеңесусіз ешқандай шешім қабылдамауы керек.

2.2 ШЕКТЕУЛЕР

- **PROLIFE PM200** қандағы глюкоза деңгейін бақылау жүйесі өзін өзі бақылауға арналған.
- **PROLIFE PM200** қандағы глюкоза деңгейін бақылау жүйесі тек толық капиллярлық қан үлгілерін талдау үшін пайдалануға болады.
- **RIGHTEST ELSA** қандағы глюкозаны бақылау жүйесі рецептсіз сатылады және оны тек бір пациент қолдана алады. Бұл сыни ауру пациенттер мен жаңа туған нәрестелердегі қандағы глюкоза деңгейін өлшеуге арналмаған. Сонымен қатар, жүйені қант диабетін скрининг немесе диагностикалау үшін пайдалануға болмайды.

- Глюкометрдің көрсеткіштері гипергликемиялық гиперосмолярлық күйдегі, кетозбен немесе онсыз қандағы глюкозаның нақты деңгейінен айтарлықтай төмен болуы мүмкін.
- Қандағы қанттың төмендеуі (гипогликемия), кейбір жағдайларда қант диабеті қан қысымының төмендеуіне себеп болуы мүмкін.
- Өлшеу нәтижелері өте төмен қан қысымы, қатты дегидратация, шок немесе гиперосмолярлық күйде (кетозбен немесе онсыз) болуы мүмкін.
- Дәл емес өлшеу нәтижелері теңіз деңгейінен 10 000 футтан (3 048 метр) жоғары кезінде алынуы мүмкін.
- Глюкозаны үздіксіз бақылау жүйесін (ГҮБ) калибрлеу үшін балама орындардан (алақан, білек) қан талдауының нәтижелерін пайдаланбаңыз.
- Егер сіз инсулин дозасын немесе гипогликемияны (қандағы глюкозаның төмендеуі) анықтау үшін тест жасасаңыз, балама орындардан (алақан, білек) қан сынамасын алмаңыз.
- Қан сынамасын қандағы глюкоза деңгейі тез өзгерген кезде (сусындар мен тамақ ішкеннен кейін, жаттығулар) балама орындардан (алақан, білек) алмаңыз.
- Prolife Test Strip PT200 қандағы глюкозаны анықтау үшін сынақ жолағын пайдаланған кезде көрсеткіштерге гематокрит және басқа заттар әсер етеді. Толық ақпаратты Сынақ жолағын қолдану жөніндегі нұсқаулықтан қараңыз.



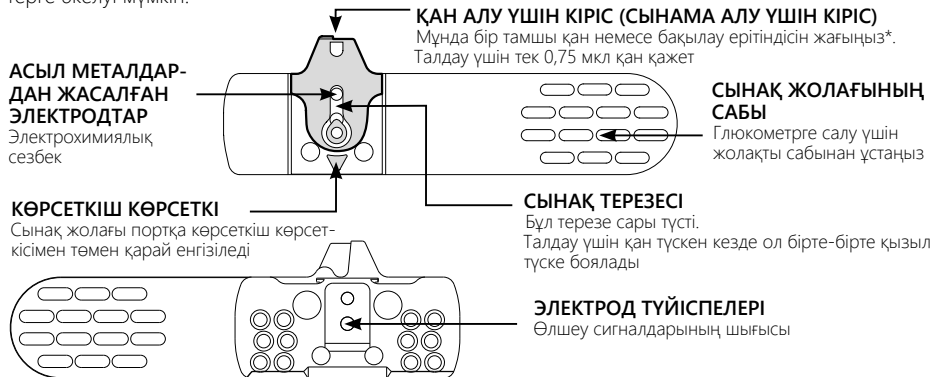
ЕСКЕРТПЕ

- Жұмысқа кедергі келтірмеу үшін құрылғыны күшті электромагниттік сәулелену көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Өлшеу аспабына шаң, су және кез келген сұйықтықтың түсуіне жол бермеңіз

3 РТ200 СЫНАҚ ЖОЛАҚТАРЫ

Prolife PM200 глюкометрін тек Prolife PT200 сынақ жолағымен және Prolife PCS200* бақы-лау ерітіндісімен пайдалану керек.

Сынақ жолақтарын және бақылау ерітіндісін* басқа өндірушілерді пайдалану дұрыс емес көрсеткіш-терге әкелуі мүмкін.



«*» белгісімен белгіленген компоненттер қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Сынақ жолағын шығарғаннан кейін тубусты жабыңыз.
- Сынақ жолақтарын қайталама пайдалануға тыйым салынады.
- Жарамдылық мерзімі өткен сынақ жолақтарын пайдаланбаңыз.
- Сынақ жолақтары бар жаңа тубустың ашылу күнін жазыңыз.
- Тубустан шығарылғаннан кейін бірден сынақ жолағын пайдаланыңыз.
- Ашылғаннан кейінгі жарамдылық мерзімі және сақтау шарттары туралы толық ақпарат **Prolife PT200** сынақ жолақтарын пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген.

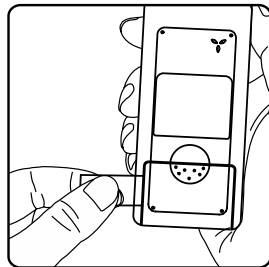
4 ГЛЮКОМЕТРДІ ҚОСУ ЖӘНЕ БАТАРЕЯНЫ АУЫСТЫРУ

Сіз бір CR2032 3В батареясы орнатылған жинақты сатып аласыз. Қалыпты жағдайда бір жаңа батарея 1000 өлшеу жүргізуге жеткілікті. Глюкометрді қолдануды бастау үшін пластикалық үлдірді алып тастап, негізгі батырманы басыңыз (құрылғының уақыты мен күнін алдын-ала орнатқан жағдайда, пластикалық үлдір алынып тасталады, сондықтан бұл қадамды өткізіп жіберіңіз).

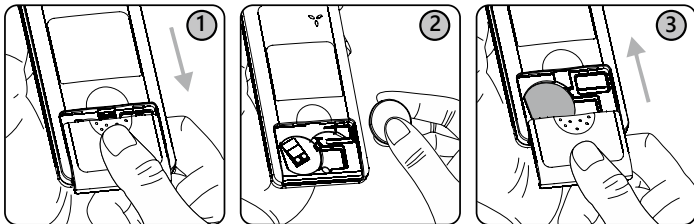
⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Глюкометрді қолданар алдында пластикалық үлдірді алып тастап, негізгі батырманы басыңыз.

1. Глюкометрді төңкеріп, төмен қарай жылжыту арқылы батарея бөлімінің қақпағын ашыңыз.



2. Батареяны орнатыңыз. Оның дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
3. Бөлімнің қақпағын сырғыту қозғалысымен шертілгенше жабыңыз.



4. Құрылғының автоматты өзін-өзі диагностикалау іске қосылады.
5. Осыдан кейін баптау режиміне өту үшін батырманы басыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Пайдаланылған батареяларды кәдеге жарату ережелерін сақтаңыз

5 УАҚЫТТЫ, ДЫБЫСТЫ ЖӘНЕ КҮНДІ БАПТАУ

Баптау режиміне келесі екі әдістің бірімен кіруге болады:

1. Батареяны қайта орнату арқылы.

Батареяны алып тастағаннан кейін, дисплейде барлық суреттер жоғалғанша негізгі батырманы бір-неше рет басыңыз. Содан кейін батареяны орнату үшін барлық қажетті қадамдарды орындаңыз.

Құрылғының автоматты өзін-өзі диагностикалау іске қосылады. Осыдан кейін баптау режиміне өту үшін батырманы басыңыз.

2. Орнатылған батареямен

Глюкометрді қосу үшін негізгі батырманы басыңыз. Содан кейін дыбыстық сигнал естілгенше батырманы 7 секунд ішінде басып тұрыңыз. Бұл сіздің баптау режиміне кіргеніңізді білдіреді.

⚠ ЕСКЕРТПЕ

- Егер сіз негізгі батырманы 4 секунд ішінде басып тұрсаңыз, дисплей өшеді. Бұған назар аудармаңыз, баптау режиміне өткенше батырманы басып тұруды жалғастырыңыз.
- Баптауларды негізгі батырманы жылдам басу арқылы өзгертуге болады. Бұл ретте, егер сіз уақыт режиміне оралғыңыз келсе, алдымен негізгі батырманы жылдам басу арқылы барлық баптаулардан өтуіңіз керек.

1. Жылды орнату

Жыл индикаторы жыпылықтаған кезде басты батырманы пайдаланып жылды орнатыңыз. Содан кейін таңдалған жылды растау үшін негізгі батырманы басыңыз. Осыдан кейін айды орнатуға өтіңіз.

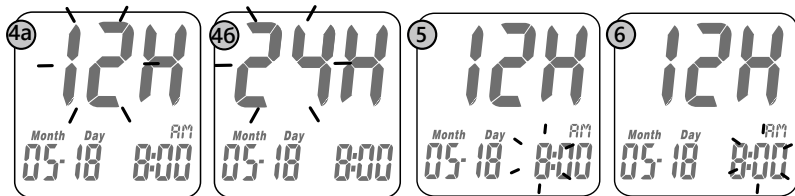
2. Айды орнату

Ай индикаторы жыпылықтаған кезде басты батырманы пайдаланып айды орнатыңыз. Содан кейін таңдалған айды растау үшін негізгі батырманы басыңыз. Осыдан кейін күнді орнатуға өтіңіз.

3. Күнді орнату

Күн индикаторы жыпылықтаған кезде басты батырманы пайдаланып күнді орнатыңыз. Содан кейін таңдалған күнді растау үшін негізгі батырманы басыңыз. Осыдан кейін уақыт пішімін теңшеуге өтіңіз.





4. Уақыт форматын таңдау (12 сағат / 24 сағат)

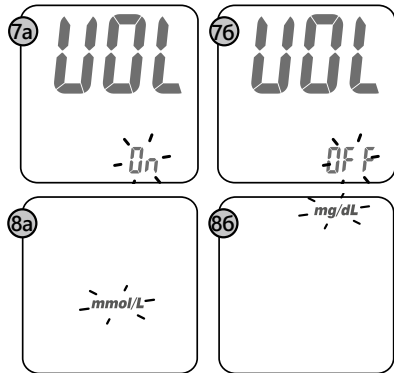
Уақыт форматының индикаторы жыпылықтаған кезде негізгі түймені пайдаланып, қажетті уақыт форматын орнатыңыз. Содан кейін әрекетті растау үшін негізгі батырманы басып, сағатты орнатуға өтіңіз.

5. Сағатты орнату

Сағат индикаторы жыпылықтаған кезде сағатты негізгі батырма көмегімен орнатыңыз. Содан кейін әрекетті растау үшін негізгі батырманы басып, минуттарды орнатуға өтіңіз.

6. Минуттарды орнату

Минут индикаторы жыпылықтаған кезде негізгі батырманы пайдаланып минуттарды орнатыңыз. Содан кейін әрекетті растау үшін негізгі батырманы басып, дыбыс баптауларына өтіңіз.



7. Дыбыс деңгейін баптау

Дыбыс деңгейі индикаторы жыпылықтаған кезде негізгі батырманы пайдаланып дыбыс деңгейін орнатыңыз. Содан кейін әрекетті растау үшін негізгі батырманы басып, өлшем бірліктерін орнатуға өтіңіз. Содан кейін әрекетті растау және аяқтау үшін негізгі батырманы басыңыз.

8. Өлшем бірлігін баптау

Өлшем бірлігі индикаторы жыпылықтаған кезде, бір децилитрге миллиграмм (мг/дл) және литрге миллимоль (ммоль/л) арасында таңдау үшін негізгі батырманы басыңыз. Содан кейін әрекетті растау және баптауларды аяқтау үшін негізгі батырманы басыңыз.

9. Баптауларды аяқтау

Орнатқаннан кейін сіз дыбыстық сигналды естисіз (Егер дыбыс қосулы болса). Барлық баптаулар сақталады және дисплейде уақыт көрсетіледі (Егер дыбыс өшірілген болса, уақытты көрсету режиміне өту дыбыстық сигналсыз орындалады).

ЕСКЕРТПЕ

Егер баптаулар 2 минут немесе одан да көп уақыт бойы жасалмаса, глюкометр баптау режимінен шығып, автоматты түрде өшеді.

- *Әдепкі бойынша **Prolife глюкометрі** жергілікті қалауларға сәйкес бапталады.

6 ГЛЮКОМЕТРДІ ҚОСУ / ӨШІРУ

1. Глюкометрді қосу

Негізгі батырманы басыңыз немесе сынақ жолағын салыңыз.

2. Қолмен өшіру

Глюкометрді өшіру үшін негізгі батырманы 4 секунд басып тұрыңыз.

**Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.*

3. Автоматты түрде өшіру

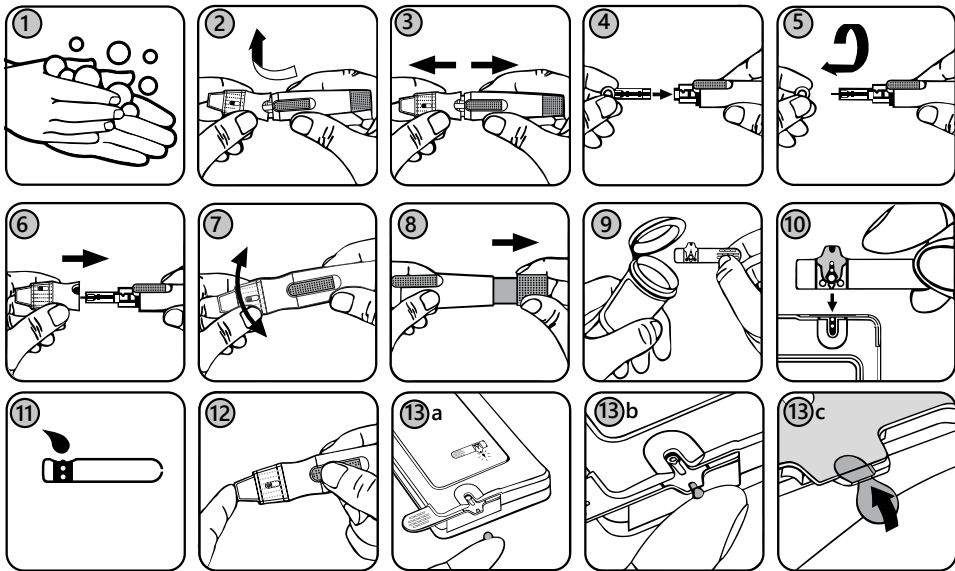
Глюкометр 2 минуттық әрекетсіздіктен кейін автоматты түрде өшеді.

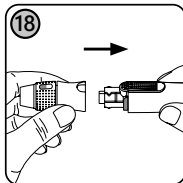
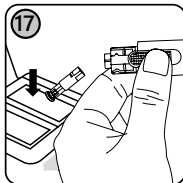
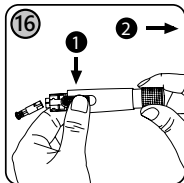
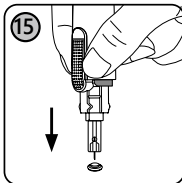
7 ӨЛШЕУ ПРОЦЕДУРАСЫ



7.1 ҚАН ТАЛДАУЫН ЖҮРГІЗУ

1. Қолыңызды жылы сумен және сабынмен жуып жақсылап құрғатыңыз.
2. Тесу тереңдігін реттейтін қалпақшаны бір қолыңызда, ал құрылғының корпусын екінші қолыңызда ұстаңыз. Қалпақша мен корпустың арасында бос саңылау пайда болатындай етіп төмен қарай бүгіңіз.
3. Құрылғының корпусынан қалпақшаны шешіп алыңыз.
4. Жаңа бір реттік ланцетті ұяға мықтап орнатыңыз.
5. Бір реттік ланцеттің қорғаныс ұшын бұрап алыңыз да оны бір жаққа қойыңыз.
6. Тесу тереңдігін реттейтін қалпақшаны қайта орнатыңыз.





7. Қалпақшаның жоғарғы жағын қажетті терезеге бұру арқылы қажетті тесу тереңдігін таңдаңыз. Тесу тереңдігі терінің түрін ескере отырып есептеледі:  жұмсақ және жұқа тері үшін,  орташа қалыңдықтағы тері үшін,  қалың немесе сүйел тері үшін.
8. Аспапты бір қолыңызбен ұстап тұрып, екінші қолыңызбен поршеньді тартыңыз-механизм қозғалады. Поршеньді босатыңыз, ол автоматты түрде бастапқы орнына оралады.
9. Құтыдан бір сынақ жолағын шығарып , оны дереу жабыңыз.
10. Сынақ жолағын глюкометр портына төмен көрсеткімен салыңыз.
11. Дисплейде қан тамшысының белгішесі жыпылықтай бастағанда, сынақ жолағына 2 минут ішінде талдау үшін қан үлгісін жағуға болады.
12. Ланцет құрылғысын саусақ ұшына бекітіп, түсіру батырмасын басыңыз.
13. Қан іріктеу үшін кіреберіске бір тамшы қан тамызып, дыбыстық сигнал естілгенше (егер дыбыс қосұлы болса) және сынақ терезесі толығымен қанға толғанша ұстаңыз. Егер сынақ терезесі толығымен қанмен толтырылмаса немесе өлшеу басталмаса, сынақ жолағын алып тастап, өлшеуді жаңасымен қайталаңыз.

14. Дисплей кері санақ режимі көрсетіледі. 5 секундтан кейін өлшеу нәтижесі пайда болады.

Ланцет пен сынақ жолағын кәдеге жарату:

15. Бір реттік ланцетті қарындаш сияқты алыңыз да, оны қорғаныс ұшына тығыңыз.
16. Бір қолмен іске қосу батырмасын басып (16 сур. 1 қадамды қараңыз), екіншісімен құрылғының поршенін тартыңыз (16 сур. 2 қадамды қараңыз). Бұл пайдаланылған ланцетті қауіпсіз шығаруға мүмкіндік береді.
17. Пайдаланылған бір реттік ланцет пен жолақты тиісті тесілмейтін контейнерге немесе биологиялық қауіпті қалдықтарға арналған контейнерге кәдеге жаратыңыз.
18. Өлшеу аяқталғаннан кейін тесу тереңдігін реттейтін қалпақшаны орнына қойыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Дисплейде «» белгіше пайда болғанша сынақ жолағында қан алу үшін қан тамшысын ұстамаңыз. Глюкометр ішкі диагностиканы орындайды және егер сіз қан үлгісін тым ерте қолдансаңыз, дисплейде қате туралы хабар пайда болады «**Error**». Бұл жағдайда өлшеуді жаңа сынақ жолағымен қайталау қажет.
- Сынақ жолақтары бар жаңа құтыны ашылу күнін жазыңыз. Ашылғаннан кейін 12 айдан кейін сынақ жолақтары бар құтыны кәдеге жаратыңыз.
- Сынақ жолағы портының металл түйіспелері әрқашан таза екеніне көз жеткізіңіз. Шаң мен кірді кетіру үшін жұмсақ щетканы қолданыңыз. Егер сіз тазалықты сақтамасаңыз, сынақ жолағын салған кезде глюкометр дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
- Бұл жинақтың барлық бөліктері биоқауіпті болып саналады және тіпті тазалау және дезинфекциялау процедуралары аяқталғаннан кейін де жұқпалы ауруларды тарату мүмкіндігіне ие.
- Өнімге Бұйымға күтім жасау көрсету бөлімін қараңыз беттерді тазалауға арналған.

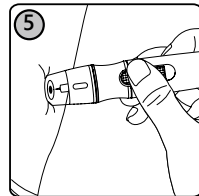
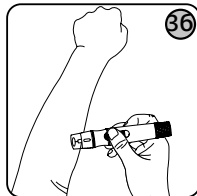
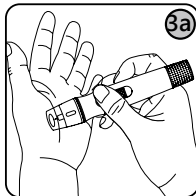


- Ланцеттерді қайта қолданбаңыз. Пайдаланылған ланцеттерді дұрыс тастаңыз.
- Пайдаланушылар есептегішті, ланцет құрылғысы және сынақ жолақтарын ұстағаннан кейін қолдарын сабынмен жууы керек.

7.2 БАЛАМА ОРЫНДАРДАН ҚАН АЛУ (AST)

Балама орындардан қан алу - алақаннан немесе білектен қан алу

1. Мөлдір қалпақшаны алып және 62-беттегі 1-6 қадамдарды орындаңыз.
2. Болжалған тесу аймағын алақаныңызды немесе білегіңізді бірнеше секундқа уқалаңыз.
3. Болжалған тесу аймағына уқалау жасағаннан кейін, ланцет құрылғысын алақанға немесе білекке мөлдір қақпақпен бекітіңіз және ұстаңыз.
4. Түсіру батырмасын басыңыз.
5. Құрылғыны алақанға немесе білекке қарай қысуды жалғастырыңыз және қан үлгісінің қажетті көлемін алғанға дейін бірнеше секунд ішінде қысымды біртіндеп арттырыңыз.



6. Өлшеуді аяқтағаннан кейін және пайдаланылған ланцетті кәдеге жаратқаннан кейін 64-беттегі 9-18 қадамдарды орындаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

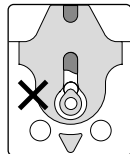
- Алақаннан немесе білектен қан алмас бұрын дәрігермен кеңесіңіз.
- Белгілі бір жағдайларда алақаннан немесе білектен алынған қан талдауының нәтижелері әртүрлі болуы мүмкін, мысалы, сусындар мен тағамдарды тұтынғаннан, дәрі-дәрмектерді қабылдағаннан немесе жаттығудан кейін қандағы глюкоза деңгейі тез өзгереді. Мұндай жағдайларда қан сынамасын тек саусақтан алу керек.
- Саусақтан алынған қан сынамасы алақаннан немесе білектен алынған сынамаға қарағанда глюкоза деңгейінің күрт өзгеруін тезірек анықтауға мүмкіндік береді.
- Гипогликемияға (қандағы глюкозаның төмендеуі) талдау үшін алақаннан немесе білектен қан сынамасын алуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.
- Білек пен алақан тамырларындағы қанағымы саусақ ұшына қарағанда баяу болғандықтан, мұнда мөлдір қалпақшасы бар Prolife GD500 ланцет құрылғысын пайдалануды ұсынамыз.
- Егер сіз инсулин дозасын немесе гипогликемияны (қандағы глюкозаның төмендеуі) анықтау үшін сынақ жасасаңыз, алақаннан немесе білектен қан сынамасын алуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.
- Алақаннан немесе білектен алынған қан талдау нәтижелерін глюкозаны үздіксіз бақылау жүйесін (ГҮБ) калибрлеу үшін қолдануға болмайды.

7.3 СЫНАҚ ТЕРЕЗЕСІ ҚАЛАЙ КӨРІНЕДІ

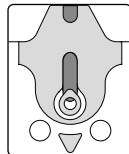
Нақты нәтиже алу үшін қан сынағы сынақ терезесінің бүкіл бетін жабатынына көз жеткізіңіз. Қан жеткіліксіз болса, Er4 қатесі туралы хабарлама пайда болады.

Бұл жағдайда өлшеуді жаңа сынақ жолағымен қайталаңыз.

Қанның
жеткіліксіз
мөлшері



Қанның
жеткілікті
мөлшері



! НАЗАР АУДА РЫҢЫЗ

- Сынақ жолағының сіңіргіш шұңқыршасына бір тамшы қан жағыңыз.
- Медицина мамандарын қоспағанда, бұл қан үлгісін сынақ жолағының үлгі кірісіне тікелей шприц арқылы тамызмаңыз немесе енгізбеңіз. Дегенмен, бұл ұсынылмайды, себебі бұл есептегішті ластауы немесе зақымдануы мүмкін.

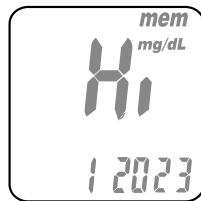
7.4 «LO» ЖӘНЕ «HI» КӨРСЕТКІШТЕРІ

1. **Prolife глюкометрі** нәтижелерді 10-нан 600 мг/дл-ге дейін (0,6-дан 33,3 ммоль/л-ге дейін) көрсетеді. Егер өлшеу нәтижесі 10 мг/дл (0,6 ммоль/л) төмен болса, дисплейде «Lo» көрсетіледі. Жаңа сынақ жолағымен өлшеуді тағы бір рет қайталаңыз. Егер сіз қайтадан «Lo» нәтижесін алсаңыз, дереу дәрігерге жүгініңіз.
2. Егер сынақ нәтижесі жүйеде қарастырылған 600 мг/дл (33,3 ммоль/л) жоғарғы шегінен асып кетсе, дисплейде «Hi» көрсетіледі. Жаңа сынақ жолағымен өлшеуді тағы бір рет қайталаңыз. Егер сіз қайтадан «Hi» нәтижесін алсаңыз, дереу дәрігерге жүгініңіз.



⚠ ЕСКЕРТПЕ

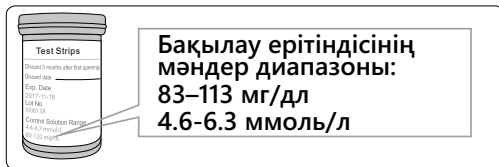
- Егер қандағы глюкозаны талдау нәтижелері әдеттен тыс жоғары немесе төмен болса немесе оларда күмәндансаңыз, өлшеуді жаңа сынақ жолағымен қайталаңыз. Егер бұл жағдайда да өлшеу нәтижелері әдеттен тыс жоғары немесе төмен болып қалса, дереу дәрігерге жүгініңіз.
- Егер сізде қандағы глюкозаны өлшеу нәтижелеріне сәйкес келмейтін белгілер байқалса және сіз осы нұсқаулықтың барлық нұсқауларын дәл орындаған болсаңыз, дереу дәрігерге жүгініңіз.



7.5 САПАНЫ БАҚЫЛАУ*

Prolife жүйесін Prolife* бақылау ерітіндісімен Control Solution режимінде сынап көріңіз. Егер нәтиже сынақ жолақтары бар құтының жапсырмасында көрсетілген бақылау ерітіндісінің * мәндерінің диапазонында болса, сапаны бақылау сынағы өтті деп есептеледі. Бұл сіздің **Prolife** жүйеңіздің дұрыстығы жайлы айтады.

Бақылау ерітіндісінің мәндерінің диапазоны



Бақылау ерітіндісінің мәндер диапазонының мысалы*

*Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.

Қандай жағдайларда сапаны бақылау сынағы жүргізген жөн?

- Сіз өзіңіздің жүйеңіздің дұрыстығын тексергіңіз келген кезде.
- Сіз тестілеуде жаттығып, процедураның дұрыстығын тексергіңіз келген кезде.
- Prolife глюкометрін құлағаннан, зақымданғаннан немесе сұйықтықтың әсерінен кейін тексеру үшін.
- Егер сіз өлшеу нәтижелері дәл емес немесе сіздің сезімдеріңізге сәйкес келмейді деп күдіктенсеңіз.
- Сынақ нәтижелеріңіз дұрыс емес деп күдіктенсеңіз немесе сынақ нәтижелері сіздің сезіміңізді көрсетпесе.
- Жаңа бөтелке жолақтарды ашқан кезде Prolife PT200 сынақ жолақтарын тексеру.
- Глюкозаның алғашқы қан талдауына дайындалу үшін.

7.6 САПАНЫ БАҚЫЛАУ СЫНАҒЫ*

Сапаны бақылау сынағының нәтижелері рұқсат етілген диапазоннан тыс болуы мүмкін себептер:

1. Бақылау ерітіндісінің қолданылу мерзімі аяқталды* немесе бақылау ерітіндісі бар құтыны ашқаннан кейін 3 ай өтті*.
2. Сынақ жолағының мерзімі аяқталды.
3. Сіз сынақ жолақтары бар құтының немесе* бақылау ерітіндісі бар құтының қалпақшағы ұзақ уақыт бойы ашық қалды.
4. Талдау рәсімі дұрыс орындалмады.
5. Глюкометр ақаулығы немесе сынақ жолағының ақауы.

Егер сапаны бақылау сынағының нәтижелері рұқсат етілген диапазоннан тыс болса, сіздің Prolife жүйе-

«*» белгісімен белгіленген компоненттер қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.

ңіз дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін. Сапаны бақылау сынағын тағы бір рет өткізіңіз. Егер нәтижелер және бұл жағдайда рұқсат етілген ауқымнан тыс болса, қандағы глюкозаны өлшеу жүйесін пайдаланбаңыз және Prolife тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

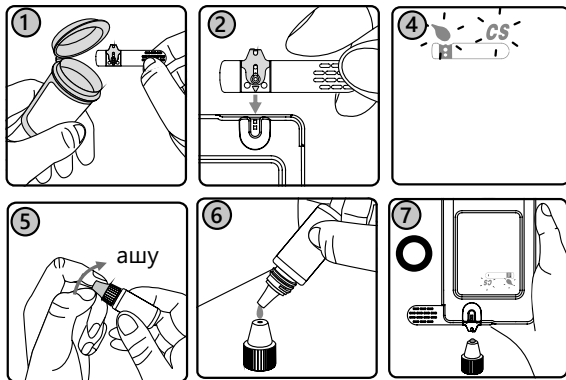
Жаңа бақылау ерітіндісі* құтысын ашқан сайын, жапсырмада кәдеге жарату күнін белгілеңіз. Бақылау ерітіндісі* құтыны ашқаннан кейін 3 ай ішінде немесе қайсысы ерте келетініне байланысты жапсырмада көрсетілген жарамдылық мерзімі аяқталғанға дейін пайдалануға жарамды.



«*» белгісімен белгіленген компоненттер қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.

7.7 САПА БАҚЫЛАУ ТЕСТІ ӨТКІЗУ*

1. Құтыдан бір сынақ жолағын алыңыз және дереу жабыңыз.
2. Сынақ жолағын көрсеткіні төмен қаратып портқа енгізіңіз.
3. Қан тамшылары белгішесі жыпылықтаған кезде, белгіше пайда болғанша негізгі түймені 3 секунд басып тұрыңыз « **CS** ».
4. Сіз жыпылықтаған қан тамшысының «  », белгішесін көресіз және дисплейде « **CS** », что көрсетіледі, бұл бақылау ерітіндісін қолдану қажеттілігін көрсетеді.
5. Бақылау ерітіндісі құтысын* қалпақшаны ашпас бұрын шайқаңыз. Құтыны ашып, қалпақшаны үстелге қойыңыз.
6. Бақылау ерітіндісінің тамшысын* қалпақшаның жоғарғы жағына тамызыңыз.
7. Кірісті бақылау ерітіндісі қалпақшасының жоғарғы жағымен ақырын тігіңіз *.

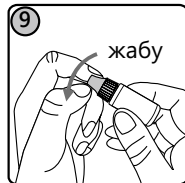
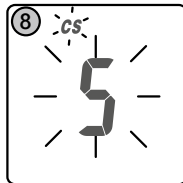


*Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.

8. Дыбыстық сигналды естігенде (егер дыбыс қосулы болса), өлшеу нәтижесін күтіңіз. Дисплей кері санақ режимін көрсетеді. 5 секундтан кейін өлшеу нәтижесі пайда болады.

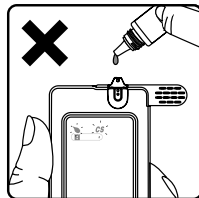
9. Бақылау ерітіндісі бар құтының қақпағын мықтап бұраңыз*.

10. Нәтиже дисплейде көрсетіледі. Сапаны бақылау сынағының нәтижесін сынақ жолақтары бар құтының жапсырмасында көрсетілген бақылау ерітіндісінің* мәндерінің диапазонымен салыстырыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Бақылау ерітіндісін* пайдалану кезінде орташа мәндерді есептеу қарастырылмаған, бірақ сапаны бақылау сынағының нәтижелерін құрылғының жадында қарау функциясы бар. Сапаны бақылау сынағының нәтижесі дисплейде «**CS**» белгішесі болған кезде көрсетіледі.
- Сапаны бақылау сынағы қоршаған орта температурасы 15~40 °C болған кезде ұсынылады.
- Дисплейде «» және «**CS**». белгішелері пайда болғанға дейін сынақ жолағындағы сынақ ерітіндісіне* кірісіне қол тигізбеңіз. Есептегіш ішкі диностиканы орындайды және егер сіз бақылау ерітіндісін* тым ерте қолдансаңыз, дисплейде «**Error**» қате туралы хабарлама пайда болады, содан кейін дыбыстық сигналдар пайда болады (Егер дыбыс қосулы болса).



«*» белгісімен белгіленген компоненттер қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.

- Сынақ ерітіндісін* тікелей сынақ кірісіне тамызбаңыз.
- Сынақ жолағындағы реагент бақылау ерітіндісі бар құтыға енуі мүмкін*, бұл осы ерітіндінің қасиеттерінің нашарлауына әкеледі. Сонымен қатар, бұл глюкометрдің сынақ жолағы порты арқылы ластануына әкелуі мүмкін.
- Бақылау ерітіндісі құтысының ұшына қол тигізбеңіз*. Егер сіз кездейсоқ қол тигізсеңіз, оны сумен шайыңыз.

8 ӨЛШЕМ ЖАДЫНА ШОЛУ

8.1 АСПАПТЫҢ ЖАДЫНДАҒЫ НӘТИЖЕЛЕР МЕН ОРТАША МӘНДЕРДІ ҚАРАУ

Prolife глюкометр жадында уақыт пен күнді көрсететін 500 өлшеу нәтижелерін сақтауға болады. Егер жадқа енгізілген нәтижелер саны 500-ден асса, бұл глюкометрдің жады үшін максималды болып табылады, жаңа нәтижелер біріншісінен бастап ескілерін алмастыра бастайды. Жадтағы талдау нәтижелерін көру үшін сынақ жолағын салмай-ақ глюкометрді қосыңыз.

1. Жад режиміне кіру үшін негізгі батырманы басыңыз. Экранның жоғарғы оң жақ бұрышында сіз «MEM» белгішесін көресіз. Негізгі батырманы басқан кезде экранда өлшеудің соңғы нәтижесі көрсетіледі, содан кейін өлшеулердің алдыңғы нәтижелері тарихи ретпен көрсетіледі. Экранның төменгі оң жақ бұрышында реттік нөмір, ал төменгі сол жақ бұрышта жыл, содан кейін өлшеу күні мен уақыты көрсетіледі.



«*» белгісімен белгіленген компоненттер қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.

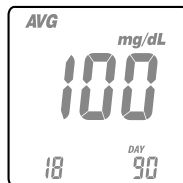
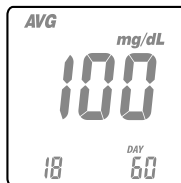
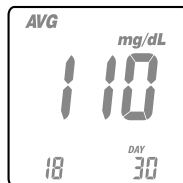
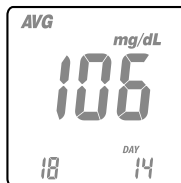
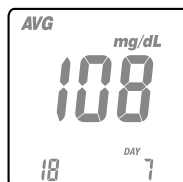
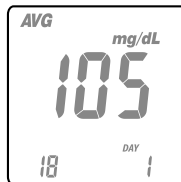


ЕСКЕРТПЕ:

Негізгі батырма реттік саны артып келе жатқан өлшеу нәтижелерін көру үшін қолданылады.

«1» реттік нөмірі соңғы нәтиже, ал «500» реттік нөмірі ең ескі нәтиже болып табылады.

2. Жад режимінен шығу және орташа дисплей экранына өту үшін негізгі батырманы қайтадан басыңыз. Негізгі батырманы басқан кезде экранның жоғарғы сол жақ бұрышында «AVG» белгішесі және ағымдағы күннің орташа мәні көрсетіледі. Деректер келесі ретпен көрсетіледі: орташа мән 1 Күн, 7 күн, 14 күн, 30 күн, 60 күн және 90 күн. Төменгі сол жақ бұрышта санау жүргізілген күндер саны, ал төменгі оң жақта осы кезеңде жүргізілген өлшемдер саны көрсетіледі. Құрылғының жадындағы нәтижелер мен орташа мәндерді қарау.



⚠ ЕСКЕРТПЕ

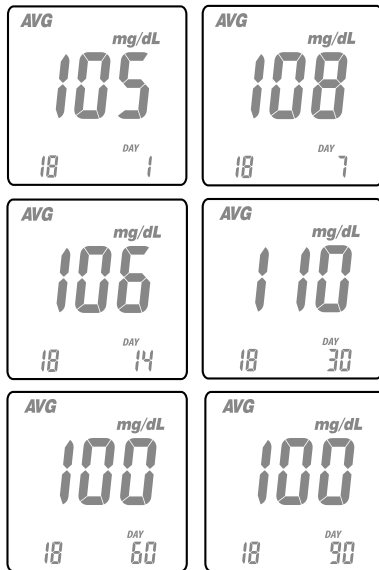
Орташа мәндерді есептеу функциясы уақыт пен күнді белгілеумен тығыз байланысты. Өлшемдердің орташа мәндерін көрсету үшін ағымдағы сұрау уақытын ескере отырып, жеткілікті уақыт аралықтарымен дұрыс уақытты орнатыңыз. Мысалы, 14 күндік орташа мәнді пайдаланыңыз; егер ағымдағы сұрау күні 30.01 болса, соңғы 14 күнде қандағы глюкоза деңгейін 30.01-ге дейін, соның ішінде бүгінгі күнге дейін өлшегеніңізге көз жеткізу керек. Егер жоқ болса, онда 14 күннің орташа мәні көрсетілмейді.

3. Өлшеу аяқталғаннан кейін бірден көрсеткішті қарау: егер сіз өлшеуді аяқтаған болсаңыз, «MEM» режиміне өтіп, соңғы өлшемнің нәтижесін көру үшін негізгі батырманы басыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Орташа мәндерді санау функциясын іске қосу үшін уақыт пен күнді белгілеу керек.
- Орташа шамаларды есептеу кезінде «Lo» және «Hi» белгішелерімен өлшеу нәтижелері, бақылау ерітіндісін* пайдалана отырып өлшеу нәтижелері, сондай-ақ жол берілмейтін температуралық жағдайларда (<10 C, >40 C) алынған нәтижелер есептелмейді.

**Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.*



9 БҰЙЫМҒА КҮТІМ ЖАСАУ

Медициналық қызмет көрсету барысында адамның иммун тапшылығы вирусының (АИТВ), В гепатиті вирусының (ВГВ) және С гепатиті вирусының (ВГС) жанама таралуы туралы хабарламалар жиі келіп түсуде. Қандағы глюкозаны бақылау жүйелерін қолданатын адамдар ланцеттерді, ланцет құрылғыларын және глюкометрлерді ортақ пайдалану себебінен қауіп топтарының бірі ретінде анықталды.

Тазалау рәсімі бетінен шаңды, қанды және дене сұйықтығын кетіруден тұрады және глюкометр мен ланцет құрылғысының көрінетін ластануы кезінде жасалуы керек. Зарарсыздандыру рәсімі құрылғыдағы АИТВ, ВГВ және ВГС сияқты патогендік микроорганизмдерді жою үшін қажет.



ЕСКЕРТПЕ:

Тазалау арқылы тек беттерден көрінетін кірді кетіруге болады. Көрінбейтін патогендер тек зарарсыздандыру арқылы жойылады.

Тазалау және зарарсыздандыру жиілігі: аптасына кемінде бір рет.

Күтім

Өлшеу аспабы мен сынақ жолағына шаң, су және басқа сұйықтықтардың енуіне жол бермеңіз. Егер сіз оны белгілі бір уақыт пайдаланбасаңыз, глюкометрді қаптамада сақтаңыз. Аспап құлаған немесе зақымдалған жағдайда глюкозаға қан талдаудан бұрын* сапаны бақылау сынағын жүргізу қажет.

Глюкометрді дезинфекциялау үшін:

1. Ықтимал ластаушы заттарды, шаңды, қанды және басқа сұйықтықтарды кетіру үшін құрылғының бүкіл бетін жоғарыдағы зарарсыздандырушы майлықтармен мұқият сүртіңіз.

Глюкометрді дезинфекциялау үшін:

**Белгісімен белгіленген құрамдастар қаптаманың құрамына кірмеуі мүмкін.*

2. Басқа зарарсыздандырушы майлықты алыңыз және құрылғыны мұқият сүртіңіз. (ЕСКЕРТПЕ: Зарарсыздандыру рәсімін орындамас бұрын, барлық қан мен дене сұйықтықтары бетінен алынып тасталуы керек).
3. Ауада кептіруге қалдырыңыз.

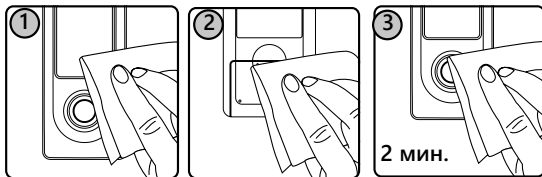
ЕСКЕРТПЕ

Құрылғының сыртын ғана тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз. Тазалау және зарарсыздандыру кезінде батарея қақпағын шешпеңіз.

Тазалау және зарарсыздандыру жиілігі: аптасына кемінде бір рет.

Ланцет құрылғысын тазалау үшін:

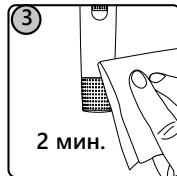
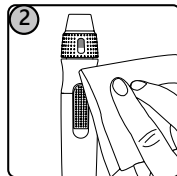
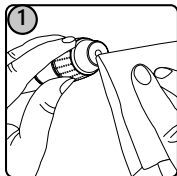
1. Ықтимал ластаушы заттарды, шаңды, қанды және басқа сұйықтықтарды кетіру үшін ланцет құрылғысының бүкіл бетін жоғарыдағы зарарсыздандырушы майлықтармен мұқият сүртіңіз.



Ланцет құрылғысын зарарсыздандыру үшін:

2. Басқа зарарсыздандырушы майлықты алыңыз және ланцет құрылғыс мұқият сүртіңіз.

(ЕСКЕРТПЕ: Зарарсыздандыру рәсімін орындамас бұрын, барлық қан мен дене сұйықтықтары бетінен алынып тасталуы керек).



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Құрылғымен, ланцетпен және сынақ жолақтарымен жұмыс істегеннен кейін қолыңызды сабынмен мұқият жуыңыз.
- Егер сізде қандай да бір сұрақтар немесе алаңдаушылықтар туындаса, **Prolife PM200 жүйесінің** уәкілетті дистрибьюторына хабарласыңыз немесе жергілікті **Prolife** тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

10 АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Қате коды	Ықтимал себептері
Er 1	Енгізілген сынақ жолағы пайдаланылды немесе зақымдалды. Құтыдан жаңа сынақ жолағын пайдаланыңыз
Er 2	Глюкометр дұрыс жұмыс істемейді. Глюкометрдің дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеру үшін батареяны қайта орнатыңыз
Er 3	Сигналдың берілуі үзілген, өлшеуді жаңа сынақ жолағымен қайталаңыз
Er 4	Қан сынамаcының көлемі жеткіліксіз. Өлшеуді жаңа сынақ жолағымен қайталаңыз

Егер экранда әлі де қателер пайда болса, жергілікті Prolife тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

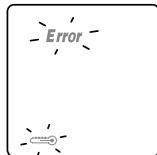
Қуат элементіне қатысты қателер

Дисплейде «» белгішесі жыпы- лықтайды	1a  1b  Батарея қуаты дерлік таусылды. Батареяны жақын арада ауыстырыңыз. Сіз әлі де өлшеуді жасай аласыз
Дисплейде белгішесі жыпылықтайды «», «Error»	Батарея заряды таусылды Глюкометр енді өлшеу жүргізе алмайды. Батареяны дереу ауыстырыңыз 

Қоршаған орта температурасына байланысты қателер

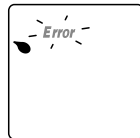
Дәл нәтиже алу үшін 10-40 °C (50-104°F) температурада өлшеу қажет. Жұмыс температурасының диапазоны қалпына келгеннен кейін сіз 30 минут күтуіңіз керек содан кейін ғана өлшеулер жүргізуіңіз керек.

Егер температура 10 °C-ден (50°F) төмен немесе 40 °C-ден (104 °F) жоғары болса, глюкометр өлшеу жүргізе алмайды. Бұл жағдайда дисплейде термографы бар жыпылықтайтын "**Error**" белгішесі пайда болады. Глюкометр мен сынақ жолақтарын температурасы 10 °C-ден 40 °C-ге дейін (50 °F-тан 104 °F-қа дейін) бөлмеге ауыстырыңыз және 30 минуттан кейін өлшеуді қайталаңыз.



Қан үлгісін уақтылы жақпауға байланысты қате

Дисплейде "☹" белгісі пайда болғанша қан алу үшін кіріске қан үлгісін жақпаңыз. Егер сіз осы ережені ұстанбасаңыз, дисплейде "**Error**" және "☹" белгішелері пайда болады, содан кейін дыбыстық сигналдар пайда болады (егер дыбыс қосулы болса). Сынақ жолағын шығарып алыңыз және кәдеге жаратыңыз және жаңа жолақпен өлшеңіз.



Глюкометрдің техникалық ақауы

Егер глюкометр қосылмаса, келесі қадамдарды орындаңыз:

1. Батарея бөлімін ашып, оны шығарып алыңыз.
2. 5 минут күтіп, батареяны "Глюкометрді іске қосу және батареяны ауыстыру" бөлімінің нұсқауларына сәйкес салыңыз.

Егер осы әрекеттерді орындағаннан кейін глюкометр жұмыс істемесе, жергілікті **Prolife** тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

11 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Өлшеу технологиясы	Оксидаза электрохимиялық сезбегі
Өлшеу диапазоны	10–600 мг / дл (0,6–33,3 ммоль / л)
Өлшеу уақыты, с	5

Жад көлемі	Өлшеу күні мен уақыты көрсетілген қандағы глюкозаны өлшеудің 500 нәтижесі
Энергияны үнемдеу	2 минут әрекетсіздіктен кейін немесе "  " батырмасын 3 секунд басып тұрғаннан кейін автоматты түрде өшеді
Жұмыс температурасы	10–40 °C (50–104 °F)
Жұмыс кезінде салыстырмалы ылғалдылық	10–90%
Қуат көзі	Бір батарея CR2032
Батареяның қызмет ету мерзімі	Шамамен 1000 өлшем
Глюкометр өлшемдері, мм	95 x 43,8 x 13
Глюкометр салмағы, г	43 ± 5 (батареямен)
Монитор	СК-дисплей
Дисплей өлшемдері, мм	29 x 38
Глюкометрді сақтау / тасымалдау шарттары	-10. .+60 °C (14–140 °F)
Сынама	Prolife PT200 сынақ жолақтарын қолдану жөніндегі нұсқаулықты қараңыз
Сынаманың минималды көлемі	
Гематокрит	
Тест-жолақтарды сақтау және тасымалдау шарттары	

- **Prolife жүйесі** сарысуды немесе плазманы пайдаланып талдау жүргізуге арналмаған.
- Дәл емес өлшеу нәтижелерін теңіз деңгейінен 3 048 метрден (10 000 фут) жоғары биіктікте алуға болады.
- Дененің қатты сусыздануы және судың шамадан тыс жоғалуы дұрыс емес төмен өлшеу нәтижелеріне әкелуі мүмкін.
- **Prolife жүйесі** нәрестелердегі қандағы глюкоза деңгейін өлшеуге арналмаған.
- Егер кедергі келтіретін заттар болса, Сынақ жолақтарын қолдану жөніндегі нұсқаулыққа жүгініңіз.



ЕСКЕРТПЕ

- Жұмысқа кедергі келтірмеу үшін құрылғыны күшті электромагниттік сәулелену көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Өлшеу аспабын шаңнан, судан және кез-келген сұйықтықтан тазарту ұсынылады.

12 КЛИЕНТТЕРГЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ҚЫЗМЕТІ

Біз өз клиенттерімізге шын жүректен қамқорлық жасаймыз және кешенді қызмет көрсетеміз. Барлық нұсқауларды қарап шығыңыз және бәрін дұрыс орындағаныңызға көз жеткізіңіз. Prolife жүйесіне қатысты кез келген сұрақтар немесе мәселелер туындаған кезде жергілікті Prolife клиенттеріне қызмет көрсету қызметіне хабарласуыңызды сұраймыз.

13 БЕЛГІЛЕУ ТІЗІМІ

Таңба

Мәні



Биологиялық қауіптер



Еуропалық Одақтағы уәкілетті өкіл



Тұрақты тоқ



Сәулелендіру арқылы зарарсыздандыру әдісі (тек ланцет үшін)



Абайлаңыз



CE белгісі



CE белгісі (хабарланған органның нөмірі бар)

Таңба

Мәні



WEEE (электронды және электр жабдықтарының қалдықтары туралы Директива). Бұйымдағы немесе оның қаптамасындағы символ бұл өнімнің үй қалдықтарының санатына жатпайтынын көрсетеді. Қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтірмеу үшін мұндай қалдықтарды басқалардан бөліп, оларды қабылданған нормаларға сәйкес утилизациялаңыз



Бірегей құрылғы идентификаторы



Бұрын қолданыңыз



In vitro диагностикалық медициналық құрылғы



Пакеттік код



Температуралық шектеу

Таңба

Мәні



Қайта пайдаланбаңыз



Қолдану жөніндегі нұсқаулыққа жүгініңіз



Ылғалдылықты шектеу



Өндіруші



Шығарылған күні



Импорттаушы

14 КЕПІЛДІК

Глюкометр өндірушісі Prolife PM200 сатып алынған күннен бастап 5 жыл мерзімге өндірістік ақауларға кепілдік береді.

Prolife PM200 глюкометр кепілдігі түрлендірілген, дұрыс пайдаланылмаған, тұтастығы бұзылған немесе аспапты пайдалану ережелері бұзылған жағдайда қолданылмайды.

Кепілдікті тек құрылғының бастапқы сатып алушысы пайдалана алады.

Қоса берілген кепілдік талонын толтырыңыз және **Prolife** компаниясының жергілікті филиалына қайтарыңыз.

Егер **Prolife глюкометрі** мен сынақ жолақтары температураңыздың үлкен өзгеруіне ұшыраса, өлшеу алдында 30 минут күтіңіз.

Шығарылған күні жеке қаптамада көрсетілген.

ЕСКЕРТПЕ

Қандағы глюкозаны өлшеу кезінде **Prolife PM200 глюкометрінің** өзі қанмен жанасуы мүмкін. Сондықтан бұрынғы **Prolife PM200 құрылғысы** инфекция қаупін тудырады. Prolife PM200 глюкометрін батареяны шығарғаннан кейін жергілікті ережелерге сәйкес кәдеге жаратуыңыз. Дұрыс кәдеге жарату туралы ақпаратты муниципалдық кеңестен немесе жергілікті басқару органынан алуға.

Өндірушінің Қазақстан Республикасының аумағындағы уәкілетті өкілі, Қазақстан Республикасының аумағындағы тұтынушылардан медициналық бұйым бойынша шағымдарды (ұсыныстарды) қабылдайтын ұйым, Қазақстан Республикасының аумағындағы медициналық бұйымның тіркеуден кейінгі қауіпсіздігін қадағалауға жауапты ұйым: «IG Trend» ЖШС Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Райымбек даңғылы, № 169, тел +7 727 339-3474, e-mail: info@igtrend.kz

Қазақстан Республикасының аумағында сервистік қолдау көрсету мәселелері бойынша +7 701 035-1445 телефоны немесе келесі электрондық мекенжайы бойынша хабарласуға болады: service@igtrend.kz

СЪДЪРЖАНИЕ

1	Въведение	90
1.1	Относно системата за изследване на кръвна захар Prolife PM200	90
1.2	Обхват на приложение	91
1.3	Окомплектовка на Prolife PM200	92
2	Глюкомер Prolife PM200.....	94
2.1	Предпазни мерки.....	97
2.2	Ограничения.....	98
3	Тест ленти Prolife PT200	100
4	Активиране на глюкомера и смяна на батерията	101
5	Настройка на глюкомера – задаване на час, дата и сила на звука	103
6	Включване /изключване на глюкомера.....	106
7	Процедура за тестване.....	106
7.1	Извършване на кръвен тест.....	107

7.2	Тестване от алтернативно място (AST)	111
7.3	Преглед на прозореца за наблюдение	113
7.4	Резултати «Lo» и «Hi»	113
7.5	Контрол на качеството*	115
7.6	Тест за контрол на качеството*	116
7.7	Извършване на тест за контрол на качеството*	117
8	Преглед на резултатите от тестовите	119
8.1	Преглед на осреднените резултати от тестовите	119
9	Грижа за продуктите	122
10	Съобщения за грешки и отстраняване на неизправности	125
11	Спецификация	127
12	Обслужване на клиенти	129
13	Описание на използваните символи	129
14	Гаранция	131

** Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с « * » .*

1 ВЪВЕДЕНИЕ

1.1. ОТНОСНО СИСТЕМА ЗА ИЗСЛЕДВАНЕ НА КРЪВНА ЗАХАР PROLIFE PM200

Благодарим ви, че избрахте системата за изследване на кръвната захар **Prolife PM200**.

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди тестване. То предоставя цялата информация, която ви е необходима, за да използвате продукта. Системата за изследване на кръвната захар **Prolife PM200** трябва да се използва само с **Тест ленти за Система за изследване на кръвната захар PT200** и **Контролен разтвор Prolife PC200***.

Моля, купувайте само тест ленти в същата държава, в която сте закупили вашия глюкомер. Използване на тест ленти от различни страни при такива обстоятелства могат да дадат отклонения в резултатите от теста.

ЗАБЕЛЕЖКА

По-нататък се използват следните термини за краткост:

Система за изследване на кръвната захар **Prolife PM200** – **Prolife PM200**.

Глюкомер за изследване на кръвната захар **Prolife PM200** – **глюкомер Prolife PM200**.

Тест ленти за Система за изследване на кръвната захар Prolife PT200 – Prolife Test Strip PT200.

Препоръчва се кръвната захар да се следи редовно. **Prolife PM200** е точна и лесна за използване и по този начин е вашият надежден помощник за управление на диабета.

Prolife PM200 се произвежда и поддържа от Bionime Corporationn.

**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с« * ».*

Ако имате някакъв въпрос или проблем, моля, свържете се с местния клон Обслужване за клиенти на Prolife.

Моля, свържете се със здравен специалист в случай на спешност или когато нашата услуга не е достъпна.

1.2. ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Системата за проследяване на кръвната захар Prolife PM200 е предназначена само за in vitro диагностична употреба (за самотестване извън тялото) и може да се използва от здравни специалисти в клинични условия, също и от домашен потребител.

Системата за проследяване на кръвната захар Prolife PM200 тества капилярната кръв и дава резултати, калибрирани в еквивалент на тестване на плазмена глюкоза.

Системата не е предназначена за скрининг или диагностика на захарен диабет.

Можете да се свържете с вашия медицински специалист за инструкции как правилно да използвате системата. Нашият персонал за обслужване на клиенти също е на разположение, за да ви помогне.

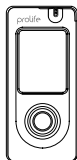
1.3. ОКОМПЛЕКТОВКА НА PROLIFE PM200 BGMS

Вашата **Система за изследване на кръвната захар Prolife PM200** се състои от няколко продукта. Моля, идентифицирайте всеки елемент от системата си и научете как се наричат и как се използват. Тези елементи са включени в **Системата за изследване на кръвната захар Prolife PM200**.

1. Глюкомер **Prolife PM200** (с инсталирана 1 батерия CR2032)
2. Тест ленти **Prolife PT200** (0/25/50/100/300 бр.) *
3. Ръководство за потребителя **Prolife PM200**
4. Инструкция за тест ленти **Prolife PT200** *
5. Убощащо устройство **Prolife GD500** *
6. Прозрачна капачка *
7. Инструкция за контролен разтвор (не е показано) *
8. Контролен разтвор **Prolife PC200** *
9. Инструкция за контролен разтвор (не е показано) *
10. Гаранционна карта
11. Калъф за носене (не е показано) *
12. Еднократни ланцети Prolife GL300 *

**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с « * ».*

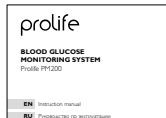
1



2*



3



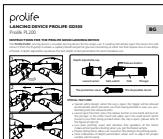
4



5*



7*



8*



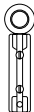
10*



6*



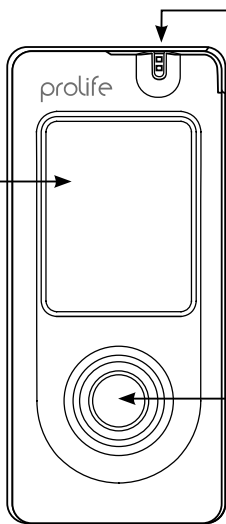
12*



2 ГЛЮКОМЕР PROLIFE PM200

ПРОЗОРЕЦ НА ДИСПЛЕЯ

Показва резултата
от теста, съобщенията
и свързаната информация.



ПОРТ ЗА ТЕСТ ЛЕНТА

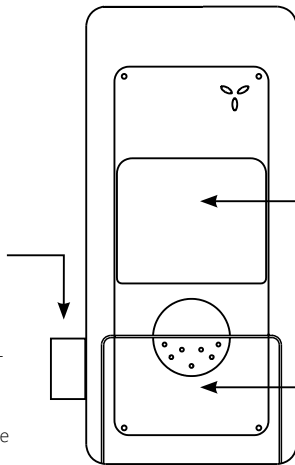
Поставете тук тест лентата, докато
чуete щракване.

ОСНОВЕН БУТОН

За работа с глюकोмера, моля,
проверете подробности
в следващите раздели.

ПЛАСТМАСОВА ЛЕНТА

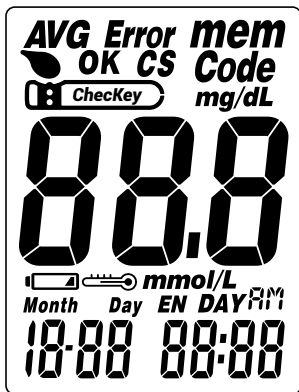
Издърпайте я, за да активирате глюкомера. (Ако времето и датата на вашия глюкомер са зададени предварително, означава, че пластмасовата лента е била премахната. Следователно, моля, пропуснете тази стъпка).



ЕТИКЕТ НА ГЛЮКОМЕРА

КАПАК НА БАТЕРИЯТА

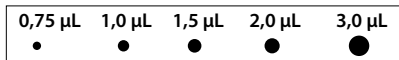
Плъзнете капака, за да смените батерията.



mem	Показва резултат от теста, записан в паметта		Показва кога да се сложи кръвната проба
No character « AVG »	Показва резултат от теста, който не се включва във функцията за средния резултат на този глюкомер		Тест лента
AVG	Показва средния резултат	Error	Появява се след като поставите тест-лента в глюкомера
CS	Показва резултат от теста с контролен разтвор	Month Day 10:00	Текуща дата в режим време или дата на тестване в режим памет
mg/dL mmol/L	Единица на резултата от теста		Показва дали температурата на околната среда е надвишена по време на измерването
88.8	Резултат от теста	AM PM	Показва времето в 12 часов формат
	Предупреждава, когато батерията е изтощена или трябва да бъде подменена	00:00	Текущото време в режим време или време на тестване в режим памет
OK Code CheckKey EN DAY		Само за производствени нужди	

2.1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Преди да използвате измервателния уред Prolife PM200, прочетете цялата информация и проведете всички тестове, включително тест за контрол на качеството (вижте страница 115).
- Моля, проверявайте редовно качеството, за да се уверите, че резултатите от тестовете са в ред.
- Уредът Prolife PM200 може да се използва само с тестовите ленти Prolife PT200. Други марки тестови ленти не трябва да се използват при никакви обстоятелства. Използването на ленти от други марки може да даде неточни резултати.
- Ако тестовите ленти Prolife PM200 или Prolife PT200 са изложени на температури извън температурния обхват на измервателния уред – под 50 °F (10 °C) или над 104 °F (40 °C) – моля изчакайте 5 до 30 минути преди тестването отново.
- За да опазите околната среда, спазвайте местните екологични разпоредби, когато изхвърляте батерии, тест ленти и ланцети.
- За да избегнете потенциални електромагнитни или други смущения, дръжте устройството далеч от източници на електромагнитно излъчване, като рентгенови лъчи или ЯМР.
- Избягвайте контакт с капещи или пръскани течности.
- Проверете размера на кръвната проба за тестване в вложката за тест ленти.
- Минималният размер на кръвната проба за тестване е 0.75 μL : (●).
- Примерен размер на пробата



За анализ на глюкоза в кръвта вземете проба с минимален обем от 0,75 мкл. Кръвната проба по-голяма от 3,0 мкл може да бъде твърде голяма и да замърси глюкометъра, а кръвната проба по-малка от 0,75 мкл може да доведе до неправилно отчитане. В този случай вземете нова тест лента и повторете измерването.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Всички части от комплекта се считат за биологично опасни и потенциално могат да предават инфекциозни заболявания дори след процедури за почистване и дезинфекция. Моля, вижте раздела «Грижа за продуктите» на чл. 115.
- Потребителите трябва да мият ръцете си със сапун и вода преди и след докосване на глюкомера, ланцетното устройство или тест лентите.
- Уредът за измерване и ланцет са предназначени за използване от един пациент. Не ги споделяйте с никого, включително с членове на семейството.
- Потребителят не трябва да взема никакви решения без консултация с лекар.

2.2 ОГРАНИЧЕНИЯ

- Системата за контрол на нивото на глюкоза в кръвта Prolife PM200 е предназначена за самоконтрол.
- Системата за контрол на нивото на глюкоза в кръвта Prolife PM200 може да се използва само за анализ на проби от цяла капилярна кръв.
- Системата за контрол на нивото на глюкоза в кръвта Prolife PM200 се отпуска без рецепта и може да се използва само от един пациент. Тя не е предвидена да се измерва нивото на глюкоза в кръвта на критично болни пациенти и новородени. Освен това системата не може да се използва за скрининг или диагностициране на диабет.

- Показанията на глюкометъра могат да бъдат значително пониски от действителното ниво на глюкоза в кръвта в хипергликемичното хиперосмоларно състояние, със или без кетоза.
- Ниското ниво на кръвна захар (хипогликемия), в някои случаи диабетът може да бъдат причина за ниско кръвно налягане.
- Погрешни занижени резултати от измерванията са възможни при много ниско кръвно налягане, силно обезводняване, при шок или хиперосмоларно състояние (със или без кетоза).
- Погрешни резултати от измерванията могат да бъдат получени на над 10 000 фута (3,048 метра) над морското равнище.
- Не използвайте резултати от анализи на кръвта, взети от алтернативни места (длани, предмишници), за калибриране на системата за непрекъснат мониторинг на глюкозата (НМГ).
- Не вземайте кръвна проба от алтернативни места (длани, предмишници), ако се тествате за определяне на дозировка на инсулин или хипогликемия (понижено ниво на глюкоза в кръвта).
- Не вземайте кръвна проба от алтернативни места (длани, предмишници), когато нивото на глюкоза в кръвта се променя бързо (след консумация на напитки и храна, след физически упражнения).
- Когато използвате тест лентата за определяне на нивото на глюкоза в кръвта Prolife Test Strip PT200, хематокритът и други вещества влияят върху показанията. Вижте подробна информация в Инструкциите за използване на тест ленти.



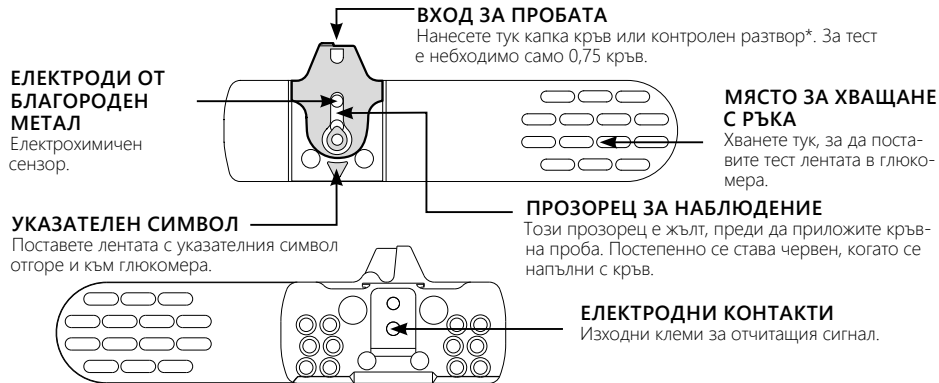
ЗАБЕЛЕЖКА

- С цел предотвратяване на смущения, не използвайте уреда в близост до източници на силно електромагнитно излъчване.
- Не допускайте попадане на прах, вода и други течности върху измервателния уред.

3 ТЕСТ ЛЕНТИ PROLIFE PT200

Глюкомер Prolife PM200 трябва да се използва само с **тест ленти Prolife PT200** и **контролен разтвор PC200***.

Прилагането на други тест ленти или контролни разтвори* може да доведе до неправилни резултати.



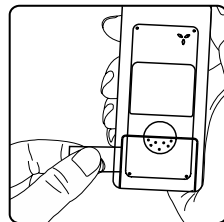
**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с « * ».*

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

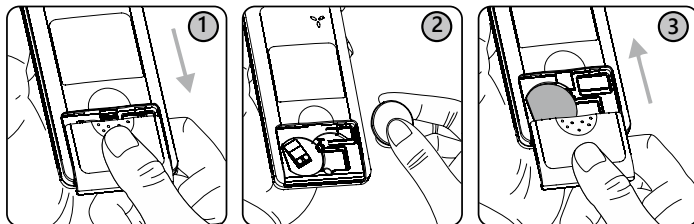
- Затворете тубуса веднага след отстраняване на тест лентата.
- Повторното използване на тест ленти е забранено.
- Не използвайте тест ленти с изтекъл срок на годност.
- Записвайте датата на отваряне на новия тубус.
- Използвайте тест лентата веднага след като я извадите от тубуса.
- Подробната информация за срока на годност след отваряне и условията на съхраняване е дадена в инструкциите за употреба на тест лентата **Prolife PT200**.

4 АКТИВИРАНЕ НА ГЛЮКОМЕРА И СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Вашият глюкомер се предлага с инсталирааи батерии CR2032, 3 волта. Две нови батерии ще осигурят енергия за извършване на около 1000 теста при нормална употреба. Можете да натиснете основния бутон или да поставите лента, за да активирате вашия глюкомер. Преди да го използвате, моля, издърпайте пластмасовата лента и натиснете основния бутон, за да активирате измервателния уред (Ако времето и датата на вашия глюкомер са зададени предварително, пластмасовата лента ще бъде премахната. Следователно, моля, пропуснете тази стъпка).



1. Обърнете глюкомера. Натиснете и избутайте капака на батерията, за да се отвори.
2. Поставете батерията. Не забравяйте да поставите батерията в правилна посока.
3. Плъзнете капака на батерията назад, докато щракне на мястото си.



4. Глюкомерът извършва самотест.
5. Натиснете произволен бутон, за да излезете от самотеста и да влезете в режим на настройка.
6. Задайте часа и дата, когато сте направили смяна на батерията. Вижте Глава «Настройка на вашия глюкомер - задаване на час, звук и дата». Резултатите от тестовите все още ще се съхраняват в паметта.



ВНИМАНИЕ

Преди да използвате глюкометъра, извадете пластмасовото фолио и натиснете основния бутон.

5 НАСТРОЙКА НА ГЛЮКОМЕРА – ЗАДАВАНЕ НА ЧАС, ДАТА И СИЛА НА ЗВУКА

Можете да влезете в режим на настройка по два начина:

1. Чрез изваждане на батерията.

След като извадите батерията, моля натиснете основния бутон няколко пъти, докато на екрана спре да се появява сигнал, след което следвайте стъпките за инсталиране на батерията, за да я поставите отново. Глюкомерът ще направи самопроверка. Натиснете основния бутон, за да излезете от самопроверката и да влезете в режим на настройка.

2. С поставена батерия.

Първо натиснете основния бутон, за да включите глюकोмера. След това натиснете и задръжте основния бутон за 7 секунди, докато чуете звуков сигнал, което показва, че успешно сте влезли в режим на настройка. На екрана на дисплея ще се покажат данни за настройките.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато продължите да натискате основния бутон за 4 секунди, дисплеят на екрана ще се изключи. Моля, не обръщайте внимание. Продължете да натискате основния бутон, докато въвеждате данни за настройките.
- Бързото натискане на основния бутон ви позволява да променяте настройките. Ако обаче искате да се върнете в режим на време, първо трябва да преминете през всички настройки, като бързо натискате основния бутон.

3. Настройка на годината

Когато мига формат на годината, натиснете основния бутон, за да го коригирате. След това натиснете основния бутон, за да го потвърдите. Тогава той ще премине към настройка за месец.



4. Настройка на месец

С мигането на месеца натиснете основния бутон, докато се появи текущият месец. След това натиснете основния бутон, за да го потвърдите, и преминете към настройка за ден.

5. Настройка на ден

С мигането на деня натиснете основния бутон, докато се появи текущият ден. След това натиснете основния бутон, за да го потвърдите, и преминете към настройка за формат на времето.

6. Избор на времеви формат 12/24 часа

С мигащия формат на времето натиснете основния бутон, за да го коригирате. След това натиснете основния бутон, за да го потвърдите, и преминете към настройка на часове.



7. Настройка на час

С мигането на часа натиснете основния бутон, докато се появи текущият час. След това натиснете основния бутон, за да го потвърдите, и преминете към настройка на минути.

8. Настройка на минутите

С мигането на минутите натиснете основния бутон, за да ги настроите. След това натиснете основния бутон, за да ги потвърдите. След това ще премине към настройка на силата на звука.

9. Настройка на силата на звука

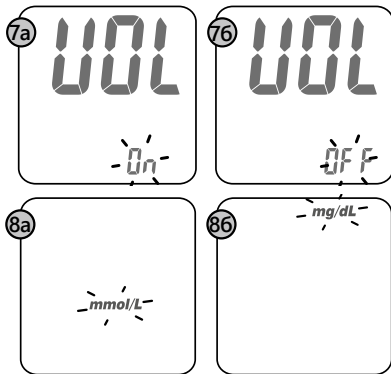
Когато мига силата на звука, натиснете основния бутон, за да го включите или изключите. След това натиснете основния бутон, за да потвърдите и преминете към настройката на единицата за измерване.

10. Настройка на единицата за измерване

С мигащи милиграми на децилитър (mg/dL) или милимол на литър (mmol/L), натиснете основния бутон, за да превключите. След това натиснете основния бутон, за да го потвърдите и завършете настройките.

11. Край на настройването

След настройка на единицата за измерване, за потвърждение ще чуете звуков сигнал (ако силата на звука е включена). Всички настройки са запазени и завършени и ще се върнете към екрана с време. (Ако силата на звука е изключена, дисплеят ще се върне директно на екрана с времето без звук «бийп».)





ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато не направите никакви настройки на глюкомера за повече от 2 минути, глюкомерът ще излезе от режим на настройка и ще се изключи автоматично.
- Настройките по подразбиране на вашия глюкомер **Prolife PM200** са зададени според местните предпочитания.

6 ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ГЛЮКОМЕРА

1. Как да включите глюкомера

Натиснете основния бутон или поставете тест лента.

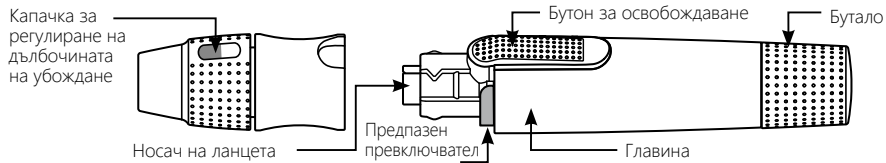
2. Ръчно изключване

Ако искате да изключите глюкомера, моля натиснете основния бутон за 4 секунди.

3. Автоматично изключване

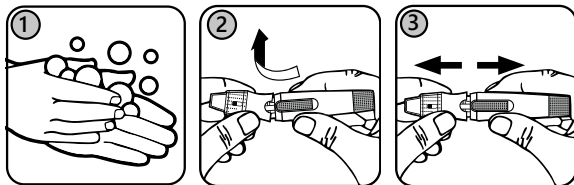
Уредът ще се изключи автоматично, ако не го използвате за повече от 2 минути.

7 ПРОЦЕДУРА ЗА ТЕСТВАНЕ

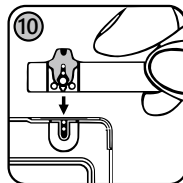
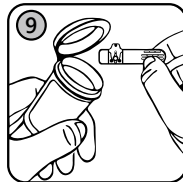
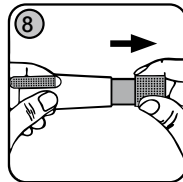
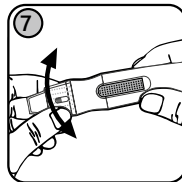
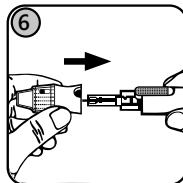
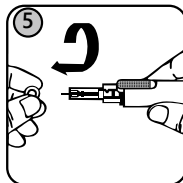
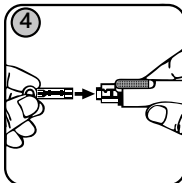


7.1 ИЗВЪРШВАНЕ НА КРЪВЕН ТЕСТ

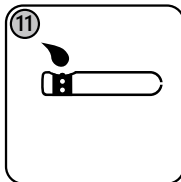
1. Измийте ръцете си с топла вода и сапун, и изсушете добре.
2. Дръжте капачката за регулиране на дълбочината в едната ръка, а в другата дръжте главината. Огънете капачката към долната страна, докато се появи празнина между капачката и главината.
3. Издърпайте капачката и главината в противоположни посоки, извадете капачката.



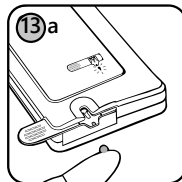
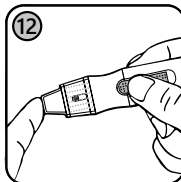
4. Поставете нова ланцета за еднократна употреба в носача за ланцета.
5. Отвийте и оставете защитния капак на ланцетата за еднократна употреба.
6. Поставете капачката за регулиране на дълбочината на убождане.
7. Изберете дълбочина на убождане чрез завъртане на горната част на капачката за регулиране на дълбочината на убождане, докато съответната настройка за дълбочина не се покаже в прозорчето. Настройките се базират на типа кожа:  за мека или тънка кожа,  за средна кожа,  за дебела или закръняла кожа.
8. Дръжте главината в едната си ръка и дръпнете буталото с другата ръка. Устройството ще бъде заредено. Освободете буталото, то автоматично ще се върне в първоначалното си положение близо до главината.
9. Вземете една лента от флакона. Веднага поставете отново капачката на флакона.
10. Поставете лентата в отвора за лента на глюкомера със символа за индикация нагоре. Глюкомерът потвърждава поставянето на лентата със звуков сигнал (ако е включена силата на звука).



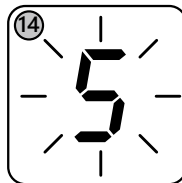
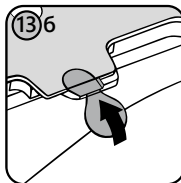
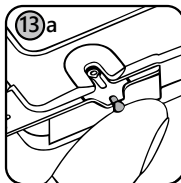
11. Появява се символ за капка кръв, придружен от допълнителен звуков сигнал (ако е включена силата на звука). Сега можете да приложите кръвната проба в рамките на 2 минути.



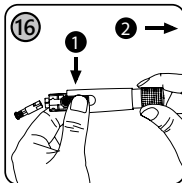
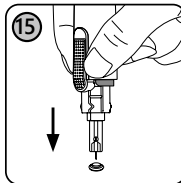
12. Поставете убождащото устройство срещу върха на пръста си и натиснете бутона за освобождаване.



13. Докоснете и задръжте капката до ръба на пробата, докато чуete «звуков сигнал» (ако е включен звука) и прозорецът за наблюдение е напълно изпълнен с кръв. Ако прозорецът за наблюдение не е напълно запълнен с кръв или тестът не се стартира, моля, изхвърлете тест лентата и повторете теста с нова тест лента.

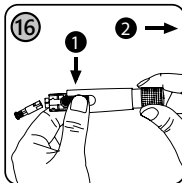
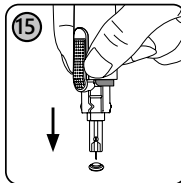


14. Ще видите режима на обратно отброяване на екрана. След 5 секунди се появява резултатът от теста.

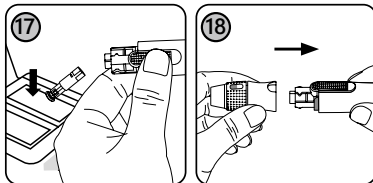


ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЛАНЦЕТ И ТЕСТ ЛЕНТА:

15. Свалете капачката за регулиране на дълбочината на убождане. Без да докосвате използваната ланцета за еднократна употреба, забодете върха на ланцетата в защитния капак.

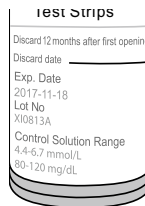


16. Задържането на бутона за освобождаване с едната ръка (виж снимка 16, стъпка 1) и дърпането на буталото с другата ръка (виж снимка 16, стъпка 2) безопасно ще извади използваната ланцета за еднократна употреба.
17. Изхвърлете използваната лента за еднократна употреба в подходящ контейнер, който е непробиваем или такъв за биологични отпадъци.
18. След приключване на теста поставете обратно капачката за регулиране на дълбочината.



⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Не прилагайте кръвната капка върху входа за пробата на лентата, докато не видите «». Глюкомерът извършва вътрешен тест и ще покаже «» и «**Error**» ако нанесете кръвта твърде рано. Моля, повторете теста с нова тест лента.
- Запишете датата на отваряне на новия флакон с тест ленти, когато го отворите за първи път. Изхвърлете флакона с тест ленти след 12 месеца от отварянето.
- Винаги поддържайте чисти металните точки за контакт, които са на мястото за поставяне на тест лентата. Ако има прах или примеси, моля, почистете с малка мека четка, в противен случай глюкомерът може да не работи правилно, когато поставите тест лентата.
- Всички части на този комплект се считат за биологично опасни и потенциално могат да предават инфекциозни заболявания, дори след като сте извършили процедурата по почистване и дезинфекция.
- Моля, вижте раздела "Грижа за продуктите" за почистване на повърхността.
- Не използвайте повторно ланцетите. Изхвърлете правилно използваните ланцети.

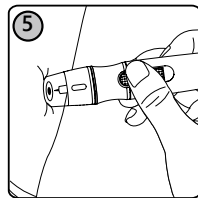
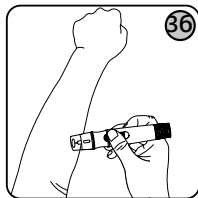
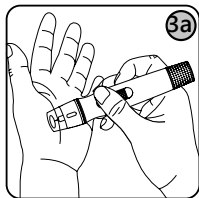


- Потребителите трябва да измият ръцете си със сапун и вода след работа с глюкомера, ланцетно устройство и тест лентите.

7.2 ТЕСТВАНЕ ОТ АЛТЕРНАТИВНО МЯСТО

Тестване от алтернативно мястото за вземане на кръв от длан или предмишница

1. Изберете прозрачна капачка и следвайте стъпка 1 – 6 на страница 107-108.
2. Масажирайте областта на убождането на дланта или предмишницата за няколко секунди.
3. Веднага след масажирането на зоната на убождане, натиснете и задръжте убождащото устройство с прозрачната капачка срещу дланта или предмишницата.
4. След това натиснете бутона за освобождаване.
5. Продължете да държите убождащото устройство на дланта или предмишницата и постепенно увеличавате натиска за няколко секунди, докато размерът на кръвната проба е достатъчен.



6. Следвайте стъпка 9 – 18 на страница 108-110, за да завършите теста и да изхвърлите използваната ланцета за еднократна употреба.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

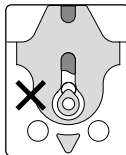
- Консултирайте се с Вашия лекар преди да вземете кръв от дланта или предмишницата.
 - Резултатите от анализи на кръвните проби от дланта или предмишницата при определени условия могат да варират, например нивото на глюкоза в кръвта се променя бързо след консумация на напитки и храна, приемане на лекарства или след физически упражнения. В тези случаи кръвната проба трябва да се вземе само от пръста.
 - Използвайки кръвната проба от пръст, можете бързо да определите рязка промяна в нивото на глюкозата, отколкото ако използвате пробата от дланта или предмишницата.
 - ЗАБРАНЕНО е да вземате кръвна проба от дланта или предмишницата за изследване на хипогликемия (понижено ниво на глюкоза в кръвта).
 - Тъй като притокът на кръвта в съдовете на предмишницата и дланта е по-бавен, отколкото на върха на пръста, тук препоръчваме да използвате ланцетолатното устройство Prolife GD500 с прозрачна капачка
- 
- ЗАБРАНЕНО е да вземате кръвна проба от дланта или предмишницата, ако се тествате за определяне на дозировка на инсулин или хипогликемия (понижено ниво на глюкоза в кръвта).
 - Резултатите от кръвен тест от дланта или предмишницата не могат да се използват за калибриране на системата за непрекъснат мониторинг на глюкозата (НМГ).

**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с« * ».*

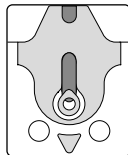
7.3 ПРЕГЛЕД НА ПРОЗОРЕЦА ЗА НАБЛЮДЕНИЕ

Уверете се, че вашата кръвна проба покрива цялата област на прозореца за наблюдение, за да получите точен резултат от теста. Недостатъчната кръвна проба ще доведе до съобщение за грешка «Er4». Ако това се случи, повторете теста с нова тест лента.

Недостатъчна
кръвна проба



Достатъчна
кръвна проба



⚠ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Нанесете капка кръв върху абсорбиращата ямка на тест лентата.
- Моля, не накапвайте или инжектирайте тези кръвни проби директно със спринцовка към входа за пробата на тест лентата, с изключение на медицинските специалисти. Въпреки това, не се препоръчва, тъй като това може да замърси измервателния уред или да причини щети.

7.4 РЕЗУЛТАТИ «LO» И «HI»

1. **Глюкомер Prolife PM200** показва резултати между 10 и 600 mg/dL (0,6 и 33,3 mmol/L). Ако вашият резултат от теста е под 10 mg/dL (0,6 mmol/L), на екрана ще се появи «Lo». Моля, повторете теста си с нова тест лента. Ако все пак получите резултат «Lo», трябва незабавно да се свържете с вашия медицински специалист.



**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с «*».*

2. Ако резултатът от теста ви е над горната граница на диапазона на отчитане на системата 600 mg/dL (33,3 mmol/L), на екрана ще се появи «Hi». Моля, повторете теста си с нова тест лента. Ако все пак получите резултат «Hi», трябва незабавно да се свържете с вашия медицински специалист.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

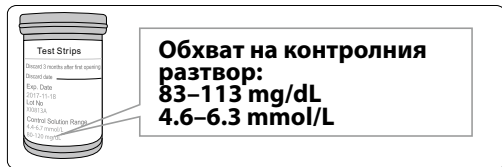
3. Ако резултатът от кръвната ви захар е необичайно висок или нисък, или ако поставяте под въпрос резултатите от теста, повторете теста с нова тест лента. Ако резултатът от теста все още остава необичайно висок или нисък, незабавно се свържете с вашия медицински специалист.
4. Ако имате симптоми, които не са в съответствие с резултатите от теста за кръвна захар и сте се уверили, че следвате всички инструкции на това ръководство, незабавно се свържете с вашия медицински специалист.



7.5 ТЕСТ ЗА КОНТРОЛ НА КАЧЕСТВОТО*

Моля, използвайте контролен разтвор **PM200*** за тестване с **Prolife PM200** в режим за контролен разтвор. Ако резултатът от теста е в обхвата на контролния разтвор*, отпечатан върху етикета на флакона **Prolife PM200** преминава теста за контрол на качеството. Това означава, че **Prolife PM200** работи правилно.

Обхват на контролния разтвор*



Пример за обхват на контролния разтвор* отпечатан върху етикета на флакона с тест лентите.

Кога трябва да се извърши тест за контрол на качеството?

- Всеки път, когато искате да проверите дали вашата система работи правилно или не.
- Всеки път, когато искате да направите тестване и да проверите правилната процедура.
- За да проверите вашия глюкомер Prolife PM200 след като той е изпуснат, повреден или изложен на намокряне с течности.
- Когато подозирате, че резултатите от теста ви са неточни или ако резултатите от теста ви не съответстват на начина чувствате.

**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с « * ».*

- Ако подозирате, че вашите резултати от теста са неточни или ако резултатите от теста ви не отразяват това, което чувствате.
- За да проверите тест лентата Prolife PT200, когато отворите нов флакон с ленти.
- За подготовка за първия тест за нивото на глюкоза в кръвта.

7.6 ТЕСТ ЗА КОНТРОЛ НА КАЧЕСТВОТО*

Възможни причини, поради които вашият тест за контрол на качеството е извън обхвата:

1. Вашият контролен разтвор* е с изтекъл срок на годност или е отворен преди 3 месеца.
2. Вашата тест лента е с изтекъл срок на годност.
3. Оставили сте капачката на флакона с тест лентите отворена или контролния разтвор* за дълго време.
4. Не сте извършили правилно процедурата за тестване.
5. Неизправност на глюкомера или тест лентата.

Ако резултатите с контролен разтвор* са извън обхвата, вашият **Prolife PM200** може да не работи правилно. Повторете теста за контрол на качеството. Ако вашите резултати с контролен разтвор* са все още извън обхвата, не използвайте Prolife PM200 за да тествате кръвната си захар и се свържете с местното клиентско обслужване на Prolife.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

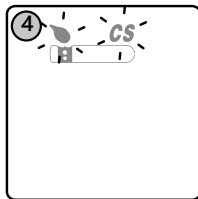
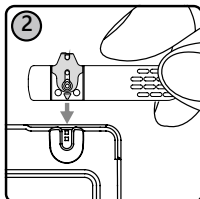
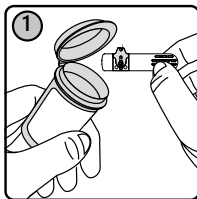
Всеки път, когато отворите нова бутилка контролен разтвор*, напишете датата за изхвърляне върху етикета. Контролният разтвор* е добър 3 месеца след отваряне на бутилката или до датата на годност, отпечатана на етикета, което от двете настъпи първо.



**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с « * ».*

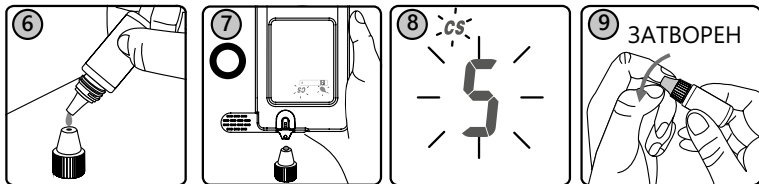
7.7 ИЗВЪРШВАНЕ НА ТЕСТ ЗА КОНТРОЛ НА КАЧЕСТВОТО*

1. Вземете една тест лента от флакона и веднага поставете отново капачката на флакона.
2. Поставете тест лентата с прозореца за наблюдение, обърнат нагоре, в отвора за тест ленти.
3. Докато мига символът за капка кръв, натиснете и задръжте основния бутон за повече от 3 секунди, докато се появи символът « **CS** ».
4. На екрана ще видите мигащ символ «  », символ и « **CS** », който ви подканва да приложите контролен разтвор*.
5. Разклатете бутилката контролен разтвор* преди да отворите капачката. След това отворете бутилката и сложете капачка на масата.



6. Капнете капка контролен разтвор* отгоре на капачката.
7. Внимателно докоснете входа за проба на лентата върху контролния разтвор*, който е върху капачката.
8. Когато чуете звуков сигнал (ако звукът е включен), моля изчакайте резултата от теста. На екрана ще се покаже отброяване до 5.
9. Поставете плътно обратно капачката на бутилката Контролен разтвор*.

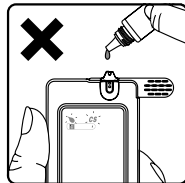
**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с « * ».*



10. Появява се резултатът от теста с контролен разтвор*. Сравнете резултата от вашия тест за контрол на качеството с обхвата върху контролния разтвор. Обхватът е отпечатан върху етикета на флакона с тест ленти.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Вашите резултатите от тестове с контролен разтвор* няма да се изчисляват в усреднените резултати, но могат да показват в паметта. Резултатът от теста за контрол на качеството ще бъде показан със символ « **CS** » на екрана.
- Съветваме ви да извършвате за тест за контрол на качеството при температура на околната среда 15~40 °C.
- Преди да се появят «  » и « **Error** », моля, не докосвайте до контролния разтвор*, защото глюкомерът все още е в състояние на вътрешна проверка. Ако направите това, глюкомерът ще покаже «  » и « **CS** » придружени със звукови сигнали (ако звукът е включен).
- Не капете контролния разтвор*, директно върху входа на лентата, за да направите тест. Реагентът на лентата може да бъде засмукан в бутилката с контролен разтвор* и може да причини разваляне на контролния разтвор*. Това може да замърси и самия глюкомер през порта за тест ленти.



**Различните окомплектовки имат различно окомплектовани артикули. Някои от окомплектовките може да не включват елементи с « * ».*

5. Не докосвайте върха на бутилката за контролен разтвор*. Ако сте го докоснали, моля, почистете с вода.

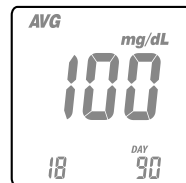
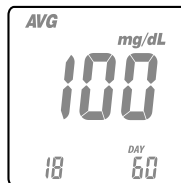
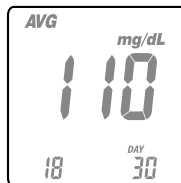
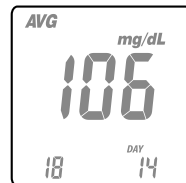
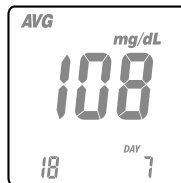
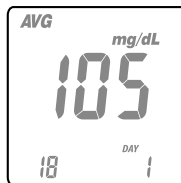
8 ПРЕГЛЕД НА РЕЗУЛТАТИТЕ ОТ ТЕСТОВЕТЕ

8.1 ПРЕГЛЕД НА ОСРЕДНЕНИТЕ РЕЗУЛТАТИ ОТ ТЕСТОВЕТЕ

Глюкомерът **Prolife PM200** може автоматично да съхранява 500 резултата от измервания с време и дата. Ако вашият глюкомер е запазил 500 резултата, което е максималната памет на глюкомера, най-новият резултат от теста ще замени най-стария. За да си прегледате паметта с измерванията, стартирайте глюкомера без поставена тест лента.

1. Натиснете основния бутон, за да преминете от режим на време на екрана с памет. Първо ще видите символа «mem» в горния десен ъгъл на дисплея.

Когато натиснете основния бутон, ще се покаже последният резултат. Чрез натискане на основния бутон последователно предишните резултати от измервания ще бъдат пока-



зани в хронологичен ред. Ще видите поредния номер в долния десен ъгъл и годината в долния ляв ъгъл на дисплея, последван от дата и час на измерването.



ЗАБЕЛЕЖКА

Основният бутон е за преглед на резултатите от тестовете с увеличаване на поредния номер.

Последователността № «1» е последният резултат, докато последователност № «500» е най-старият резултат от тестовете.

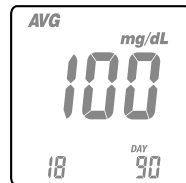
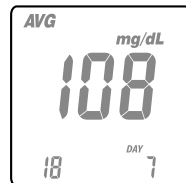
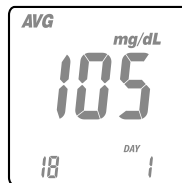
2. За да завършите прегледа на паметта с тестовете, натиснете отново основния бутон и ще влезете в екрана «Осреднен резултат».

Чрез натискане на основния бутон на дисплея се показва «AVG» в горния ляв ъгъл на и средната стойност за настоящия ден. Чрез последователно натискане на основния бутон вие ще стигнете до средните стойности на 1- ден, 7 дни, 14 дни, 30 дни, 60 дни и 90 дни от стойностите на кръвната ви захар. Ще видите броя на изчислените дни в долния ляв ъгъл и броя на изчислените показания в долния десен ъгъл.

ЗАБЕЛЕЖКА

Функцията за осредняване е свързана с настройката на времето. Трябва да настроите времето правилно и да имате достатъчно времеви интервали въз основа на текущото време на справката, за да сте сигурни, че средните резултати от теста ще се покажат. Използвайте например осредняване за 14 дни; ако вашето текущо време за справка е 2016/1/30, тогава трябва да проверите дали сте тествали кръвната глюкоза през последните 14 дни преди 1/30, включително днес. Ако не, средната стойност за 14 дни няма цифра.

3. Бързо търсене: Ако искате всички стойности да се показват автоматично последователно, първо влезте в режим на паметта. Всеки път, когато искате да спрете, просто освободете натиснатия бутон. Той ще спре и ще покаже текущата показана стойност. Можете да използвате този начин, за да намерите конкретен резултат, който искате да проверите.
4. Проверка на резултата веднага след теста: Ако токущо завършите теста, натиснете основния бутон, за да влезете в екрана *mem* (памет) и прегледайте последния резултат от теста.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Трябва да зададете час и дата, за да активирате функцията за осредняване. Резултатите «Lo» и «Hi», резултатите от тестове с контролните разтвори* и резултатите от тестове, направени извън нормалния температурен диапазон ($<10^{\circ}\text{C}$, $>40^{\circ}\text{C}$), не се изчисляват осреднено.

9 ПОДДЪРЖКА НА ПРОДУКТИТЕ

Все по-често се съобщава за косвено предаване на човешки имунодефицитен вирус (ХИВ), вирус на хепатит В (HBV) и вирус на хепатит С (HCV) по време на предоставянето на здравни услуги. Лицата, използващи системи за изследване на кръвната захар, са идентифицирани като една рискова група поради споделяне на ланцети, ланцетни устройства и глюкомери.

Процедурата на почистване е да се отстранят прахът, кръвта и телесната течност от повърхността и трябва да се извършва винаги, когато глюкомерът или устройството за убождане са видимо замърсени. Процедурата за дезинфекция е необходима за унищожаване на патогени като HIV, HBV и HCV на устройството.

ДЕЗИНФЕКЦИОННИ КЪРПИ CAVIWIPEs, производител: Metrex. Той е с изопропанол като активна съставка и е доказано безопасен за употреба с глюкомера и убождащото устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА

Процедурата на почистване може да премахва само видими замърсявания от повърхностите. Само дезинфекционната процедура може да елиминира невидимите патогени.

Ако глюкомерът се употребява от второ лице, което предоставя помощ за тестване на потребителя, глюкомерът и устройството за убождане трябва да бъдат обеззаразени преди употреба от второто лице.

Честота на почистване и дезинфекция: поне веднъж седмично.

Поддръжка

Пазете вашия глюкомер и тест ленти от прах, вода или друга течност. Съхранявайте глюкомера в калъфа, когато не го използвате. Ако вашият глюкомер е паднал или повреден, извършете тест за контрол на качеството с контролния разтвор*, преди да извършите тест за кръвна захар.

За да почистите глюкомера:

1. Избършете старателно цялата повърхност на глюкомера с дезинфекциращи кърпички, изброени по-горе, за да почистите всякакви възможни замърсявания, прах, кръв и други телесни течности.

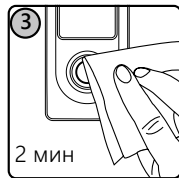
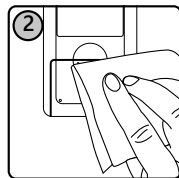
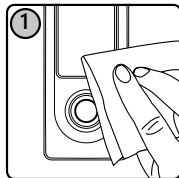
За дезинфекция на глюкомера:

2. Вземете друга дезинфекцираща кърпа и избършете глюкомера добре.
(Забележка: Всички кръв и телесни течности трябва да бъдат почистени от повърхността, преди да се извърши дезинфекционната процедура).
3. Оставете повърхността да остане мокра за 2 минути.
4. Оставете да изсъхне на въздух.

ЗАБЕЛЕЖКА

Почиствайте и дезинфекцирайте само външната част на устройството. Не сваляйте капака на батерията при почистване и дезинфекция.

Честота на почистване и дезинфекция: поне веднъж седмично.



За да почистите устройството за убождане:

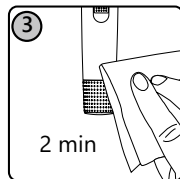
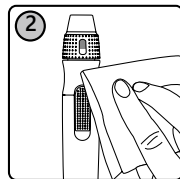
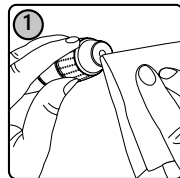
1. Избършете старателно цялата повърхност на убождащото устройство с дезинфекциращи кърпички, изброени по-горе, за да почистите всякакви възможни замърсявания, прах, кръв и други телесни течности.

За дезинфекция на убождащото устройство:

2. Вземете друга дезинфекционна кърпа и избършете старателно устройството за убождане.
(Забележка: Всички кръв и телесни течности трябва да бъдат почистени от повърхността, преди да се извърши дезинфекция).
3. Оставете повърхността да остане мокра за 2 минути.
4. Оставете да изсъхне на въздух.

ВНИМАНИЕ

- Потребителите трябва да измият добре ръцете си със сапун и вода след работа с глюкомера, убождащото устройство или тест лентите.
- Ако имате някакви въпроси или притеснения, моля, свържете се с вашия оторизиран дистрибутор на системата за измерване на кръвната захар **Системата за изследване на кръвната захар Prolife PM200** или се свържете с местния сервиз на Prolife.



10 СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможни причини
	Поставената тест лента е използвана или повредена. Моля, използвайте нова тест лента от флакона
	Глюкомерът не работи. Поставете отново батериите, за да проверите дали глюкомерът работи правилно
	Предаването на сигнала е прекъснато, повторете теста с нова тест лента
	Приложеният обем на кръвта е недостатъчен, моля повторете теста с нова тест лента

Ако екранът за грешка все още се появява, свържете се с местния сервиз за клиенти на Prolife.

Грешка в батерията

Символът «» мига	Батерията е ниска. Моля, сменете батерията на глюкомера веднага щом можете. Все още можете да направите теста 1a  1b 
Символите «» и «Error» мигат	Батерията е прекалено изтощена. Глюкомерът не може да направи теста на лентата. Моля, сменете батерията на глюкомера веднага 2 

Температурна грешка

За да получите точен резултат от теста, извършете тестване между 10 и 40 °C (50–104 °F).

Ако температурата е под 10 °C (50 °F) или над 40 °C (104 °F), глюкометърът не може да извършва измервания. В този случай на дисплея ще се появи мигащото означение **Error** с термографа. Моля, преместете глюкометъра и тест лентите в помещение с температура от 10 °C до 40 °C (50 °F до 104 °F) и повторете измерването след 30 минути.

Грешка в пробата

Моля, не прилагайте капката кръв към входа за пробата на лентата, преди уредът да покаже «». Ако направите това, на глюкомера ще се покажат «**Error**» и «» придружени от звукови сигнали (ако силата на звука е включена). Моля, изхвърлете тест лентата и повторете теста с нова тест лента.

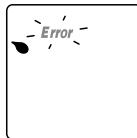


Неизправност на глюкомера

Ако грлюкомерът не може да бъде стартиран, моля, следвайте стъпките по-долу:

1. Отворете капака на батерията, извадете батерията.
2. Изчакайте 5 минути и поставете батерията, както е описано «Активиране на измервателния уред и смяна на батерията».

Глюкомерът трябва да работи нормално след завършване на горните стъпки. Ако не, моля, свържете се с местното подразделение за клиентско обслужване на Prolife.



11 СПЕЦИФИКАЦИЯ

Технология на измерване	Електрохимичен сензор за оксидаза
Диапазон на измерване	10–600 mg/dL (0.6–33.3 mmol/L)
Време за измерване	5 секунди
Капацитет на паметта	500 резултата от теста за кръвна глюкоза с дата и час
Пестене на енергия	Изключва се автоматично 2 минути след последното действие на потребителя/Натиснете бутона «  » за 3 секунди
Работна температура	10–40 °C (50–104 °F)
Работна относителна влажност	10–90 %
Захранване	1 батерия CR2032

Живот на батерията	коло 1000 теста
Размер на глюкомера, мм	95 x 43,8 x 13
Тегло на глюкомера, гр	43 ± 5 (с батерия)
Монитор	LCD дисплей
Площ на дисплея, мм	29 x 38
Условия за съхранение / транспортиране на глюкомер	-10. .+60 °C (14–140 °F)
Проба	Вижте в инструкцията за тест ленти Prolife PT200
Минимален обем на пробата	
Хематокрит	
Съхранение на тест ленти/Условия за транспорт	

- **Prolife PM200** не е предназначен за серум или плазмен тест.
- Неточни резултати от измерванията могат да бъдат получени на голяма надморска височина над 3048 метра (10 000 фута) над морското равнище.
- Тежката дехидратация и прекомерната загуба на вода могат да доведат до неточно ниски резултати.
- **Prolife PM200 не е валидиран за употреба на новородени.**
- Ако има запушване, вижте инструкциите за употреба на тест лентите.

ЗАБЕЛЕЖКА

- НЕ използвайте този глюкомер близо до източник на силно електромагнитно излъчване, за да избегнете смущения на правилната работа.
- Съветваме ВИ да пазите глюкомера от прах, вода или течност.

12 ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Ние се стремим да предоставим отлично обслужване на нашите клиенти. Моля, прегледайте тези инструкции, за да сте сигурни, че знаете как да използвате продукта правилно. Ако имате въпроси или срещнете проблеми с вашия продукт, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Prolife. Можете също да се консултирате с вашия местен компетентен орган.

13 ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ СИМВОЛ

Символ Описание



Biological risks



Оторизиран представител
в Европейския съюз



Постоянен ток

Символ Описание



Метод на стерилизация чрез
облъчване (само за ланцет)



Внимание



СЕ символ

CE
0197

Маркировка CE
(с номер на нотифициран орган)



WEEE (Директива за електрическо и електронно оборудване за отпадъци). Символът върху продукта или опаковката му означава, че този продукт не попада в категорията на битовите отпадъци. За да избегнете възможни щети за околната среда и човешкото здраве, отделяйте такива отпадъци от другите и ги изхвърляйте в съответствие с приетите стандарти

UDI

Уникален идентификатор
на устройството



Използвайте преди

IVD

Ин vitro
диагностично медицинско изделие

LOT

Партиден код



Ограничение на температурата



Не използвайте повторно



Consult instructions for use



Ограничение на влажността



Производител



Дата на производство



Вносител

14 ГАРАНЦИЯ



ЗАБЕЛЕЖКА

О време на измерването на кръвната захар самият глюкомер **Prolife PM200** може да влезе в контакт с кръвта. Затова използваният глюкомер **Prolife PM200** носи риск от инфекция. Моля, изхвърлете използвания глюкомер **Prolife PM200** след изваждане на батерията, в съответствие с разпоредбите, приложими във вашата страна. За информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с вашия местен съвет и орган.

СОДЕРЖАНИЕ

1	Введение.....	134
1.1	О системе контроля уровня глюкозы в крови Prolife PM200.....	134
1.2	Назначение прибора.....	135
1.3	Комплект системы Prolife PM200	136
2	Глюкометр Prolife PM200	138
2.1	Меры предосторожности.....	141
2.2	Ограничения.....	142
3	Тест-полоска PT200	144
4	Включение глюкометра и замена батарейки.....	145
5	Настройка времени, звука и даты	147
6	Включение /выключение глюкометра.....	150
7	Процедура измерения	151
7.1	Проведение анализа крови	151

7.2	Получение крови из альтернативных мест	155
7.3	Как выглядит тест-окошко	157
7.4	Показания «Lo» и «Hi»	157
7.5	Контроль качества*	158
7.6	Тест контроля качества*	160
7.7	Проведение теста контроля качества*	160
8	Обзор памяти измерений	163
8.1	Просмотр результатов и средних величин в памяти прибора	163
9	Уход за изделием	166
10	Устранение неполадок	169
11	Технические характеристики	171
12	Служба поддержки клиентов	173
13	Список ограничений	174
14	Гарантия	175

**Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*

1 ВВЕДЕНИЕ

1.1. О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ УРОВНЯ ГЛЮКОЗЫ В КРОВИ PROLIFE PM200

Благодарим Вас за выбор системы контроля уровня глюкозы в крови **Prolife PM200**.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед проведением измерений. В нем содержится вся необходимая информация по эксплуатации изделия.

Система контроля уровня глюкозы в крови **Prolife PM200** должна использоваться только с тест-полоской для определения глюкозы в крови **Prolife PT200** и контрольным раствором **Prolife PC200***. Использование тест-полосок и контрольного раствора* других производителей может привести к неверным показаниям.

Пожалуйста, покупайте тест-полоски только в стране приобретения самого прибора. В противном случае возникает вероятность отклонения результатов измерений.



ПРИМЕЧАНИЕ

Далее по тексту для краткости:

Система контроля уровня глюкозы в крови PM200 – система PM200.

Прибор для измерения уровня глюкозы в крови PM200 – глюкометр PM200.

Тест-полоска для определения глюкозы в крови PT200 – тест-полоска PT200.

Рекомендуется регулярно контролировать уровень глюкозы в крови. Отличаясь точностью и простотой использования, **система PM200** является Вашим надежным помощником в лечении диабета.

Система PM200 производится и поддерживается корпорацией Bionime Corporation.

**Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или опасения, обратитесь в местную службу поддержки клиентов Prolife.

Пожалуйста, свяжитесь с медицинским работником в случае чрезвычайной ситуации или когда наш сервис недоступен.

1.2. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Система контроля уровня глюкозы в крови Prolife PM200 предназначена только для диагностики *in vitro* (для самостоятельного тестирования вне организма) и может использоваться медицинскими работниками в клинических условиях, а также пользователями в домашних условиях.

Система контроля уровня глюкозы в крови Prolife PM200 проверяет капиллярную кровь и предоставляет результаты, откалиброванные эквивалентно измерению уровня глюкозы в плазме.

Система не предназначена для скрининга или диагностики сахарного диабета.

Вы можете обратиться к своему лечащему врачу за инструкциями по правильному использованию системы. Наши сотрудники службы поддержки клиентов также готовы помочь вам..

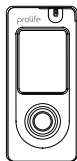
1.3. КОМПЛЕКТ СИСТЕМЫ PM200

Система контроля уровня глюкозы в крови PM200 состоит из нескольких компонентов. Изучите каждый компонент Вашей системы и способ его использования.

1. Глюкометр PM200 (с установленной батареей CR2032)
2. Тест-полоски PT200 (0/25/50/100/300 шт. в упаковке)*
3. Руководство по эксплуатации PM200
4. Инструкция по применению тест-полосок PT200 *
5. Ланцетное устройство Prolife GD500 *
6. Прозрачный колпачок *
7. Инструкция по использованию ланцетного устройства *
8. Контрольный раствор PC200 *
9. Инструкция по применению контрольного раствора PC200 *
10. Гарантийный талон *
11. Футляр *
12. Одноразовые ланцеты Prolife GL300 *

** Возможна различная комплектация Системы контроля уровня глюкозы в крови Prolife PM200. Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*

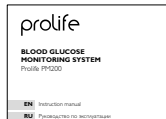
1



2*



3



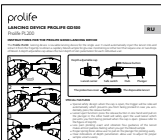
4



5*



7*



8*



10*



6*



12*



2 ГЛЮКОМЕТР PROLIFE PM200

ДИСПЛЕЙ

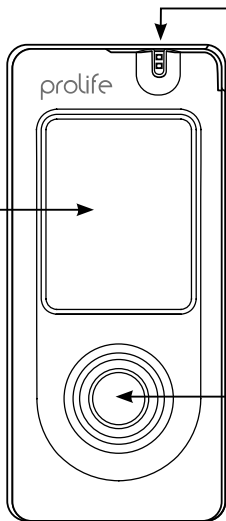
Отображает результаты измерений, сообщения и соответствующую информацию

ПОРТ ДЛЯ ТЕСТ-ПОЛОСКИ

Вставьте тест-полоску, пока не услышите щелчок

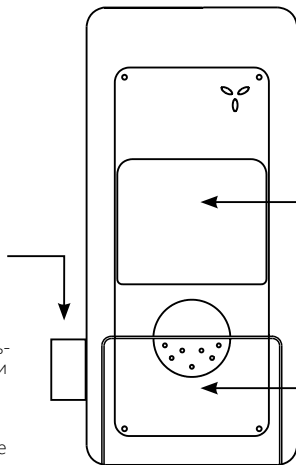
ГЛАВНАЯ КНОПКА

Для работы с прибором изучите информацию в следующих разделах



ПЛАСТИКОВАЯ ПЛЕНКА

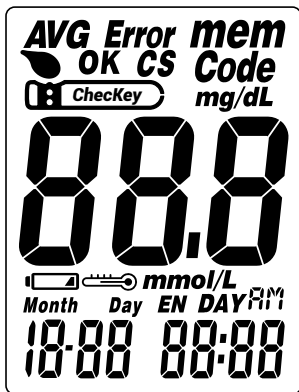
Снимите пленку, чтобы начать использовать глюкометр (в случае предварительной настройки времени и даты Вашего прибора пластиковая пленка будет снята, поэтому, пожалуйста, пропустите этот шаг)



ЭТИКЕТКА ГЛЮКОМЕТРА

КРЫШКА ОТСЕКА ДЛЯ БАТАРЕЙКИ

Если необходимо поменять батарейку, открывается скользящим движением вниз

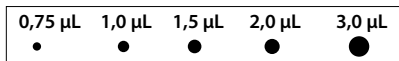


mem	Отображает сохраненный в памяти результат измерения		Указывает, когда наносить пробу крови
без символа « AVG »	Результат измерения, не связанный с функцией отображения средней величины		Тест-полоска
AVG	Отображает средний результат	Error	Появляется после вставки тест-полоски в глюкометр
CS	Отображает результат анализа контрольного раствора	Month Day 10-00	Текущая дата в режиме времени или Дата измерения в режиме памяти
mg/dL mmol/L	Единица измерения		Указывает на превышение температуры окружающей среды во время измерения
88.8	Результат измерения	AM PM	Отображение времени в 12-часовом формате
	Индикатор разряда батарейки, указывающий на необходимость ее замены	00:00	Текущее время в режиме времени или Время измерения в режиме памяти
OK Code CheckKey EN DAY		Только производственное использование	

2.1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед использованием глюкометра **Prolife PM200**, прочитайте всю информацию и проведите все тесты, включая тест контроля качества (см. стр. 158).
- Пожалуйста, регулярно проверяйте качество, чтобы убедиться, что результаты теста в порядке.
- Глюкометр **Prolife PM200** можно использовать только с тест-полосками Prolife PT200. Тест-полоски других марок не должны использоваться ни при каких обстоятельствах. Использование полосок других брендов может дать неточные результаты.
- Если глюкометр **Prolife PM200** или тест-полоски **Prolife PT200** подвергаются воздействию температурных условий, выходящих за пределы диапазона температур для глюкометра - ниже 50 °F (10 °C) или выше 104 °F (40 °C) – пожалуйста, подождите от 5 до 30 минут перед проведением тестирования в очередной раз.
- Для защиты окружающей среды соблюдайте местные экологические нормы при утилизации батареек, тест-полосок и ланцетов.
- Во избежание потенциальных электромагнитных или других помех держите прибор вдали от источников электромагнитного излучения, таких как рентген или МРТ.
- Избегайте контакта с капаящими или разбрызгиваемыми жидкостями.
- Проверьте размер образца крови для тестирования во вкладыше для тест-полосок.
- Для проведения анализа необходима минимальная проба крови 0,75 мкл: (●).

Образцы проб крови



Для анализа уровня глюкозы в крови возьмите пробу минимальным объемом 0,75 мкл. Проба крови объемом свыше 3,0 мкл может быть слишком большой и загрязнить глюкометр, в то время как проба объемом менее 0,75 мкл может стать причиной неверных показаний прибора. В этом случае возьмите новую тест-полоску и повторите измерение.

Важные замечания по технике безопасности:

- Все части набора считаются биологически опасными и потенциально могут передавать инфекционные заболевания даже после выполнения процедур очистки и дезинфекции. Пожалуйста, обратитесь к разделу «Уход за изделием» на ст. 166.
- Пользователи должны мыть руки с мылом и водой до и после прикосновения к глюкометру, ланцетному устройству или тест-полоскам.
- Глюкометр и ланцетное устройство предназначены для использования одним пациентом. Не делитесь ими ни с кем, включая членов семьи.
- Пользователь не должен принимать никаких решений без консультации с соответствующими врачами-специалистами.

2.2 ОГРАНИЧЕНИЯ

- Система контроля уровня глюкозы в крови Prolife PM200 предназначена для самоконтроля.
- Система контроля уровня глюкозы в крови Prolife PM200 может использоваться только для анализа проб цельной капиллярной крови.
- Система контроля уровня глюкозы в крови Prolife PM200 отпускается без рецепта и может использоваться только одним пациентом. Она не предназначена для измерения уровня глюкозы в крови пациентов в критическом состоянии и новорожденных. Кроме того, система не может использоваться для скрининга или диагностики сахарного диабета.

- Показания глюкометра могут быть значительно ниже реального уровня глюкозы в крови в гипергликемическом гиперосмолярном состоянии, с кетозом или без него.
- Низкий уровень сахара в крови (гипогликемия), в некоторых случаях диабет могут быть причинами пониженного артериального давления.
- Неверные заниженные результаты измерений возможны при очень низком артериальном давлении, сильном обезвоживании, в шоковом или гиперосмолярном состоянии (с кетозом или без него).
- Неточные результаты измерений могут быть получены на высоте более 10 000 футов (3 048 метров) над уровнем моря.
- Не используйте результаты анализа крови из альтернативных мест (ладони, предплечья) для калибровки системы непрерывного мониторинга глюкозы (НМГ).
- Не берите пробу крови из альтернативных мест (ладони, предплечья), если Вы проводите тест на определение дозы инсулина или гипогликемию (пониженное содержание глюкозы в крови).
- Не берите пробу крови из альтернативных мест (ладони, предплечья), когда уровень глюкозы в крови быстро меняется (после употребления напитков и пищи, физических упражнений).
- При использовании тест-полоски для определения глюкозы в крови Prolife PT200 на показания влияет гематокрит и другие вещества. См. подробную информацию в Инструкции по применению тест-полоски.



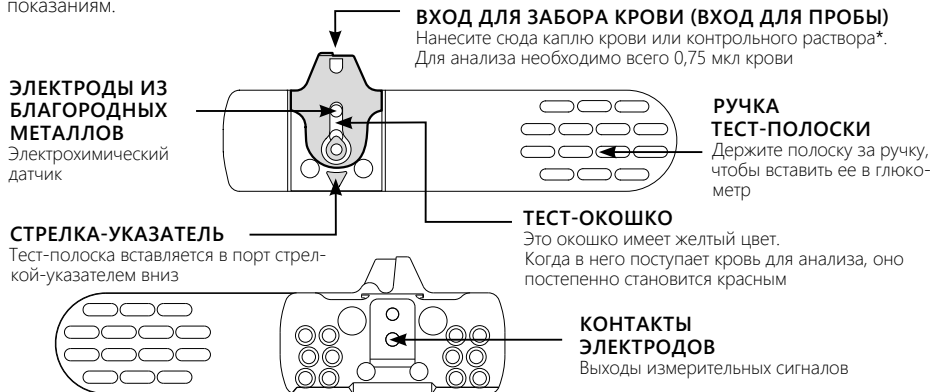
ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание помех в работе не используйте прибор вблизи источников сильного электромагнитного излучения.
- Не допускайте попадания пыли, воды и любых жидкостей на измерительный прибор.

3 ТЕСТ-ПОЛОСКА PT200

Глюкометр Prolife PM200 должен использоваться только с **тест-полоской Prolife PT200** и контрольным раствором Prolife PC200*.

Использование тест-полосок и контрольного раствора* других производителей может привести к неверным показаниям.



Комплектующие, помеченные символом «» могут не входить в состав упаковки.

! ВНИМАНИЕ

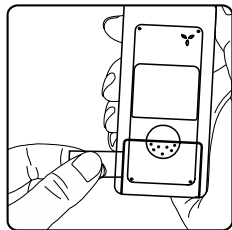
- Закройте тубус непосредственно после того, как достанете тест-полоску.
- Запрещается вторичное использование тест-полосок.
- Не используйте тест-полоски с истекшим сроком годности.
- Записывайте дату вскрытия нового тубуса с тест-полосками.
- Используйте тест-полоску сразу после извлечения из тубуса.
- Подробная информация о сроке годности после вскрытия и условиях хранения приведена в Инструкции по применению тест-полосок **Prolife PT200**.

4 ВКЛЮЧЕНИЕ ГЛЮКОМЕТРА И ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

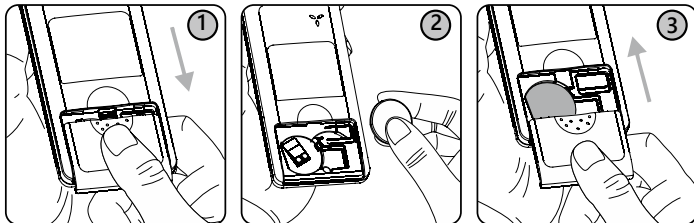
Вы покупаете комплект с уже установленной одной батареей CR2032 на 3 В. В обычных условиях эксплуатации одной новой батареей хватает на проведение 1000 измерений. Чтобы начать пользоваться глюкометром, снимите пластиковую пленку и нажмите главную кнопку (в случае предварительной настройки времени и даты Вашего прибора пластиковая пленка будет снята, поэтому, пожалуйста, пропустите этот шаг).

! ВНИМАНИЕ

Перед использованием глюкометра снимите пластиковую пленку и нажмите главную кнопку.



1. Переверните глюкометр, движением вниз откройте крышку отсека для батарейки.
2. Установите батарейку. Проверьте, правильно ли она установлена.
3. Закройте крышку отсека скользящим движением до щелчка.



4. Активируется автоматическая самодиагностика прибора.
5. После этого нажмите кнопку для перехода в режим настройки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Соблюдайте правила утилизации отработанных батареек.

5 НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ, ЗВУКА И ДАТЫ

Вы можете войти в режим настроек одним из двух следующих способов:

1. С переустановкой батарейки.

После извлечения батарейки нажмите главную кнопку несколько раз, пока на дисплее не пропадут все изображения. Затем выполните все необходимые действия для установки батарейки. Будет активирована автоматическая самодиагностика прибора. После этого нажмите кнопку для перехода в режим настройки.

2. С установленной батареей

Нажмите главную кнопку для включения глюкометра. Затем удерживайте кнопку нажатой на протяжении 7 секунд, пока не услышите звуковой сигнал. Он означает, что Вы вошли в режим настройки.

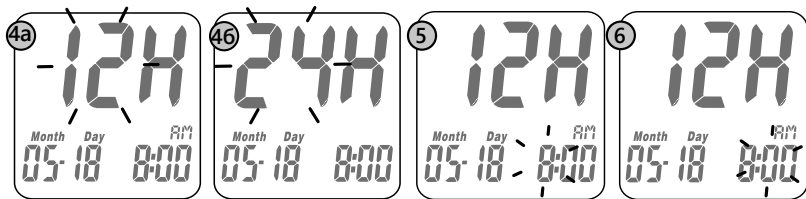
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если удерживать главную кнопку нажатой в течение 4 секунд, дисплей выключится. Не обращайте на это внимание, продолжайте удерживать кнопку, пока не войдете в режим настройки.
- Настройки можно изменять быстрым нажатием на главную кнопку. При этом, если Вы хотите вернуться в режим времени, сперва необходимо пройти все настройки путем быстрого нажатия на главную кнопку.

1. Установка года

Установите год с помощью главной кнопки, когда мигает индикатор года. Затем нажмите главную кнопку, чтобы подтвердить выбранный год. После этого перейдите к установке месяца.





2. Установка месяца

Установите месяц с помощью главной кнопки, когда мигает индикатор месяца. Затем нажмите главную кнопку, чтобы подтвердить выбранный месяц. После этого перейдите к установке дня.

3. Установка дня

Установите день с помощью главной кнопки, когда мигает индикатор дня. Затем нажмите главную кнопку, чтобы подтвердить выбранный день. После этого перейдите к настройке формата времени.

4. Выбор формата времени (12 часов/24 часа)

Установите нужный формат времени с помощью главной кнопки, когда мигает индикатор формата времени. Затем нажмите главную кнопку для подтверждения действия и перейдите к установке часов.

5. Установка часов

Установите часы с помощью главной кнопки, когда мигает индикатор часов. Затем нажмите главную кнопку для подтверждения действия и перейдите к установке минут.

6. Установка минут

Установите минуты с помощью главной кнопки, когда мигает индикатор минут. Затем нажмите главную кнопку для подтверждения действия и перейдите к настройке звука.

7. Настройка громкости звука

Установите громкость звука с помощью главной кнопки, когда мигает индикатор громкости. Затем нажмите главную кнопку для подтверждения действия и перейдите к настройке единиц измерения. Затем нажмите главную кнопку для подтверждения действия и завершения настроек.

8. Настройка единицы измерения

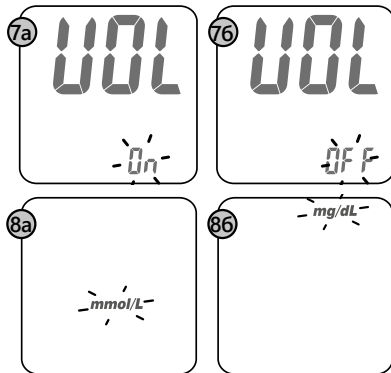
Когда мигает индикатор единицы измерения, нажмите главную кнопку для выбора между миллиграмм на децилитр (мг/дл) и миллимоль на литр (ммоль/л). Затем нажмите главную кнопку для подтверждения действия и завершения настроек.

9. Завершение настроек

После настройки Вы услышите звуковой сигнал (если включен звук). Все настройки будут сохранены, а на дисплее отобразится время (если звук отключен, переход в режим отображения времени будет выполнен без звукового сигнала).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если настройки не производятся в течение 2 минут и более, глюкометр выходит из режима настройки и автоматически выключается.
- По умолчанию **глюкометр Prolife** настраивается в соответствии с локальными предпочтениями.



6 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГЛЮКОМЕТРА

1. Включение глюкометра

Нажмите главную кнопку или вставьте тест-полоску.

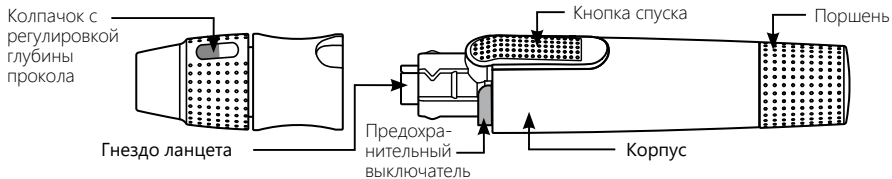
2. Ручное выключение

Для того, чтобы выключить глюкометр, нажмите и удерживайте главную кнопку на протяжении 4 секунд.

3. Автоматическое выключение

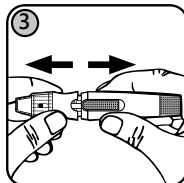
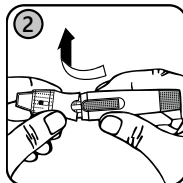
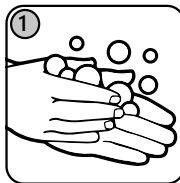
Глюкометр автоматически выключается через 2 минуты бездействия.

7 ПРОЦЕДУРА ИЗМЕРЕНИЯ

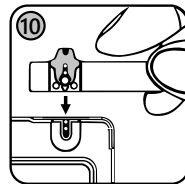
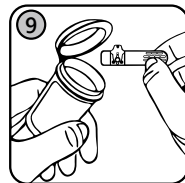
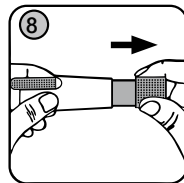
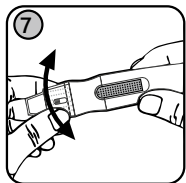
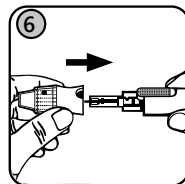
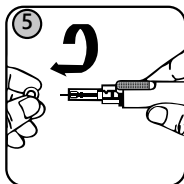
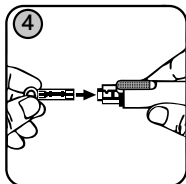


7.1 ПРОВЕДЕНИЕ АНАЛИЗА КРОВИ

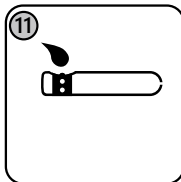
1. Вымойте руки теплой водой с мылом и хорошо высушите их.
2. Держите колпачок с регулировкой глубины прокола в одной руке, а корпус устройства – в другой. Нагните колпачок вниз, чтобы между ним и корпусом появился зазор.
3. Снимите колпачок с корпуса устройства.



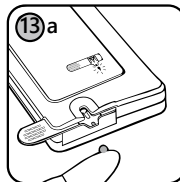
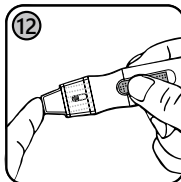
4. Плотно установите новый одноразовый ланцет в гнездо.
5. Открутите защитный наконечник одноразового ланцета и отложите его в сторону.
6. Установите обратно колпачок с регулировкой глубины прокола.
7. Выберите требуемую глубину прокола, вращая верхнюю часть колпачка к необходимому окошку. Глубина прокола рассчитана с учетом типа кожи:  для мягкой и тонкой кожи,  для кожи средней толщины,  для толстой или мозолистой кожи.
8. Удерживая устройство одной рукой, другой оттяните поршень – механизм будет взведен. Отпустите поршень, он автоматически возвратится в свое первоначальное положение.
9. Достаньте из флакона одну тест-полоску и немедленно закройте его.
10. Вставьте тест-полоску в порт глюкометра стрелкой вниз. Вы услышите подтверждающий сигнал (если включен звук).



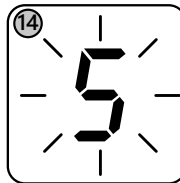
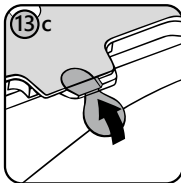
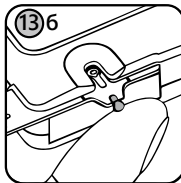
11. На дисплее отобразится значок капли и прозвучит звуковой сигнал (если включен звук). В течение 2 минут на тест-полоску можно нанести пробу крови для анализа.



12. Приложите ланцетное устройство к кончику пальца и нажмите кнопку пуска.

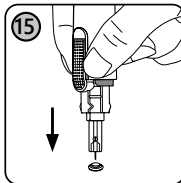


13. Притроньтесь капелькой крови к входу для забора крови и держите, пока не услышите звуковой сигнал (если включен звук), и пока тест-окошко полностью не заполнится кровью. Если тест-окошко заполнено кровью не полностью или измерение не началось, удалите тест-полоску и повторите измерение с новой.

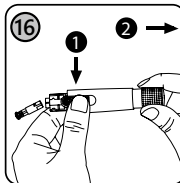


14. На дисплее отобразится режим обратного отсчета. Через 5 секунд появится результат измерения.

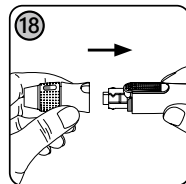
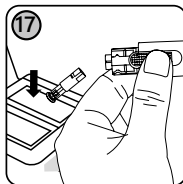
15. Утилизация ланцета и тест-полоски:



16. Снимите колпачок с регулировкой глубины прокола. Не прикасаясь к использованному одноразовому ланцету, воткните кончик ланцета в защитный колпачок.

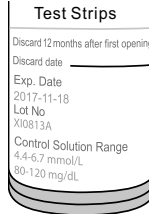


17. Нажимая кнопку пуска одной рукой (см. рис. 16, шаг 1), другой оттяните поршень устройства (см. рис. 16, шаг 2). Это позволит безопасно извлечь использованный ланцет.
18. Утилизируйте использованный одноразовый ланцет и полоску в соответствующую не прокалываемую тару или контейнер для биологически опасных отходов.
19. После завершения измерения установите на место колпачок с регулировкой глубины прокола.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не касайтесь каплей крови входа для забора крови на тест-полоске, пока на дисплее не появится значок «». Глюкометр выполняет внутреннюю диагностику, и если Вы нанесете пробу крови слишком рано, на дисплее появится сообщение об ошибке «**Error**». В этом случае необходимо повторить измерение с новой тест-полоской.
- Записывайте дату вскрытия нового флакона с тест-полосками. Утилизируйте флакон с тест-полосками по истечении 12 месяцев после вскрытия.
- Следите за тем, чтобы металлические контакты порта для тест-полоски всегда были чистыми. Для удаления пыли и загрязнений используйте мягкую щеточку. Если не поддерживать чистоту, глюкометр может работать некорректно, когда Вы вставляете тест-полоску.
- Все части этого комплекта считаются биологически опасными и потенциально могут передавать инфекционные заболевания даже после выполнения процедуры очистки и дезинфекции.
- См. раздел «Уход за изделием» для очистки поверхностей.

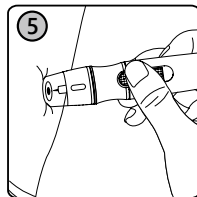
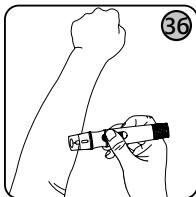
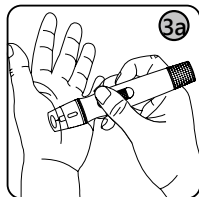


- Не используйте ланцеты повторно. Правильно утилизируйте использованные ланцеты.
- Пользователи должны мыть руки с мылом после работы с глюкометром, ланцетным устройством и тест-полосками.

7.2 ПОЛУЧЕНИЕ КРОВИ ИЗ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ МЕСТ (AST)

Получение крови из альтернативных мест – забор крови из ладони или предплечья

1. Возьмите прозрачный колпачок и выполните шаги 1-6 на стр. 151-152.
2. Помассируйте предполагаемую область прокола ладони или предплечья в течение нескольких секунд.
3. Непосредственно после массажа предполагаемой области прокола приложите и удерживайте ланцетное устройство прозрачным колпачком к ладони или предплечью.
4. Нажмите кнопку пуска.
5. Продолжайте прижимать устройство к ладони или предплечью и постепенно увеличивайте давление в течение нескольких секунд до тех пор, пока не получите необходимый объем пробы крови.



6. Выполните шаги 9-18 на стр. 152–154 по завершению измерения и утилизации использованного ланцета.



ВНИМАНИЕ!

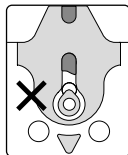
- Проконсультируйтесь со своим врачом перед забором крови из ладони или предплечья.
- Результаты анализа проб крови из ладони или предплечья в определенных условиях могут отличаться, например, уровень глюкозы в крови быстро меняется после употребления напитков и пищи, принятия лекарств или физических упражнений. В этих случаях проба крови должна браться только из пальца.
- По пробе крови из пальца можно быстрее определить резкую смену уровня глюкозы, чем по пробе из ладони или предплечья.
- **ЗАПРЕЩЕНО** брать пробу крови из ладони или предплечья для анализа на гипогликемию (пониженное содержание глюкозы в крови).
- Поскольку кровоток в сосудах предплечья и ладони медленнее, чем на кончике пальца, здесь мы рекомендуем использовать ланцетное устройство Prolife GD500 с прозрачным колпачком.
- **ЗАПРЕЩЕНО** брать пробу крови из ладони или предплечья, если Вы проводите тест на определение дозы инсулина или гипогликемию (пониженное содержание глюкозы в крови).
- Результаты анализа крови из ладони или предплечья не могут использоваться для калибровки системы непрерывного мониторинга глюкозы (НМГ).

7.3 КАК ВЫГЛЯДЕТ ТЕСТ-ОКОШКО

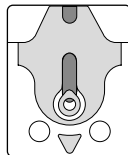
Для получения точного результата следите за тем, чтобы проба крови покрывала всю поверхность тест-окошка. При недостаточном количестве крови появится сообщение об ошибке Er4.

В этом случае повторите измерение с новой тест-полоской.

Недостаточное
кол-во крови



Достаточное
кол-во крови

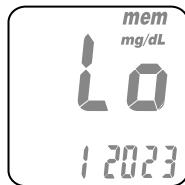


⚠ ВНИМАНИЕ

- Нанесите каплю крови на впитывающую лунку тест-полоски.
- Пожалуйста, не капайте и не вводите этот образец крови непосредственно шприцем в отверстие образца на тест-полоске, за исключением медицинских работников. Однако делать это не рекомендуется, так как это может привести к загрязнению глюкометра или его повреждению.

7.4 ПОКАЗАНИЯ «LO» И «HI»

1. **Глюкометр Prolife** показывает результаты в пределах от 10 до 600 мг/дл (от 0,6 до 33,3 ммоль/л). Если результат измерения ниже 10 мг/дл (0,6 ммоль/л), на дисплее отобразится «Lo». Повторите измерение еще раз с новой тест-полоской. Если Вы снова получите результат «Lo», немедленно обратитесь к врачу.



2. Если результат теста превышает предусмотренный системой верхний предел в 600 мг/дл (33,3 ммоль/л), на дисплее отобразится «Hi». Повторите измерение еще раз с новой тест-полоской. Если Вы снова получите результат «Hi», немедленно обратитесь к врачу.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если результаты анализа уровня глюкозы в крови необычно высокие или низкие, или если Вы сомневаетесь в них, повторите измерение с новой тест-полоской. Если и в этом случае результаты измерений остаются необычно высокими или низкими, немедленно обратитесь к своему врачу.
- Если у Вас наблюдаются симптомы, которые не согласовываются с результатами измерения уровня глюкозы в крови, и Вы абсолютно точно соблюдали все указания этой инструкции, немедленно обратитесь к своему врачу.

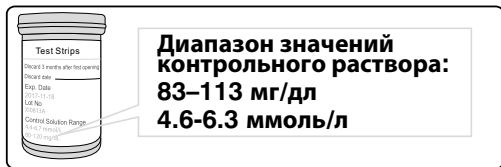


7.5 КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА*

Пожалуйста, протестируйте **систему Prolife** с помощью контрольного **раствора Prolife*** в режиме Control Solution. Тест контроля качества считается пройденным, если результат находится в пределах диапазона значений контрольного раствора*, указанного на этикетке флакона с тест-полосками. Это говорит о корректности работы Вашей **системы Prolife**.

Комплектующие, помеченные символом «» могут не входить в состав упаковки.*

Диапазона значений контрольного раствора



Пример диапазона значений контрольного раствора*

В каких случаях следует проводить тест контроля качества?

- Всякий раз, когда Вы хотите проверить корректность работы Вашей системы.
- Всякий раз, когда Вы захотите попрактиковаться в тестировании и проверить правильность процедуры.
- Для проверки глюкометра Prolife после падения, повреждения или воздействия жидкостей.
- Если Вы подозреваете, что результаты измерений неточны либо не соответствуют Вашим ощущениям.
- Если Вы подозреваете, что результаты Вашего теста неточны или если результаты Вашего теста не соответствуют Вашему самочувствию.
- Для проверки тест-полосок Prolife PT200 при открытии нового флакона с полосками.
- Для подготовки к первому анализу крови на глюкозу.

**Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*

7.6 ТЕСТ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА*

Возможные причины, по которым результаты теста контроля качества находятся за пределами допустимого диапазона:

1. Истек срок действия контрольного раствора* либо прошло 3 месяца после вскрытия флакона с контрольным раствором*.
2. Истек срок действия тест-полоски.
3. Вы оставили крышку флакона с тест-полосками или флакона с контрольным раствором* открытой на длительное время.
4. Процедура анализа была выполнена некорректно.
5. Неисправность глюкометра или дефект тест-полоски.

Если результаты теста контроля качества находятся за пределами допустимого диапазона, Ваша система Prolife может работать некорректно. Проведите тест контроля качества еще раз. Если результаты и в этом случае выходят за пределы допустимого диапазона, не используйте систему для измерения уровня глюкозы в крови и свяжитесь со службой поддержки клиентов Prolife.

ВНИМАНИЕ

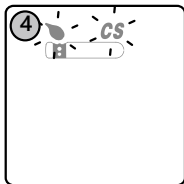
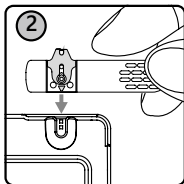
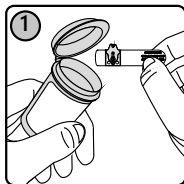
Каждый раз, когда Вы открываете новый флакон с контрольным раствором*, помечайте дату утилизации на этикетке. Контрольный раствор* пригоден для использования в течение 3 месяцев после вскрытия флакона или до истечения срока годности, указанного на этикетке, в зависимости от того, что наступит раньше.

7.7 ПРОВЕДЕНИЕ ТЕСТА КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА*

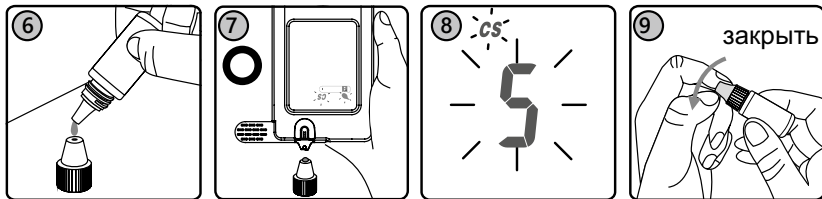
**Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*



1. Достаньте одну тест-полоску из флакона и сразу же закройте его.
2. Вставьте тест-полоску в порт стрелкой вниз.
3. Когда мигает значок капли крови, нажмите и удерживайте главную кнопку в течение 3 секунд, пока не появится значок «**CS**».
4. Вы увидите мигающий значок капли крови «», и на дисплее отобразится «**CS**», что указывает на необходимость применения контрольного раствора.
5. Встряхните флакон с контрольным раствором* задолго до открытия колпачка. Откройте флакон и положите колпачок на стол.
6. Капните каплю контрольного раствора* на верх колпачка.
7. Аккуратно коснитесь входа для пробы верхней частью колпачка с контрольным раствором*.
8. Когда Вы услышите звуковой сигнал (если включен звук), дождитесь результата измерения. На дисплее отобразится режим обратного отсчета. Через 5 секунд появится результат измерения.
9. Плотно закрутите колпачок флакона с контрольным раствором*.



Комплектующие, помеченные символом «» могут не входить в состав упаковки.

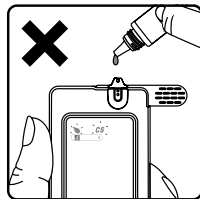


10. На дисплее отобразится результат. Сравните результат теста контроля качества с диапазоном значений контрольного раствора*, указанным на этикетке флакона с тест-полосками.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Расчет усредненных значений при использовании контрольного раствора* не предусмотрен, однако доступна функция просмотра в памяти устройства результатов теста контроля качества. Результат теста контроля качества отображается на дисплее при наличии значка «**CS**».
- Тест контроля качества рекомендуется проводить при температуре окружающей среды 15~40 °С.
- Не касайтесь контрольным раствором* входа для пробы на тест-полоске, пока на дисплее не появятся значки «» и «**CS**». Глюкометр выполняет внутреннюю диагностику, и если Вы нанесете контрольный раствор* слишком рано, на дисплее появится сообщение об ошибке «**Error**» с последующими звуковыми сигналами (если включен звук).

Комплектующие, помеченные символом «» могут не входить в состав упаковки.



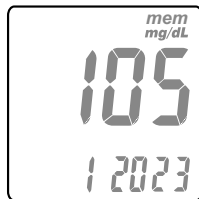
- Не капайте контрольный раствор* непосредственно на вход для пробы.
- Реагент на тест-полоске может попасть внутрь флакона с контрольным раствором*, что приводит к ухудшению свойств данного раствора. Кроме того, это может привести к загрязнению глюкометра через порт для тест-полоски.
- Не дотрагивайтесь до кончика флакона с контрольным раствором*. Если же Вы случайно дотронулись, промойте его водой.

8 ОБЗОР ПАМЯТИ ИЗМЕРЕНИЙ

8.1 ПРОСМОТР РЕЗУЛЬТАТОВ И СРЕДНИХ ВЕЛИЧИН В ПАМЯТИ ПРИБОРА

В памяти глюкометра Prolife может храниться 500 результатов измерений с указанием времени и даты. Если количество занесенных в память результатов превышает 500, что является максимальным для памяти этого глюкометра, новые результаты начнут заменять старые, начиная с самого первого. Чтобы просмотреть результаты анализов в памяти, включите глюкометр, не вставляя тест-полоску.

1. Нажмите главную кнопку, чтобы войти в режим памяти. В правом верхнем углу экрана Вы увидите значок «mem». При нажатии главной кнопки на экране отобразится последний результат измерения, далее в исторической последовательности будут отображаться предыдущие результаты измерений. В правом нижнем углу экрана отображается порядковый номер, а в левом нижнем углу – год, за которым следуют дата и время измерения.



**Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*

ПРИМЕЧАНИЕ:

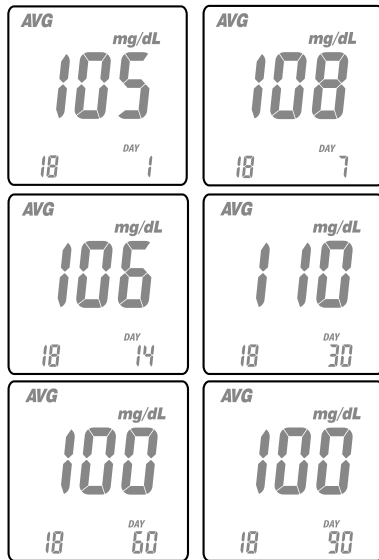
Главная кнопка используется для просмотра результатов измерений с возрастающим порядковым номером.

Порядковый номер «1» является последним результатом, а порядковый номер «500» – самым старым результатом.

2. Нажмите главную кнопку еще раз для выхода из режима памяти и перехода к экрану отображения средних величин. При нажатии главной кнопки в левом верхнем углу экрана отобразится значок «AVG» и среднее значение за текущий день. Данные будут отображаться в такой последовательности: средняя величина за 1 день, 7 дней, 14 дней, 30 дней, 60 дней и 90 дней. В левом нижнем углу отображается количество дней, за которое производился подсчет, а в правом нижнем – количество произведенных за этот период измерений. Просмотр результатов и средних величин в памяти прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Функция подсчета средних величин тесно связана с установкой времени и даты. Для отображения средних значений измерений установите правильное время с достаточными временными интервалами с учетом текущего времени запроса. Например, используйте среднее значение за 14 дней;



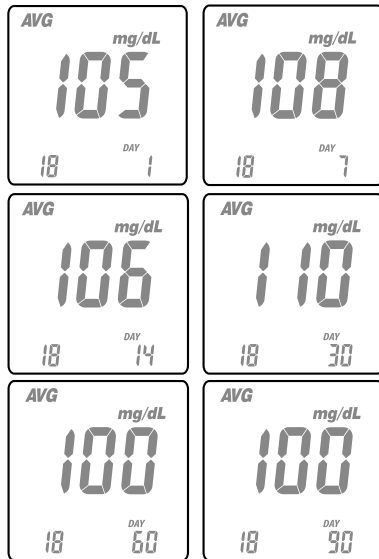
если текущая дата запроса 30.01.2016, необходимо удостовериться, что Вы измеряли уровень глюкозы в крови за последние 14 дней до 30.01, включая сегодняшний день. Если нет, то среднее значение за 14 дней отображаться не будет.

3. Просмотр показания сразу после завершения измерения: если Вы только что завершили измерение, нажмите главную кнопку для перехода в режим «тет» и просмотра результата последнего измерения.

ВНИМАНИЕ

- Чтобы активировать функцию подсчета средних величин, необходимо установить время и дату.
- При вычислении средних величин не засчитываются результаты измерений со значками «Lo» и «Hi», результаты измерений с использованием контрольного раствора*, а также результаты, полученные в недопустимых температурных условиях ($<10^{\circ}\text{C}$, $>40^{\circ}\text{C}$).

**Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*



9 УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Все чаще поступают сообщения о косвенной передаче вируса иммунодефицита человека (ВИЧ), вируса гепатита В (ВГВ) и вируса гепатита С (ВГС) в ходе оказания медицинских услуг. Лица, использующие системы контроля уровня глюкозы в крови, были определены в качестве одной из групп риска по причине совместного использования ланцетов, ланцетных устройств и глюкометров.

Процедура очистки заключается в удалении пыли, крови и биологической жидкости с поверхности и должна выполняться при видимом загрязнении глюкометра и ланцетного устройства. Процедура дезинфекции необходима для уничтожения патогенных микроорганизмов, таких как ВИЧ, ВГВ и ВГС на приборе.

CAVIWIRES ДЕЗИНФЕКЦИОННЫЕ САЛФЕТКИ, производитель: Metrex. Было показано, что они безопасны для использования с глюкометром и ланцетным устройством с изопропанолом в качестве активного ингредиента.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Путем очистки можно удалить только видимые загрязнения с поверхностей. Невидимые патогенные микроорганизмы удаляются только путем дезинфекции.

Частота очистки и дезинфекции: не реже одного раза в неделю.

Уход Не допускайте попадания пыли, воды и любых других жидкостей на измерительный прибор и тест-полосу. Храните глюкометр в футляре, если Вы им не пользуетесь определенное время.

В случае падения или повреждения прибора необходимо выполнить тест контроля качества* перед анализом крови на глюкозу.

**Комплектующие, помеченные символом «*» могут не входить в состав упаковки.*

Для очистки глюкометра:

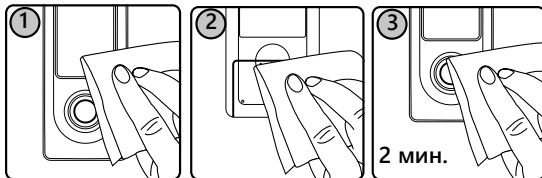
1. Тщательно протрите всю поверхность прибора указанными выше дезинфицирующими салфетками для удаления возможных загрязнений, пыли, крови и других жидкостей.

Для дезинфекции глюкометра:

2. Возьмите другую дезинфицирующую салфетку и тщательно протрите прибор.

(Примечание: Перед выполнением процедуры дезинфекции с поверхности должны быть удалены вся кровь и биологические жидкости).

3. Оставьте поверхность влажной на 2 минуты.
4. Оставьте сохнуть на воздухе.



ПРИМЕЧАНИЕ

Очищайте и дезинфицируйте только внешнюю часть устройства. Не снимайте крышку батарейного отсека при очистке и дезинфекции.

Частота очистки и дезинфекции: не реже одного раза в неделю.

Для очистки ланцетного устройства:

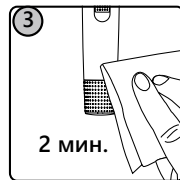
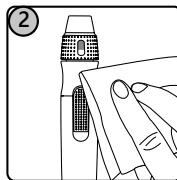
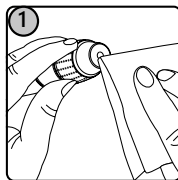
1. Тщательно протрите всю поверхность ланцетного устройства указанными выше дезинфицирующими салфетками для удаления возможных загрязнений, пыли, крови и других жидкостей.

Для дезинфекции ланцетного устройства:

1. Возьмите другую дезинфицирующую салфетку и тщательно протрите ланцетное устройство

(Примечание: Перед выполнением процедуры дезинфекции с поверхности должны быть удалены вся кровь и биологические жидкости).

2. Оставьте поверхность влажной на 2 минуты.
3. Дайте высохнуть на воздухе.



ВНИМАНИЕ

- Тщательно вымойте руки с мылом после работы с прибором, ланцетным устройством и тест-полосками.
- Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или опасения, пожалуйста, свяжитесь с Вашим авторизованным дистрибьютором системы **Prolife PM200** или обратитесь в местную службу поддержки клиентов **Prolife**.

10 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Код ошибки	Возможные причины
	Вставленная тест-полоска была использована или повреждена. Пожалуйста, используйте новую тест-полоску из флакона
	Глюкометр работает неправильно. Переустановите батарейку, чтобы проверить правильность работы глюкометра
	Передача сигнала прервана, повторите измерение с новой тест-полоской
	Недостаточный объем пробы крови. Пожалуйста, повторите измерение с новой тест-полоской

Если на экране все еще появляются ошибки, обратитесь в местную службу поддержки клиентов Prolife.

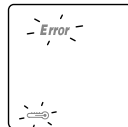
Ошибки, связанные с элементом питания

Значок «» мигает на дисплее	Батарейка почти разряжена. Замените батарейку в ближайшее время. Вы все еще можете провести измерение 1a  1b 
На дисплее мигают значки «» и «Error»	Батарейка разряжена. Глюкометр уже не может проводить измерения. Замените батарейку немедленно 2 

Ошибки, связанные с температурой окружающей среды

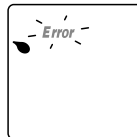
Для получения точных результатов необходимо проводить измерения при температуре от 10 до 40 °C (50–104 °F). После того как диапазон рабочих температур пришел в норму необходимо выждать 30 минут и только после этого проводить измерения.

Если температура ниже 10 °C (50 °F) или выше 40 °C (104 °F), глюкометр не в состоянии проводить измерения. В этом случае на дисплее появится мигающий значок «**Error**» с термографом. Пожалуйста, переместите глюкометр и тест-полоски в помещение с температурой от 10 °C до 40 °C (от 50 °F до 104 °F) и повторите измерение через 30 минут.



Ошибка, связанная с несвоевременным нанесением пробы крови

Не наносите пробу крови на вход для забора крови до тех пор, пока на дисплее не появится символ «». Если не придерживаться этого правила, на дисплее отобразятся значки «**Error**» и «» с последующими звуковыми сигналами (если включен звук). Достаньте и утилизируйте тест-полоску и проведите измерение с новой.



Техническая неисправность глюкометра

Если глюкометр не включается, выполните следующие действия:

1. Откройте отсек для батарейки и достаньте ее.
2. Подождите 5 минут и вставьте батарейку согласно инструкциям раздела «Запуск глюкометра и замена батарейки».

Если после выполнения этих действий глюкометр не работает, обратитесь в местную службу поддержки клиентов Prolife.

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технология измерения	Оксидазный электрохимический датчик
Диапазон измерений	10–600 мг/дл (0,6–33,3 ммоль/л)
Время измерения, с	5
Объем памяти	500 результатов измерений глюкозы в крови с указанием даты и времени измерения

Энергосбережение	Выключается автоматически после 2 минут бездействия или нажатием и удержанием в течение 3 секунд кнопки «  »
Рабочая температура	10–40 °C (50–104 °F)
Относительная влажность при работе	10–90%
Источник питания	Одна батарейка CR2032
Срок службы батарейки	Около 1000 измерений
Размеры глюкометра, мм	95 x 43,8 x 13
Вес глюкометра, г	43 ± 5 (с батареей)
Монитор	ЖК-дисплей
Размер дисплея, мм	29 x 38
Условия хранения / транспортировки глюкометра	-10...+60 °C (14–140 °F)
Проба	См. Инструкцию по применению тест-полосок Prolife PT200
Минимальный объем пробы	
Гематокрит	
Условия хранения и перевозки тест-полосок	

3. Система **Prolife** не предназначена для проведения анализа с использованием сыворотки или плазмы.
4. Неточные результаты измерений могут быть получены на большой высоте более 3 048 метров (10 000 футов) над уровнем моря.
5. Сильное обезвоживание и чрезмерная потеря воды организмом могут привести к неверным заниженным результатам измерений.
6. Система **Prolife** не предназначена для измерения уровня глюкозы в крови грудных детей.
7. При наличии препятствующих веществ обратитесь к Инструкции по применению тест-полосок.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание помех в работе не используйте прибор вблизи источников сильного электромагнитного излучения.
- Рекомендуется очищать измерительный прибор от пыли, воды и любых жидкостей.

12 СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ

Мы стремимся предоставить отличный сервис для наших клиентов. Пожалуйста, ознакомьтесь с этими инструкциями, чтобы убедиться, что Вы знаете, как правильно использовать ваш продукт. Если у Вас есть какие-либо вопросы или возникли какие-либо проблемы с Вашим продуктом, обратитесь в службу поддержки клиентов Prolife. Вы также можете проконсультироваться с местным компетентным органом.

13 СПИСОК ОБОЗНАЧЕНИЙ

Символ Значение



Биологические риски



Уполномоченный представитель в ЕС



Постоянный ток



Метод стерилизации облучением
(только для ланцет)



Внимание



Маркировка CE



0197

Маркировка CE
(с номером ноти
фицированного органа)

Символ Значение



WEEE (Директива об отходах электронного и электрического оборудования). Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к категории домашних отходов. Во избежание нанесения возможного вреда окружающей среде и здоровью человека, отделяйте такие отходы от других и утилизируйте их в соответствии с принятыми нормами



Уникальный идентификатор устройства



Использовать до



Медицинское устройство для диагностики *in vitro*



Код партии



Температурное ограничение



Не используйте повторно

Символ	Значение
	Обратитесь к инструкциям по применению
	Ограничение влажности
	Производитель
	Дата изготовления
	Импортер

14 ГАРАНТИЯ

Производитель **глюкометра Prolife PM200** предоставляет гарантию на производственные дефекты сроком на 5 лет со дня покупки.

Гарантия на **глюкометр Prolife PM200** не распространяется в случае модификации, неправильного использования, нарушения целостности или правил эксплуатации прибора.

Гарантией может воспользоваться только первоначальный покупатель прибора.

Пожалуйста, заполните и верните прилагаемый гарантийный талон в местный филиал компании **Prolife**.

Если **глюкометр** и **тест-полоски Prolife** были подвержены большим перепадам температур, подождите 30 минут перед проведением измерений.

Дата изготовления указана на индивидуальной упаковке.



ПРИМЕЧАНИЕ

Во время измерения уровня глюкозы в крови сам **глюкометр Prolife PM200** может соприкасаться с кровью. Поэтому бывший в эксплуатации глюкометр несет в себе риск инфицирования. Пожалуйста, утилизируйте бывший в использовании глюкометр Prolife PM200 после извлечения бата-рейки в соответствии с местными нормами. Информацию по правильной утилизации можно получить в муниципальном совете или местном органе управления.

BIONIME



Manufacturer / Өндіруші / Производитель / Производител:

Bionime Corporation

No. 100, Sec. 2, Daqing St., South Dist., Taichung City 40242, Taiwan, China / Тайвань, Қытай / Тайван, Китай / Тайвань, Китай.

Email: info@bionime.com



Authorized Representative in the EU / EO-дағы уәкілетті өкіл / Упълномощен представител в ЕС / Уполномоченный представитель в ЕС:

Emergo Europe B.V.

Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands.

Email: EmergoVigilance@ul.com.



Manufacturer of the lancet / Лансет өндірушісі / Производитель на ланцети / Производител ланцетов:

Tianjin Huahong Technology Co., Ltd.,

A01, Plant B, No. 278, Hangkong Road, Tianjin Pilot Free Trade Zone (Air Port Industrial Park), 300308 Tianjin, China / Қытай / Китай / Китай.

E-mail: huahongsales @163.com



Authorized Representative in the EU of the manufacturer of lancet / EO-дағы лансет өндірушісінің уәкілетті өкілі / Упълномощен представител на производителя на ланцети за ЕС / Уполномоченный представитель производителя ланцетов в ЕС:

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe),

Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany / Германия / Германия / Германия.

E-mail: shholding@hotmail.com

CE 0197

